ESTIMATES

Public Works and Government Services Canada

2001-2002
Estimates

Part III – Report on Plans and Priorities

Canada

The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of three parts:

Part I – The Government Expenditure Plan provides an overview of federal spending and summarizes both the relationship of the key elements of the Main Estimates to the Expenditure Plan (as set out in the Budget).

Part II – The Main Estimates directly support the *Appropriation Act*. The Main Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled concurrently on or before 1 March.

Part III – Departmental Expenditure Plans which is divided into two components:

(1) **Reports on Plans and Priorities (RPPs)** are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail on a business line basis and contain information on objectives, initiatives and planned results, including links to related resource requirements over a three-year period. The RPPs also provide details on human resource requirements, major capital projects, grants and contributions, and net program costs. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*. These documents are to be tabled on or before 31 March and referred to committees, which then report back to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(4).

(2) **Departmental Performance Reports (DPRs)** are individual department and agency accounts of accomplishments achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource allocation priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in Departmental Performance Reports, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

© Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented by
the Minister of Public Works and Government Services, 2001

Available in Canada through your local bookseller or by mail from
Canadian Government Publishing (PWGSC)
Ottawa, Canada K1A 0S9

Telephone: 1-800-635-7943
Internet site: http://publications.pwgsc.gc.ca

Catalogue No. BT31-2/2002-III-60

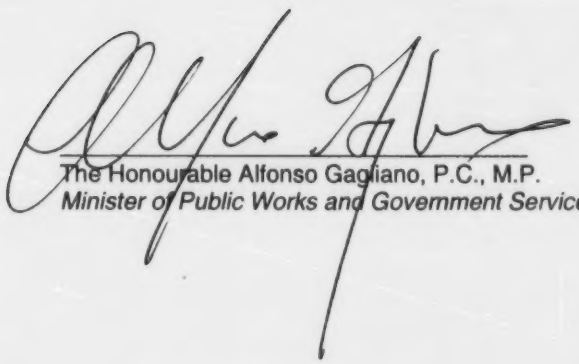
ISBN 0-660-61491-X

Public Works and Government Services Canada

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada

2001-2002 Estimates

A Report on Plans and Priorities



The Honourable Alfonso Gagliano, P.C., M.P.
Minister of Public Works and Government Services

Canada

Table of Contents

Section I - Message 1

Minister's Message 1
Management Representation Statement 3

Section II - Departmental Overview 5

2.1 Mandate, Roles and Responsibilities 5
2.2 Departmental Structure 6
2.3 Departmental Objective 7
2.4 Planning Context 7
2.5 Financial Spending Plan 10

Section III - Plans, Results, Activities and Resources 11

Key Results Commitments 11
Details by Program and Business Line 12
Government Services Program 12
- Real Property Services 12
- Supply Operations Service 17
- Receiver General 21
- Public Service Compensation 24
- Government Telecommunications and Informatics Services 27
- Consulting and Audit Canada 32
- Translation Bureau 35
- Communications Coordination Services 38
- Operational Support 42

Crown Corporations Program 46
- Old Port of Montreal Corporation Inc 46
- Queens Quay West Land Corporation 46

Section IV - Joint Initiatives 49

4.1 Sustainable Development Strategy 49
4.2 Government On-Line Program 50

Section V - Financial Information 53

Financial Summary Tables

5.1: Capital Spending by Business Line 53
5.2: Major Capital Expenditures by Business Line 54
5.3: Details on Transfer Payments by Business Line 56
5.4: Sources of Respendable Revenue by Business Line 57
5.5: Source of Non-Respendable Revenue 59
5.6: Net Cost of Program(s) for the Estimates Year 2001-2002 59
5.7: Real Property Services Revolving Fund 60
5.8: Real Property Disposition Revolving Fund 61
5.9: Optional Services Revolving Fund 62
5.10: Government Telecommunications and Informatics Services Revolving Fund 63
5.11: Consulting and Audit Canada Revolving Fund 64
5.12 Translation Bureau Revolving Fund 65
5.13 Defence Production Revolving Fund 66
5.14 Loans, Investments and Advances (Non-Budgetary) 66

Section VI - Other Information 67

For Further Information 67
Index 68

Section I - Minister's Message

The agenda for the Government of Canada centres on building a stronger, even more inclusive Canada and securing a higher quality of life for all Canadians. It also recognizes that economic and social success must be pursued together.

My Department, Public Works and Government Services Canada (PWGSC), will play an important role in fulfilling this agenda. In its capacity of service agency of the government, PWGSC provides support to federal departments and agencies in doing what they do best: delivering services to the Canadian public. To this end, my Department consults continuously with our clients, our partners and our staff to determine what we can do to make the best contribution to government-wide objectives. It is in this context that I am pleased to present my Department's *Report on Plans and Priorities*.

The thrust of the Report is that PWGSC is fully committed to helping the government meet the new challenges that face all Canadians, businesses and government organizations alike, especially with regard to technology, the environment and service to citizens. Over the next three years, our five corporate directions of enhancing our contribution to government, improving client service, promoting and facilitating electronic government, pursuing efficiency and savings, and building a representative, flexible and responsive workforce, will focus on meeting these challenges.

Technology, in particular E-Government, is a driving force in how we operate and deliver our services. We manage the government's electronic portal to citizens through the Canada Site, the government's main Web site for the public. PWGSC will provide the secure electronic structure that will allow citizens and industry to do business with government. We will also be building an electronic supply chain to support efficient procurement of goods and services. As such, the Department's role will be no less significant than it was back in 1841, when it began helping Canadians connect to each other through constructing roads, bridges, and public buildings.

Sustainable development will continue to grow in importance as environmental pressures drive international agreements and government action. Our commitment in this area is clear: to operate in a more environmentally sustainable manner, as the provider of facilities, common-use office space and common services to federal departments and agencies.

PWGSC is emerging as a knowledge-based organization, an expert advisor, and a strategic enabler. We already have a good track record in the integrated delivery of government services through the strategic use of information technology. Our future will depend on the knowledge and expertise of our people, our ability to make effective use of technology, and the rigor with which we maintain the public trust in all our operations.

I am confident that as we continue into the twenty-first century, the plans and priorities outlined in this Report will enable PWGSC to play a significant part in helping the government provide a high level of service to all Canadians.

Management Representation Statement

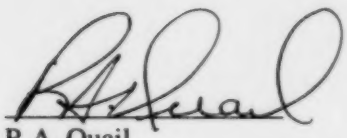
I submit, for tabling in Parliament, the 2001-2002 *Report on Plans and Priorities* (RPP) for Public Works and Government Services Canada.

To the best of my knowledge the information:

- Accurately portrays the department's mandate, plans, priorities, strategies and expected key results of the organization;
- Is consistent with the disclosure principles contained in the *Guidelines for Preparing a Report on Plans and Priorities*;
- Is comprehensive and accurate;
- Is based on sound underlying departmental information and management systems.

I am satisfied as to the quality assurance processes and procedures used for the RPP's production.

The *Planning, Reporting and Accountability Structure* (PRAS) on which this document is based has been approved by Treasury Board Ministers and is the basis for accountability for the results achieved with the resources and authorities provided.



R.A. Quail
Deputy Minister

February, 2001

Section II - Departmental Overview

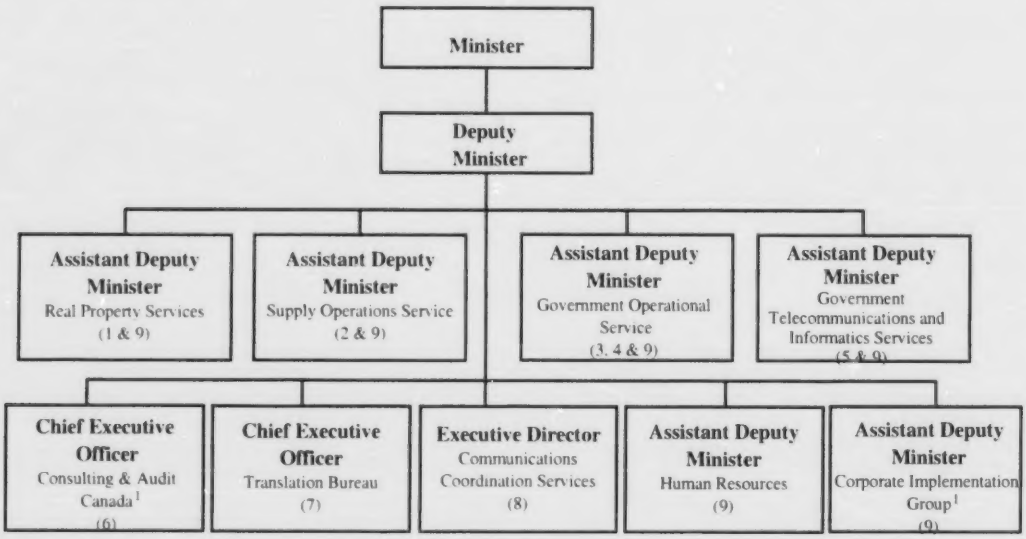
2.1 Mandate, Roles and Responsibilities

PWGSC is a common service agency with a mandate to provide the departments, boards and agencies of the federal government with services in support of their programs. The services provided by PWGSC are determined by a recognized common need across government or by the requirements of public policy. The Department has a responsibility to investigate and develop services which will increase the efficiency and economy of the public service and enhance integrity and efficiency in government contracting.

The *Act to establish the Department of Public Works and Government Services*, passed in 1996, sets out the legal authorities for PWGSC services, including: construction, maintenance and repair of public works and federal real property; provision of office accommodation and other facilities; provision of architectural and engineering advice and services; planning for and acquisition of supplies and services; planning and coordinating of telecommunications services; consulting and auditing services; and the provision of translation and related services. The *Act* makes clear the Department's authority to administer all federal real property not explicitly placed by legislation under the administration of another federal department, board, or agency. The *Act* also supports the Minister's responsibilities as Receiver General, and provides the authority for administrative and other services in relation to benefits, superannuation and pension plans and disbursement of pay to persons employed in the Public Service of Canada.

2.2 Departmental Structure

GOVERNMENT SERVICES PROGRAM
Organization and Business Lines



Business Lines	$ millions [2]	FTEs
1. Real Property Services	1,538.7	3,615
2. Supply Operations Service	108.2	1,700
3. Receiver General	98.4	618
4. Public Service Compensation	27.9	856
5. Government Telecommunications and Informatics Services	16.9	190
6. Consulting and Audit Canada	(1.1)	357
7. Translation Bureau	42.3	1,251
8. Communications Coordination Services	75.6	172
9. Operational Support [3]	184.2	2,733
TOTAL	**2,091.1**	**11,492**

Notes:
1. Positions occupied by the same incumbent.
2. These amounts represent net Business Line planned spending for 2001-2002 and include revolving fund results.
3. The Operational Support Business Line also includes the Director General, Audit and Review, the Director General, Communications, and the Senior General Counsel, who all report to the Deputy Minister.

2.3 Departmental Objective

Our goal is to provide the best value for taxpayers' dollars in common and central services, with due regard for the important government values of prudence, probity and transparency. By focusing on what the department does best - providing cost-effective services to government - PWGSC helps departments focus on what they do best.

2.4 Planning Context

In pursuing its objective over the next three years, PWGSC will be required to respond to significant change, particularly in the areas of technology, environmental issues, partnership and innovation, ethics, modern comptrollership, and human resource management. The Department intends to meet its objective through the five following strategic directions:

To enhance its contribution to government by:

- emphasizing and reviewing core roles with a view to continuously improve departmental activities;
- using information technology effectively in providing common services to the government of Canada;
- working in partnership with businesses, provinces and municipalities; and
- emphasizing sustainable development in government decision-making.

To improve its services by:

- using information technology to maintain the integrity of ongoing departmental operations;
- providing alternative methods of service delivery to improve quality and reduce costs to client departments;
- consulting with stakeholders regularly to determine their needs, tailor activities and evaluate client satisfaction; and
- promoting a client focus in all business activities.

To seek savings and pursue efficiency in all its operations by:

- harmonizing the delivery of government information to Canadians;
- ensuring optimum space utilization and best value in federal real property; and
- strengthening partnerships with other levels of government including co-location initiatives to benefit Canadians.

To promote and facilitate electronic government by:

- offering improved access to the Government of Canada through such measures as the Canada Site;

- enabling secure, reliable and integrated service delivery to Canadians by managing key components of the government's electronic and communications infrastructure on behalf of all departments; and
- continuing to provide access to the government of Canada by improving traditional technology routes and call centres.

To become an organization of choice, building a workforce that is representative, flexible and responsive to its renewal needs by:

- pursuing a human resources strategy that espouses public sector values;
- providing an inclusive and representative work environment while effectively managing change and relationships;
- creating an environment supportive of learning and the retention of expertise;
- developing leaders capable of addressing the workplace challenges of the future; and
- participating in government-wide initiatives to modernize the human resource management framework of the public service.

For the planning period, PWGSC will pursue the above-mentioned directions in light of the following challenges:

- **E-Government**

  The Government's commitment to making its information and services available electronically to Canadians by 2004 will have a major influence on the Department's operations over the reporting period. In addition, PWGSC will play a key role in providing the technology and government-wide components that support the Government On-Line (GOL) initiative. This role has three elements:
  - building a secure channel to provide the public with access to government;
  - creating a Canada Portal (Canada Site) to permit public access; and
  - enabling electronic procurement to be implemented extensively.

- **Sustainable Development**

  PWGSC's second Sustainable Development Strategy (SDS), tabled in the House of Commons in February 2001, includes the following objectives:
  - reducing emissions of greenhouse gases to meet climate change commitments;
  - reducing the production of waste;
  - saving energy and paper;
  - developing tools to help government employees travelling on official business to choose environmentally responsible hotels; and
  - cleaning up contaminated sites.

- **Demand for Office Accommodation**

Economic growth in major Canadian urban centres has created increased demands for government services, and has put pressure on the availability of office accommodation in those urban centres, particularly in the National Capital Area. As this demand has coincided with a significant growth in the private sector economy, vacancy rates for accommodation have reached very low levels. This situation presents challenges for PWGSC, as the Department responsible for providing office space to other departments and agencies.

- **Maintaining Public Trust**

PWGSC places the highest priority on reflecting the best traditions and values of the public service in all that it does. The sensitive nature of its operations - such as contracting, real estate transactions and various Receiver General functions - require that they be carried out with complete integrity. The Department is acutely aware that the confidence of Canadians is something PWGSC must earn every day.

To assist in meeting the expectations of Canadians, the Department has launched an *Ethics Program* which aims at promoting ethical awareness in decision making, action and leadership. The Department promulgates its *Statement of Ethical Values*, to educate and train employees in ethical matters, and to establish the departmental Ethics Program. The Ethics Development Office develops strategies and recommendations on ethics-related policies, and acts as a resource to PWGSC employees and organizations seeking advice and guidance with respect to ethics.

- **Building an Organization of Choice**

This is a challenge faced not only by PWGSC but by the public service as a whole. Changing demographics, a competitive labour market and electronic government demand a flexible approach to managing human resources. To offset an anticipated loss of "corporate knowledge", brought about by significant retirements, there will be a great need to recruit knowledge workers with complex skills and competencies. Moreover, the public service will need to better reflect society at large through a more representative workforce. PWGSC, therefore, must find ways to attract, recruit and retain employees while doing those things necessary to create a fair, inclusive and supportive work and learning environment.

Implementing the Universal Classification Standard (UCS), which recognizes that the nature of work has evolved, is one step in modernizing the human resource management framework. The UCS presents the Department with the challenge of supporting managers and addressing employee concerns throughout the implementation process.

2.5 Financial Spending Plan

Departmental Planned Spending

(in millions of dollars)

	Forecast Spending 2000-2001	**Planned Spending 2001-2002**	Planned Spending 2002-2003	Planned Spending 2003-2004
GOVERNMENT SERVICES PROGRAM (Note 1)				
Gross Program Spending:				
Main Estimates	3,392.3	**3,631.4**	3,635.0	3,590.4
Adjustments to Planned Spending	334.4	**118.7**	96.4	133.8
	3,726.7	**3,750.1**	3,731.4	3,724.2
Respendable Revenue:				
Main Estimates	1,400.2	**1,659.1**	1,667.3	1,695.4
Adjustments to Planned Spending	171.1	--	--	--
	1,571.3	**1,659.1**	1,667.3	1,695.4
Net Program Planned Spending	2,155.4	**2,091.1**	2,064.1	2,028.8
CROWN CORPORATIONS PROGRAM				
Program Spending:				
Main Estimates	3.0	**4.0**	4.0	4.0
Adjustments to Planned Spending	12.7	--	--	--
Program Planned Spending	15.7	**4.0**	4.0	4.0
PWGSC NET PLANNED SPENDING	2,171.1	**2,095.1**	2,068.1	2,032.8
Less: *Non-Respendable Revenue*	30.5	**30.6**	30.1	30.0
Plus: *Cost of Services Received Without Charge*	27.0	**32.2**	32.2	32.4
NET COST OF DEPARTMENT	2,167.6	**2,096.7**	2,070.2	2,035.2

Totals may not add up due to rounding.

FULL TIME EQUIVALENTS	11,579	**11,548**	11,475	11,457

Note:

1. Includes intradepartmental revenues and expenditures of: $174.0M for 2000-2001, $169.8M for 2001-2002 ; $172.8M for 2002-2003 and $175.4M for 2003-2004 for a nil bottom line impact.

Section III - Plans, Results, Activities and Resources

This Section sets out the planning details by Program and Business Lines in which objectives, descriptions, planning contexts, key results commitments, planned results and related activities are indicated for each of the nine Business Lines of PWGSC's Government Services Program. All objectives and description statements are those approved by the Treasury Board in the context of the Department's *Planning, Reporting, and Accountability Structure*.

The strategies and key activities shown for each Business Line identify its major initiatives over the planning period.

Key Results Commitments

The Departmental Key Result Commitment is to provide Canadians with the best value for taxpayers' dollars in common and central services for the Government of Canada, with due regard for the important values of prudence, probity and transparency.

The Department's activities are managed within the Government Services Program, which is organized into nine major Business Lines: Real Property Services; Supply Operations Service; Receiver General; Public Service Compensation; Government Telecommunications and Informatics Services; Consulting and Audit Canada; Translation Bureau; Communications Coordination Services, and Operational Support. The Key Results Commitments for each Business Line are provided in the following pages.

Details by Program and Business Line

Government Services Program

Real Property Services

Objective

To support government and clients in program delivery through the provision of expert advice and a full range of real property services on a fee-for-services basis; through the management of a diverse portfolio of office and general purpose real property and other assets in the custody of the Minister in order to provide appropriate accommodation and related value-added services, including strategic advice to federal tenants, clients and other asset users; and through optimizing the federal investment in the assets.

Description

Real Property Services (RPS) Business Line activities centre on two principal functions: real property stewardship and real property services. Using a net-voted appropriation, RPS provides leadership and stewardship as custodian of federal office and common-use facilities as well as various engineering works (e.g., bridges and dams). Related to this activity, RPS provides productive work environments for some 160,k federal public servants (100 departments and agencies) and manages an inventory of some 6.0 million square metres of space at an annual net appropriation of approximately $1.3 billion. Included in this inventory are national treasures such as the Parliamentary Precinct and heritage assets across Canada.

The RPS Business Line also provides expert and value-added professional and technical real property services (including architectural and engineering, real estate, and property and facilities management) to other departments and agencies. These services are provided on a fully optional basis and are charged at comparable market-based rates and managed through the RPS Revolving Fund. The services function also encompasses the administration, on behalf of the federal government, of Payments-in-Lieu of Taxes and the Real Property Disposition Revolving Fund, which facilitates the disposal of properties surplus to the needs of the government.

RPS Planning Context

The planning context for RPS over the period poses tremendous challenges and opportunities.

- **Infrastructure and the Economy**

  The government is facing rising service expectations to meet the need for a modern infrastructure to support evolving client needs and the machinery of government. Meeting these expectations will improve the government's ability to fulfill its obligations, position itself as a workplace of choice, maintain our assets condition and value, and increase the nation's capacity to improve productivity and participate in the new economy.

- **Making the Most of Resources and Technology**

  Current policy divides real property responsibilities among custodial departments. PWGSC is responsible for office accommodation and general purpose buildings, and other departments are responsible for their own special-purpose buildings. In the private sector, the trend is toward consolidation – creating large, integrated real property organizations. Such organizations are better able to make optimal use of scarce talent and resources, and deliver a high level of service to a wide, geographically dispersed client base.

  Today, technology is entwined with infrastructure. Productive, modern, "smart" workplaces can contribute significantly to the public service's goal of becoming an exceptional employer that attracts the brightest and the best. Such workplaces are also a key plank in the government's initiative to be recognized as the most electronically connected to its citizens by 2004.

  Within the current federal real property regime, government departments must deal with many different service providers to obtain space, furniture, equipment, cabling, security, information technology and other requirements of a complete facility fit-up. In the private sector, clients can have a single point of service for all these requirements. PWGSC's clients are requesting these levels of service and a single point-of-service approach that is common in the private sector.

- **Flexibilities and Authorities**

  Rules, regulations and contracting policies - beyond those required to ensure prudence, probity and economy - can make it very difficult to fast-track projects, even when there is an urgent need to do so. Flexibilities and authorities given to

Alternative Service Delivery (ASD) agencies, such as the Canada Customs and Revenue Agency, can place common service organizations at a disadvantage in being the supplier of choice for these agencies.

- **An Agenda for Renewal**

In order to respond to client choice and to meet the above challenges, RPS has crafted "An Agenda for Renewal". This agenda outlines how government could transform its real property resources into a powerful tool for national advancement.

As part of the ongoing improvement and assessment of services delivery, RPS has proposed a number of revisions to the *Planning, Reporting and Accountability Structure*. Of note, is the increase of the number of public servants to whom we provide a productive work environment, which is up from 160,000 to 179,000 persons.

Real Property Services Commitments

Key Results Commitment				
Support the Government of Canada in program delivery through the effective life-cycle management of office and other real property assets through the provision of expert advice and a full range of real property services.				
Planned Results	Related Activities	Resources 2001-2002	2002-2003	2003-2004
• Increased client satisfaction and partnerships.	• Strengthen partnerships with clients through making them more aware of RPS expertise. • Strengthen partnerships with the private sector. • Pursue opportunities for collaboration with other levels of government. • Expand the framework for measuring client satisfaction.	TBD	TBD	TBD
• A revitalized workforce.	• Recruit, develop and retain a skilled, experienced, productive and motivated workforce that reflects the makeup of the Canadian population. • Develop competency-based learning to better support training, learning and career development opportunities. • Assess workload implications of current and future demands.	TBD	TBD	TBD

Planned Results	Related Activities	Resources 2001-2002	2002-2003	2003-2004
▪ Value for clients and government through the real property program and services.	▪ Address the evolving needs of clients while optimizing government investment through effective long-term asset planning.	TBD	TBD	TBD
	▪ Develop a long-term plan and vision for the restoration of Parliament Hill.	$100 K	$100 K	$100 K
	▪ Provide flexible, innovative workplaces of the future which integrate technology and infrastructure as a means of attracting and retaining good people.	TBD	TBD	TBD
	▪ Integrate the achievement of sustainable development goals into all aspects of RPS business.	$50 million	$50 million	$50 million
	▪ Continue to co-champion the sustainable government operations initiative.	$50 K	$50 K	$50 K
▪ Improved financial performance in line with value for money for taxpayers.	▪ Optimize return on investment for all space managed by RPS, based on life cycle costing.	TBD	TBD	TBD
	▪ Achieve annual targets on the RPS Services and the Disposals Revolving Funds.	$200 K	$200 K	$200 K
	▪ Achieve contribution margin targets for RPS service delivery.	TBD	TBD	TBD

Planned Spending

Real Property Services

(in millions of dollars)

	Forecast Spending 2000-2001	**Planned Spending 2001-2002**	Planned Spending 2002-2003	Planned Spending 2003-2004
FEDERAL ACCOMMODATION AND HOLDINGS SERVICE LINE				
▪ **Operating, Capital and Statutory Votes**				
Gross Expenditures	1,832.8	**1,814.8**	1,794.2	1,760.7
Less: Respendable revenue	287.6	**256.8**	256.0	255.9
FEDERAL ACCOMMODATION AND HOLDINGS TOTAL	1,545.2	**1,558.0**	1,538.3	1,504.8
SERVICES SERVICE LINE				
▪ **Real Property Services Revolving Fund**				
Gross Expenditures	579.9	**752.6**	746.2	759.6
Less: Respendable revenue	579.9	**752.6**	746.2	759.6
Net Resources (Provided) Used	--	--	--	--
▪ **Real Property Disposition Revolving Fund**				
Gross Expenditures	3.6	**3.8**	3.8	3.8
Less: Respendable revenue	22.5	**23.0**	23.0	23.0
Net Resources (Provided) Used	(18.9)	**(19.2)**	(19.2)	(19.2)
SERVICES TOTAL	(18.9)	**(19.2)**	(19.2)	(19.2)
BUSINESS LINE TOTAL	1,526.4	**1,538.7**	1,519.0	1,485.6

Totals may not add up due to rounding.

FULL TIME EQUIVALENTS	3,674	**3,615**	3,615	3,615

Supply Operations Service

Objective

To provide quality procurement and procurement-related common services to federal government departments and to provide quality disposal services for federal government departments.

Description

The Supply component provides common services for acquiring goods and services on behalf of the federal government. It manages the supply process by assisting client departments with requirements definition, undertaking bid solicitation, evaluation and selection, and contract negotiation and administration. It also provides auxiliary services such as market research to identify what products are available from suppliers; product planning; method-of-supply studies; maintenance of a statistical data base and reporting capability; policy framework; policy review and promulgation; and the technological infrastructure to support the electronic procurement function. In addition, Supply encompasses responsibility for all procurement-related aspects of Major Crown Projects.

Supply also includes certain specialized activities: marine inspection and technical services; cost analysis support; management of Crown-owned production assets; industrial security and personal security screening services for PWGSC and industry; development and maintenance of consensus standards and conformity assessment services; management of seized property (assets seized as a result of being obtained from the proceeds of crime); central freight, travel management, and household goods removal services; and, transportation advisory services.

The Crown Assets Distribution (CAD) component provides disposal services for all federal government departments and agencies. Disposal methods include sale, transfer, trade-in, donation, lease, loan and destruction.

Supply Operations Service Planning Context

The planning context for the Supply Operations Service (SOS) over the period continues to be defined by technology, employee expectations, and the fact that SOS processes are under scrutiny to ensure their integrity.

- **Government On-Line (GOL) and the Electronic Supply Chain (ESC):** The federal government is committed to making Canada a centre of excellence for electronic commerce, and putting government and communities on-line. These commitments include a range of innovative and citizen-centred electronic service delivery initiatives that will be introduced by federal departments and agencies. SOS will contribute significantly to the GOL initiative by leading the ESC project. This project encompasses the people, processes, technologies and other elements required to provide an effective and efficient framework for procuring and purchasing goods and services for the Government of Canada. This project will enable government employees to make informed decisions, submit requisitions for goods and services, and place orders electronically. It will permit suppliers to electronically submit bids and invoices to the government, and receive orders and payments. Essentially, the ESC project will result in an automated process from end-to-end for both suppliers and government employees.

- **Scrutiny of Processes:** Suppliers are increasingly using redress mechanisms such as the Canadian International Trade Tribunal (CITT). As well, processes are continuously being scrutinized by Parliament, the Auditor General, the media and other interested parties. All of this points to the need to ensure the integrity of PWGSC's contracting and other supply-related processes. Maintaining integrity in SOS operations will continue to be a key operational theme in view of the government's commitment to pursuing an open and transparent approach to purchasing and contracting.

- **Business Volume:** Other departments are planning to increase their major procurements. Line managers, after consultation with their clients, have forecast an increase of 56% in business volume over the next three years. Expanding trade agreements and the scrutiny of procurement processes as mentioned above are adding to the complexity of the contracting process. In addition, individual departmental procurements are becoming much larger in terms of dollar value, either through bundling similar contracts or by grouping long-term life-cycle system support into specific systems-support contracts. Although the number of low-dollar-value transactions is expected to decline, this will not offset the greater pressure resulting from the increased workload and the growing complexity of procurement and contracting.

- **Employees:** In SOS, 25 % of procurement staff will be eligible for retirement within 5 years, and 51 % will be eligible within 10 years. External recruitment at the entrance level has been increased. At the same time intensive mentoring and training programs are being instituted to accelerate internal recruitment development. Retention of existing employees is also being aggressively pursued by implementing

plans that focus on employees, by placing emphasis on career management and streamlining management processes. These efforts will be complemented by better staff recognition, positive employee feedback and increasing information sharing by management.

- **Reform:** Procurement Reform is changing the way procurement is to be conducted in the federal government. The primary goal of the Procurement Reform initiative is to modernize procurement so that departments are better able to serve the public. The full procurement life cycle and related policies are being examined. Many initiatives are being carried out under three main headings: Strengthening the Policy Framework, Renewing Human Resources and Modernizing the Procurement/Acquisition Process. Implementing the many improvements that are being planned for these areas will require extensive changes to policies, processes and systems. It will also entail just-in-time learning programs.

- **Asset Disposal:** SOS has reviewed strategic options for the Crown Asset Distribution activity. Adjustments will be made over the coming year to reflect the use of a contracted-out disposal process where it is feasible and cost effective.

Supply Operations Service Commitments

Key Results Commitment				
Supply Operations services that support federal government departments through expertise in procurement and related common services and disposal services.				
Planned Results	**Related Activities**	**Resources**		
		2001-2002	2002-2003	2003-2004
▪ Efficient and effective end-to-end electronic procurement and purchasing for goods and services.	▪ Implement the Electronic Supply Chain (ESC) Project including: · ESC Enhancement Phase to increase content in the end-to-end electronic supply chain; · ESC Replacement Phase to establish an end-to-end electronic supply chain service to satisfy the requirements of clients and suppliers.	$16.1 million TBD	TBD TBD	TBD TBD
▪ Increased access for clients to consulting services, support and solutions for their GOL initiatives.	▪ Creation and operation of a Government On-Line Procurement Office.	$1.6 million	TBD	TBD
▪ Efficient low-dollar value procurement.	▪ Continue to promote the take-up by other departments of increased (from $5K to $25K) authority to contract for goods.	Funded through ongoing SOS operations.		

Planned Spending

Supply Operations Service				*(in millions of dollars)*
	Forecast Spending 2000-01	**Planned Spending 2001-02**	Planned Spending 2002-03	Planned Spending 2003-04
▪ **Operating and Statutory Votes**				
Gross Expenditures	138.6	**129.8**	128.7	128.7
Less: Respendable revenue	25.1	**21.4**	21.4	21.4
Net Expenditures	113.4	**108.3**	107.2	107.2
▪ **Optional Services Revolving Fund**				
Gross Expenditures	70.6	**78.3**	78.3	78.3
Less: Respendable revenue	70.7	**78.4**	78.4	78.4
Net Resources (Provided) Used	(0.1)	**(0.1)**	(0.1)	(0.1)
BUSINESS LINE TOTAL	113.3	**108.2**	107.1	107.1

Totals may not add up due to rounding.

FULL TIME EQUIVALENTS	1,712	**1,700**	1,700	1,700

Receiver General

Objective

To manage the operations of the federal treasury, including issuing Receiver General payments for major government programs, and to maintain the Accounts of Canada and produce the Government's financial statements.

Description

The Receiver General Business Line is responsible for the receipt, transfer, holding, disbursement, reconciliation and monitoring of public money on behalf of the Government of Canada. The Business Line issues Receiver General payments, redeems and validates these instruments and Employment Insurance Warrants. It maintains the Accounts of Canada and provides interim reports, produces the Public Accounts of Canada and maintains the Central Accounting System. As a derivative of the above activity, the Receiver General provides optional related financial services to departments and agencies.

Receiver General Planning Context

The Receiver General function operates in a complex, technology-driven and highly integrated environment. In carrying out its responsibilities, the Receiver General relies heavily on electronic systems to interact both with departments and agencies and with financial institutions to administer the government's treasury operations.

This involvement in electronic systems and processing has enabled the Receiver General to play a vital role in promoting electronic commerce in government by establishing a revenue and payment infrastructure which supports departments and agencies in serving Canadians. This expertise also enables Canadians to see efficiencies which are evidenced by decreasing administration costs in government.

The Receiver General also operates in a rapidly changing environment. On the one hand, there are significant pressures for change, while on the other there is a limited or a complete lack of tolerance for error. The accuracy and timeliness of services are critical. Security is especially sensitive, given the need to maintain the integrity of the government's financial transactions. Efforts to ensure security are even more critical, given the ever-present risk of fraud in an electronic environment.

Receiver General Commitments

Key Results Commitment				
Effective Receiver General operation of the federal treasury and maintenance of the Accounts of Canada.				
Planned Results	Related Activities	Resources		
		2001-2002	2002-2003	2003-2004
▪ Cost-effective maintenance of the Accounts of Canada, production of the government's financial statements. Full implementation of the Financial Information Strategy (FIS) in over 100 departments and agencies.	▪ Maintain the accounts and produce the financial statements. ▪ Assist departments and agencies to become FIS-compliant by 2001-2002.	TBD	TBD	TBD
▪ Safe, secure systems and infrastructure for making payments.	▪ Maintain the integrity of the Receiver General cheque through continually reviewing and strengthening security to offset the threat of fraud posed by improved scanning and copying techniques. ▪ Continue to use technology to restructure payment service delivery and expand direct deposit.	$30 K $4.9 million	$30 K $4.9 million	$30 K $4.9 million
▪ Harmonization of program delivery at the federal, provincial and territorial levels by assisting departments engaged in joint delivery arrangements.	▪ Assist Canada Customs and Revenue Agency by issuing payments for provinces and territories with identifiers on cheques reflecting funding arrangements. ▪ Assist Human Resources Development Canada by issuing payments for joint federal, provincial and territorial arrangements to seniors in provinces and territories.	TBD TBD	TBD TBD	TBD TBD

Planned Spending

Receiver General				(in millions of dollars)
	Forecast Spending 2000-01	**Planned Spending 2001-02**	Planned Spending 2002-03	Planned Spending 2003-04
• **Operating and Statutory Votes**				
Gross Expenditures	132.0	**119.6**	119.6	119.6
Less: Respendable revenue	30.9	**21.2**	21.2	21.2
BUSINESS LINE TOTAL	101.1	**98.4**	98.4	98.4

Totals may not add up due to rounding.

FULL TIME EQUIVALENTS	532	**618**	615	615

Public Service Compensation

Objective

To provide cost-effective, accurate, and timely common services, including payments and account processing, in the areas of payroll, benefits and pension plan administration.

Description

Public Service Compensation administers government payroll and pension processes, including the development and maintenance of computer systems and a national service office infrastructure, in order to allow departments to administer pay and benefits in accordance with the collective agreements and compensation policies established by Treasury Board and for the purpose of the administration of the *Public Service Superannuation Act* (PSSA). It also provides specialized pension services to National Defence and the Royal Canadian Mounted Police (RCMP) for the administration of their plans.

Public Service Compensation Planning Context

Several factors continue to exert pressure on Public Service Compensation (PSC) to change the way it operates. Specific challenges will involve:

- implementing a financial framework to support changes resulting from Pension Reform;
- ensuring a smooth transition to Financial Information Strategy arrangements;
- implementing collective bargaining and pay equity;
- preparing for implementation of the Universal Classification Standard; and
- participating in the renewal of the compensation function and personnel.

Given the sensitivity, importance and precise nature of compensation services, open and responsive relations with clients and stakeholders will remain paramount.

Technology will be an important factor over the planning period in maintaining service levels for compensation services. Current compensation systems are more than 20 years old. Accordingly, they will need to be upgraded in order to maintain service levels. The Government On-Line initiatives will entail modernizing the Compensation systems to permit a broad range of users to gain direct access to compensation information. Another

factor in the environment presenting a significant challenge is the complex compensation regime for public servants. Adding to this complexity is the new employer status of Alternative Service Delivery Agencies. New pension legislation will also result in more pressure for the Business Line.

Public Service Compensation Commitments

Key Results Commitment				
Compensation services to government departments, agencies and public servants.				
Planned Results	Related Activities	Resources 2001-2002	Resources 2002-2003	Resources 2003-2004
▪ Implementation of the compensation provisions of policies of the federal government.	▪ Facilitate Pension Reform by: · assisting Canada Post to finalize its departure from the Public Service Superannuation Act and establish its own pension plan and fund; and · initiating changes to the financial framework and systems to ensure integrity of data, appropriate accounting, remittance and improved service to members.	$801 K $4.5 million	- TBD	- TBD
▪ Implementation of the compensation provisions of legislation and collective agreements of the federal government.	▪ Process collective bargaining by: · initiating changes directed by new collective agreements (including possibly the conversion to the Universal Classification Standard); and · assisting departments with the added workload during implementation of collective agreements.	TBD	TBD	TBD
▪ Maintenance of same capacity of the Compensation Systems.	▪ Maintain Compensation Systems by: · ensuring the Compensation Systems continue to provide the same level of service, while upgrading technology.	$4.6 million	TBD	TBD

Planned Spending

Public Service Compensation				*(in millions of dollars)*
	Forecast Spending 2000-2001	**Planned Spending 2001-02**	Planned Spending 2002-03	Planned Spending 2003-04
▪ **Operating and Statutory Votes**				
Gross Expenditures	65.7	**57.5**	50.9	46.9
Less: Respendable revenue	35.8	**29.6**	24.2	23.6
BUSINESS LINE TOTAL	29.9	**27.9**	26.7	23.4

Totals may not add up due to rounding.

FULL TIME EQUIVALENTS	834	**856**	786	768

Government Telecommunications and Informatics Services

Objective

To enable on-line government (e-Government) by connecting people and technology and make a significant contribution to the renewal of government programs and services.

Description

Government Telecommunications and Informatics Services (GTIS) acts as a key delivery agent of the Government of Canada's Information Management/Information Technology (IM/IT) Federated Infrastructure, which provides a secure delivery channel for electronic commerce and electronic service delivery government-wide. It also provides optional IM/IT services supporting the program delivery requirements of all federal departments, including PWGSC. GTIS provides leadership in supporting government-wide initiatives to solve fundamental IM/IT issues, development of a secure electronic delivery channel, IM/IT risk management and community renewal. Its services are delivered through partnership arrangements with the private sector and public sector institutions.

GTIS offers the following types of services:

- Strategic Services, focusing on development of government portfolio strategies and key technology partnerships, GOC IM/IT community renewal through The Institute and software sharing within the Government of Canada and with other levels of government through the Software Exchange Service;
- Secure Electronic Commerce and Emerging Technologies Services, focusing on provision of electronic commerce services and deployment of the Federated Infrastructure, which provides a secure electronic delivery channel for government;
- Applications Management Services, focusing on productivity, quality and enhancement of common support applications and information management;
- Network and Computer Services, focusing on end-to-end accountability and optimization of IM/IT network and computer services;
- Telecommunications Services, focusing on brokering telecommunications services from the private sector to meet the needs of small- and medium-sized departments; and

- Management Services, focusing on modernizing management and administrative practices to enhance GTIS efficiency.

GTIS Planning Context

New digital technology is transforming business processes by delivering increasing information technology capacity. At the same time, the cost of technology is falling, and the value of information is increasing, as organizations are able to use it more effectively. New technology is also increasing the expectations of consumers for secure, reliable, faster, easier and cheaper service delivery. Citizens and businesses now expect the same high level of technology-enabled service from government that they experience elsewhere. They expect service around the clock, through a variety of service channels, when, where and how they want it, and they expect it to be secure and reliable.

The government has embarked on a number of initiatives and commitments aimed at providing around-the-clock electronic access to government information and services for all Canadians.

Treasury Board has assigned GTIS a major role in realizing the government's vision for electronic service delivery. This role focuses on managing and delivering key elements of the Federated Infrastructure, including the "Secure Channel". The Channel will provide secure access to the government electronic applications for individuals, businesses, government departments and employees.

To meet the Government On-Line (GOL) challenge, PWGSC will have to deal with the three issues of Business Processes, Human Resources and Technology in parallel. Efforts during 2001-2002 will focus on developing new business processes, along with the necessary infrastructure, human resource strategies, and governance and accountability frameworks.

- **Business Processes:** Work methodologies must fit the new business models that take advantage of new electronic methods of delivering services. Since existing processes must be maintained to meet ongoing service commitments until new delivery mechanisms are in place, work environments will be very complex over the next several years.

- **People:** To implement the GOL initiative, skilled technical and administrative staff must be attracted and retained, despite a very competitive employment marketplace.

- **Technology:** The shift to new technology can occur only after the technology is in place. Existing systems will have to be modified or rebuilt to ensure security. They must be able to take full advantage of new and emerging technologies, and ensure

speed, reliability and accessibility. The secure E-Platform for government, which is fundamental to new business processes government-wide, represents a major critical technological challenge for GTIS and the Department.

Management of these three issues is key to the success of PWGSC's GOL initiatives. This must be done despite financial constraints. For example, funding pressures related to maintaining and renewing the Office Systems Infrastructure must be managed collectively over the long term. Moreover, the Program Integrity initiative, following on the government's Program Review, will enable PWGSC to ensure that its existing systems for government-wide mission-critical applications can continue to serve government departments and agencies within a GOL environment. Funding for new initiatives will be limited in the foreseeable future.

GTIS Commitments

Key Results Commitment				
Effective government telecommunications and informatics services that provide integrated information management/information technology (IM/IT) business solutions to enable electronic delivery of government services.				
Planned Results	Related Activities	Resources 2001-2002	2002-2003	2003-2004
▪ Transformation of PWGSC services to on-line delivery and support for other departments in the delivery of their services.	▪ Develop and implement three Government of Canada projects in partnership with PWGSC business lines, including: · the Canada Site Portal; · the Services for Canadians Gateway (providing services to Canadian citizens and their families); and · the Electronic Supply Chain. ▪ Establish and manage the Department's GOL program management office to oversee activities that ensure Canadians and other government departments have access to PWGSC's electronic services by 2004.	TBD TBD	TBD TBD	TBD TBD
▪ A sustainable electronic infrastructure that supports renewed government service delivery.	▪ Participate in the Strategic IM/IT Infrastructure Initiative by: · managing the delivery of the Secure Channel to support government electronic service delivery; and · developing infrastructure services such as electronic directories, and common messaging and public key infrastructure (PKI) services in support of improved government operations.	TBD	TBD	TBD

Planned Results	Related Activities	Resources		
		2001-2002	2002-2003	2003-2004
▪ Cost-effective and improved telecommunications services for government.	▪ Rationalize the telecommunications services portfolio through alignment with evolving technologies, supply alternatives and client department requirements. ▪ Establish new Service Level Agreements with client departments aligned to their changing requirements. ▪ Strengthen relationships with telecommunications suppliers to take advantage of their capabilities and new service offerings. ▪ Implement the Telecommunications Sector's 3-Year Operational Plan for switching from a product-centred to a client-centred organizational structure.	$105.1 million	$121.2 million	$130.0 million
▪ Efficient IM/IT services for other departments.	▪ Optimize the use of PWGSC's IM/IT infrastructure by providing IM/IT support services to other departments on a cost-recovery basis, including computing, network management, Web-hosting services, and educational and professional development services.	$20.1 million	$20.1 million	$20.1 million

Planned Spending

Government Telecommunications and Informatics Services				(in millions of dollars)
	Forecast Spending 2000-01	**Planned Spending 2001-02**	Planned Spending 2002-03	Planned Spending 2003-04
▪ **Operating and Statutory Votes** (Note 1)				
Gross Expenditures	44.9	**37.0**	32.5	32.5
Less: Respendable revenue	20.1	**20.1**	20.1	20.1
Net Expenditures	24.8	**16.9**	12.4	12.4
▪ **Government Telecommunications and Informatics Services Revolving Fund**				
Gross Expenditures	120.0	**105.1**	121.2	130.0
Less: Respendable revenue	120.0	**105.1**	121.2	130.0
Net Resources (Provided) Used	--	--	--	--
BUSINESS LINE TOTAL	24.8	**16.9**	12.4	12.4

Totals may not add up due to rounding.

FULL TIME EQUIVALENTS	177	**190**	185	185

Note 1: Effective April 1, 2001 Government wide Government On-line (GOL) initiatives and other governments departments (OGD) IM/IT services have been transferred from the IM/IT Departmental Operations service line to the GTIS business line. 2000-2001 forecast spending has been restated to reflect this transfer. This forecast includes a net funding of $15M for GOL.

Consulting and Audit Canada

Objective

To make a leading contribution, through our staff and the services they provide, to the improvement of public sector management and operations in Canada and abroad; and to balance the costs of operating Consulting and Audit Canada with the revenues received from charging clients for services.

Description

Consulting and Audit Canada (CAC) is a Special Operating Agency that provides, on an optional and fee-for-service basis, consulting and audit services to federal government departments and agencies across Canada. Services may also be made available to foreign governments and international organizations. CAC helps clients to provide better service by improving public sector management, operations and administration, while meeting the priorities and needs of government. CAC stresses excellence in client service and the sharing of public sector expertise. Consulting and audit services focus on areas of particular relevance to the federal government and evolve with the needs of the public service managers and the priorities of the government. A few examples of CAC's services include program management and review, information technology development and review, financial management and approaches to risk management and comptrollership along with a variety of audit services. More than half of CAC services are delivered through partnering with the private sector via subcontracting, with the remainder delivered by in-house resources.

Consulting and Audit Canada Planning Context

More than 3000 companies and individuals registered with CAC have single-window access to consulting and audit opportunities domestically in over 75 departments and agencies as well as internationally. Fifty to seventy percent of CAC projects are carried out in partnership with the private sector. Sharing information with private sector individuals allows them to use this experience to market to other levels of government. In this context, rather than competing with the private sector, CAC facilitates public-private sector relationships. Over the reporting period, it is therefore both CAC's challenge and its opportunity to continue to evolve these meaningful relationships with the private sector in order to effectively meet public sector consulting and auditing needs.

CAC's annual business volume has recently increased due to the Shared System Support Centre (SSSC). This CAC-managed program enables departments to develop and share common systems across government, thus reducing the cost of these systems.

While delivering its services, CAC must deal with pressures common to other providers, such as the absorption of salary increases and other costs while maintaining comparable rates. It also faces the challenge of an aging workforce, and is looking at innovative ways to attract and retain employees. To manage the situation, CAC will over the next three years institute a best practices approach for recruitment and retention.

Consulting and Audit Services Commitments

Key Results Commitment				
Consulting and audit services that improve public sector operations and management.				
Planned Results	Related Activities	Resources 2001-2002	2002-2003	2003-2004
▪ Services that contribute to the improvement of public sector management and operations in Canada and abroad.	▪ Maintain involvement with public policy issues, where appropriate, and maintain a high level of repeat business.	All activities funded through budget		
▪ Sharing of knowledge and expertise.	▪ Conduct between 50 to 60% of CAC business in partnerships with small and medium-sized enterprises (SMEs). ▪ Transfer and share knowledge and expertise through CAC assignments, publications and conferences, and through participation in horizontal projects.	All activities funded through budget		
▪ High quality, professional assurance, accounting, audit and consulting services.	▪ Monitor client satisfaction level through survey. ▪ Maintain client satisfaction at 85% or higher and repeat business at 85% or higher. ▪ Develop new products and services as required by client departments and to reflect the evolving priorities of government.	All activities funded through budget		
▪ Treasury Board targets for Revolving Funds are met.	▪ Generate a positive cash flow over the period 2001-2002 to 2003-2004. ▪ Achieve Net Profit.	All activities funded through budget		

Planned Results	Related Activities	Resources 2001-2002	2002-2003	2003-2004
▪ A rejuvenated workforce.	▪ Institute a best practices approach for recruitment and emphasize retention of existing staff through activities such as professional and career development programs, reward and recognition programs, promotion of a more flexible work environment, etc. ▪ Institute orientation sessions for new employees.	All activities funded through budget		

Planned Spending

Consulting and Audit Canada (in millions of dollars)	Forecast Spending 2000-01	**Planned Spending 2001-02**	Planned Spending 2002-03	Planned Spending 2003-04
▪ **Consulting and Audit Canada Revolving Fund**				
Gross Expenditures	89.1	**92.9**	93.9	94.9
Less: Respendable revenue	91.1	**94.0**	95.0	96.0
BUSINESS LINE TOTAL	(2.0)	**(1.1)**	(1.1)	(1.1)

Totals may not add up due to rounding.

FULL TIME EQUIVALENTS	357	**357**	357	357

Translation Bureau

Objective

To provide quality and cost effective translation, interpretation and terminology products and services to Parliament, the judiciary, and federal departments and agencies; upon request, provide those products and services to other governments in Canada and to international organizations; and to balance the costs of operating the Bureau with income from appropriation and revenues received for products and services.

Description

The Translation Bureau was established as a Special Operating Agency in 1995. The Bureau's translation services (official languages and over 100 other languages) to other federal government departments and agencies are optional and are provided on a cost-recovery basis. The Bureau receives vote funding for providing translation and interpretation services to Parliament and for supplying other government departments and agencies with standardized terminology and certain conference interpretation services. The Bureau maintains the mandate to standardize the use of terminology in the federal public service. The provision of these services is essential for the government to be able to deliver programs and services in both official languages.

Translation Bureau Planning Context

The demand for the Bureau's services is growing and becoming increasingly complex, and it must find innovative ways to continue providing modern, efficient and cost-effective services.

Technology also brings new challenges including the government's commitment to electronic connectivity. Given this commitment, the Bureau must organize its operations to address the unique translation needs associated with the proliferation of Web sites throughout government.

Demand for translation and interpretation services from Parliament and departments will continue to grow as members strive to communicate more effectively with their constituents and Canadians across the country. Requirements for conference interpretation services and translation will also grow due to globalization and the role

played by Canada on the world scene. The Translation Bureau also anticipates an increase in workload as a result of a court decision concerning the translation of administrative tribunal decisions.

To ensure a secure supply of qualified translators, interpreters and terminologists in future years, the Bureau will continue working with universities to increase the number of young people enrolled in translation and interpretation training. It will also introduce new technological tools to assist language professionals in their work and increase overall efficiency within the Bureau.

Translation Bureau Commitments

Key Results Commitment				
Translation, interpretation and terminology services that help Parliament and the Government of Canada function in both official languages, and in other languages as required.				
Planned Results	Related Activities	Resources 2001-2002	2002-2003	2003-2004
• Cost effective and quality services, in support of the government's statutory obligations regarding official languages.	• Develop and implement smart and intuitive technologies. • Monitor client satisfaction levels through surveys. • Inform clients of new services and options that are available.	$2 million $30 K $70 K	$2 million $30 K $70 K	$1.5 million $30 K $30 K
• Standard, accessible official languages terminology.	• Develop new linguistic products and services, such as "localization" for Web sites . • Enrich TERMIUM ® by expanding content in the two official languages and Spanish. • Make terminology products accessible through the Extranet and Internet.	$950 K Funded through Translation Bureau Budget	$1 million	$1.05 million
• A secure supply of qualified translators and interpreters to meet the demand.	• Increase collaboration and partnerships with universities. • Continue ongoing recruitment. • Promote the translation profession. • Invest in translation technology.	$600 K $410 K $750 K	$750 K $500 K $600 K	$900 K $570 K $250 K

Planned Results	Related Activities	Resources 2001-2002	2002-2003	2003-2004
• Financial objectives met.	• Increase productivity. • Extend incentives where feasible. • Rationalize overhead costs. • Explore new business opportunities.	Funded through Translation Bureau budget		

Planned Spending

Translation Bureau

(in millions of dollars)

	Forecast Spending 2000-01	**Planned Spending 2001-02**	Planned Spending 2002-03	Planned Spending 2003-04
• **Operating and Statutory Votes**				
Gross Expenditures	43.3	**42.3**	42.0	41.9
Less: Respendable revenue	--	**--**	--	--
Net Expenditures	43.3	**42.3**	42.0	41.9
• **Translation Bureau Revolving Fund**				
Gross Expenditures	153.9	**158.9**	162.8	168.5
Less: Respendable revenue	160.4	**158.9**	162.8	168.5
Net Resources (Provided) Used	(6.5)	**--**	--	--
BUSINESS LINE TOTAL	36.8	**42.3**	42.0	41.9

Totals may not add up due to rounding.

FULL TIME EQUIVALENTS	1,250	**1,251**	1,251	1,251

Communications Coordination Services

Objective

To support federal communications objectives by harmonizing the delivery of government information to Canadians and to provide effective communications support and coordination services to client departments.

Description

The CCS Business Line's services include advertising and public opinion research and media monitoring coordination, value-added communications-procurement services and Crown copyright administration. As well, there are the Public Access services which include: the *Canada Gazette*, the Depository Services Program (DSP), Canadian Government Publishing, the Government Enquiry Centre, The Canada Site (the Government of Canada primary internet site) and Publiservice.

These services are key to fulfilling the Government of Canada's communications objectives. They fulfill a public policy need and/or they provide shared common services to all government communicators, and serve individual client departments (e.g., procurement services) and the broader communications objectives of the Government of Canada (e.g. Government Enquiry Centre, electronic media monitoring, use of common design for signage and merchandising at co-located departmental booths at fairs and exhibitions, and the Depository Services Program).

Communications Coordination Services Planning Context

The Government of Canada has made a commitment to become "the most connected country in the world", and plans are underway to make key government information and services available on-line by 2004. New electronic technologies play an important role in ensuring that Canadians will be able to access all government services on-line, when and where they choose. However, government must consider the extent to which the public has ready access to these technologies and continue to maintain and improve traditional lines of communication.

New technologies will pose new challenges to government and government communicators alike in providing improved services that are secure, accessible, affordable, responsive and transparent. Finding and maintaining a highly skilled workforce, fiscal restraint and budgetary pressures will continue to be factors affecting the government's ability to meet these challenges.

More than ever, the role of communication in good government and the onset of various electronic media have created a need for expert communication coordination services. These services are important in helping departments to both meet the needs of citizens, and develop services such as media monitoring and guidelines for fairs, exhibitions and public events that meet the needs of government departments and agencies. To ensure that communications remain relevant, responsive and cost-effective, government must continue to develop linkages across the various departmental communications activities. This will further ensure that government messages are consistent and communicated with one clear voice.

Communications Coordination Services will adjust its objective and description statements to emphasize support to the Government of Canada's communications objectives and changes in Business Line services, notably the transfer of public opinion research to the Canada Information Office.

Communications Coordination Services Commitments

Key Results Commitment				
Communications services that provide the public with easy access to Government of Canada information and services, and that support the communications activities of government departments and agencies.				
Planned Results	Related Activities	Resources		
		2001-2002	2002-2003	2003-2004
• Canadians have ready access to government information that is relevant and meets their needs.	• Lead the development, operation and improvement of systems for delivering information to the public by: · providing citizens with a choice of access points (e.g., Canada Site, 1 800 O-Canada); · organizing government information according to people's need rather than by departmental structures; · offering an on-line survey feature to allow users to make suggestions and provide feedback to the Canada Site; · upgrading the Canada Site search engine to help Canadians access government services more quickly and easily; · providing on-line access to frequently requested government forms in a format that will allow the public to download and print them on their personal printers; · providing current and reliable information to Canadians on	$22.8 million	$22.8 million	$22.8 million

Planned Results	Related Activities	Resources 2001-2002	2002-2003	2003-2004
	departments' and agencies' services by continuously updating a database of government services and programs; · improving public access to government documents and products by providing on-line publications, printing and electronic commerce possibilities; and · continuing to support the Service Canada initiative by providing access through the Canada Site Portal and 1 800 O-Canada.			
• Communications coordination services that are responsive to clients' program requirements, and which assist client departments in contributing to the government's communication efforts.	• Help departments and agencies to communicate government messages to Canadians with one clear voice by: · supporting the development of the government's communication policy and guidelines; · collecting, identifying and sharing existing and new communications knowledge and advising departments in this capacity; · providing shared communications services to other departments (e.g., media monitoring); · providing expertise and advice in managing communications projects and procurement services to support government objectives; and · developing tools to improve complex communications procurement.	$9 million	$9 million	$9 million
• Canadians are aware of the role the Government of Canada is playing in their lives and communities.	• Increase federal visibility and presence by: · ensuring that the "Canada" word mark and Government of Canada promotional items are displayed at sporting and cultural events, festivals and community initiatives; and · using Government of Canada advertising to make the government more visible and present to Canadians.	$41.6 million	$41.6 million	$41.6 million

Planned Spending

Communications Coordination Services				(in millions of dollars)
	Forecast Spending 2000-2001	**Planned Spending 2001-02**	Planned Spending 2002-03	Planned Spending 2003-04
▪ **Operating and Statutory Votes**				
Gross Expenditures	92.6	**76.0**	76.0	76.0
Less: Respendable revenue	13.2	**1.1**	1.1	1.1
Net Expenditures	79.5	**74.9**	74.9	74.9
▪ **Optional Services Revolving Fund**				
Gross Expenditures	13.4	**14.2**	14.2	14.2
Less: Respendable revenue	12.7	**13.5**	13.5	13.5
Net Resources (Provided) Used	0.7	**0.7**	0.7	0.7
BUSINESS LINE TOTAL	80.1	**75.6**	75.6	75.6

Totals may not add up due to rounding.

FULL TIME EQUIVALENTS	178	**172**	172	172

Operational Support

Objective

To provide departmental infrastructure and support services to the Minister and Deputy Minister and PWGSC Business Lines. This involves information management, technology management, financial, administration, human resources and other services needed to support the achievement of departmental strategies and program objectives, in an effective and cost-efficient manner.

Description

Operational Support comprises two service lines: a suite of support services combined under Information Management/Information Technology (IM/IT) - Departmental Operations and Corporate Management.

The IM/IT - Departmental Operations Service Line includes the provision of information management and information technology support to PWGSC operations and its Business Lines.

The Corporate Management Service Line includes providing support to the offices of the Minister and the Deputy Minister, providing corporate services on a national basis related to finance, communications, audit and review, human resources, materiel management, security, contracts claims resolution, corporate policy and planning, portfolio management, corporate secretary function and legal services.

Operational Support Commitments

Key Results Commitment				
Information Management/Information Technology (IM/IT) support services that position PWGSC as a "model user" of information technology in performing essential administrative functions on behalf of the Government of Canada				
Planned Results	Related Activities	Resources		
		2001-2002	2002-2003	2003-2004
▪ Ongoing IM/IT service commitments in support of PWGSC central and common service applications are met.	▪ Operation and maintenance of 350 major active applications across Canada, including those supporting Government-Wide Mission Critical Systems for Receiver General and Public Service Compensation, and those necessary to ensure delivery of central and common services to federal departments and agencies. ▪ Continuous improvements to computer applications in terms of productivity, quality and service levels. ▪ Operation of the PWGSC IM/IT infrastructure including data centre, mainframe computer and network and office workstation infrastructure.	160.8 million	159.2 million	159.2 million

Key Results Commitment				
To support efforts to build a workforce that is representative, responsive and flexible to the renewal needs of PWGSC.				
Planned Results	Related Activities	Resources		
		2001-2002	2002-2003	2003-2004
▪ A human resources strategy that espouses public sector values.	▪ Continue to implement action plans to respond to Public Service Survey results. ▪ Develop award related to good people management practices.	Funded through internal funding arrangements.		
▪ An inclusive and representative work environment with effectively managed changes and relationships.	▪ Support recruitment of designated groups underrepresented in PWGSC's workforce. ▪ Plan and implement recruitment and development strategies for key groups facing skills shortages.	Funded through internal funding arrangements and Program Integrity submission.		

Planned Results	Related Activities	Resources 2001-2002 2002-2003 2003-2004
• An environment that supports learning and the retention of expertise.	• Implement a competency-based Web-enabled learning plan process. • Continue to support Minimum Training Investment. • Support departmental communities of practice paralleling public service functional communities. • Implement learning activities targeting corporate learning priorities (diversity, risk management, values and ethics). • Provide services to employees which support them in managing their careers and balancing work and family.	Funded through internal funding arrangements.
• Leaders capable of addressing the workplace challenges of the future.	• Implement competency-based Web-enabled learning map. • Implement orientation program, community support framework and pilot coaching program. • Continue to participate in Management Trainee and Career Assignment Programs.	Funded through Program Integrity submission.
• Modernized human resource management framework.	• Implement the Universal Classification Standard. • Implement an Informal Conflict Resolution process. • Partner with other government departments to develop an approach for delivering human resource services electronically.	Funded through internal funding arrangements, and GOL and Shared System Initiatives.

Planned Spending

Operational Support				(in millions of dollars)
	Forecast Spending 2000-01	**Planned Spending 2001-02**	Planned Spending 2002-03	Planned Spending 2003-04
IM/IT - DEPARTMENTAL OPERATIONS SERVICE LINE				
▪ **Operating and Statutory Votes**				
Gross Expenditures	198.6	**160.8**	159.3	159.3
Less: Respendable revenue	62.3	**50.0**	50.0	50.0
IM/IT - DEPARTMENTAL OPERATIONS TOTAL	136.3	**110.8**	109.3	109.3
CORPORATE MANAGEMENT SERVICE LINE				
▪ **Operating and Statutory Votes**				
Gross Expenditures	147.7	**106.6**	107.8	109.2
Less: Respendable revenue	39.1	**33.2**	33.1	33.0
CORPORATE MANAGEMENT TOTAL	108.6	**73.4**	74.7	76.3
BUSINESS LINE TOTAL	244.9	**184.2**	183.9	185.5

Totals may not add up due to rounding.

FULL TIME EQUIVALENTS	2,848	**2,733**	2,729	2,729

Crown Corporations Program

Old Port of Montreal Corporation Inc.

Objective

To develop and maintain the development of the Old Port of Montreal Lands by putting into place infrastructure, equipment and services.

Description

The payments issued provide funding to the Old Port of Montreal Corporation Inc. for developing and for maintaining the development of the Old Port of Montreal site.

Queens Quay West Land Corporation

Objective

To function as a realty management and disposal company for the Harbourfront precinct in Toronto and provide an operating subsidy to Harbourfront Centre.

Description

The payments issued provide funding to honour commitments made in transfer agreements with the City of Toronto, certain developers and other interested parties and to provide an operating subsidy to Harbourfront Centre.

Planned Spending

Crown Corporations

(in millions of dollars)

	Forecast Spending 2000-01	**Planned Spending 2001-02**	Planned Spending 2002-03	Planned Spending 2003-04
OLD PORT OF MONTREAL CORPORATION INC. BUSINESS LINE				
▪ **Payments to the Old Port of Montreal Corporation Inc.**	12.7	--	--	--
QUEENS QUAY WEST LAND CORPORATION BUSINESS LINE				
▪ **Payments to the Queens Quay West Land Corporation**	3.0	**4.0**	4.0	4.0
PROGRAM TOTAL	15.7	**4.0**	4.0	4.0

Totals may not add up due to rounding.

Section IV - Joint Initiatives

4.1 Sustainable Development Strategy (SDS)

In its 2000-2001 *Report on Plans and Priorities*, PWGSC reported that it was revising its SDS in compliance with the *Auditor General Act*, and that it would use the opportunity to address the observations the Commissioner of the Environment and Sustainable Development made in regard to PWGSC's original SDS.

Given the Department's largely operational orientation, its initial SDS was planned around themes drawn principally from *Directions on Greening Government Operations*, issued by Environment Canada in 1995. It included a green citizenship component and a commitment to implement an Environment Management System (EMS). In the Department's view, the priority it has placed on greening government operations, as reflected in its original goals and objectives, has proven to be sound.

In updating its strategy, the Department has significantly improved the process by holding formal consultations with clients and stakeholders. The consultations confirmed the value of co-operation in identifying sustainable development issues and approaches. The co-operative approach has also underlined the fact that consultations will have to be ongoing if PWGSC's objectives for the next three years are to meet with success.

The specific PWGSC commitments have been set out under three goals related to the greening of: *operations* as a custodian and provider of facilities; *services* to federal departments and agencies; and *internal operations*. For each goal, a number of objectives have been identified. Each objective is supported by specific targets, for which an action plan and performance measures are identified.

The long-term vision for Sustainable Development in Government Operations is the integration of the principles of sustainable development into all operational decision making. PWGSC's Sustainable Development Strategy 2000 can be found on *http://www.pwgsc.gc.ca/comm/sds/*.

4.2 Government On-Line Program

Public Works and Government Services Canada (PWGSC) has identified and submitted to the Treasury Board Secretariat (TBS) a set of proposed Government On-Line (GOL) initiatives aimed at supporting government objectives and improving the services of each PWGSC business line. All of these projects are being designed to provide easy access to government information and services, improved service to PWGSC's broad range of clients, and enhanced efficiency of government operations. Clear funding mechanisms must be established for most initiatives; however, work is well underway on the GOL initiatives that have been approved by TBS.

- **Government of Canada Portal**

  The Government of Canada (GOC) Primary Portal (or Canada Site) is the focal point of the Federal Government's presence on the World Wide Web. This redesigned portal, one of the government's primary public access points, forms a major part of the central shared infrastructure for the GOL initiative. It will be a key component for the government's strategic plans as it provides the public face for GOL, as well as single-window access to government information and services for Canadians, businesses and other users of government services. The other primary access points are the 1 800 O-Canada Government Enquiry Centre and in-person services, such as the Service Canada access centres. The goal is that all three primary public access points function together to provide choice of access and the best service to the public. Together, these public access points ("the front offices") are complemented by Publiservice (the "back office" GOC Extranet portal for public service employees).

- **Service for Canadians Gateway**

  The Service for Canadians Gateway is a second-level portal which operates under the broader main-entry Canada Site Portal. This sub-portal offers easy access to subjects of interest and to "life events", and has been designed and built to reflect a strong Internet presence for Canada, and to provide an innovative approach to making information useful and easy to find. Information is clustered by subject of interest, based on user patterns on the Canada Site, feedback received through the Site's on-line feature, and from focus group sessions with citizens to determine precisely which information is searched for most often. The Service for Canadians Gateway is uniquely positioned to advance the government's top priorities, which include improved service to citizens, increased federal presence and visibility, and a tangible commitment towards public access to government services and programs. This integrated service proposal offers full coverage of all government organizations, a balance across different dimensions of society (for example, youth, seniors, and Aboriginals), and subject areas which are of interest to citizens (for example, health, jobs, and the environment).

There are two other Gateways, Canadian Business (championed by Industry Canada) and Non-Canadians (championed by the Department of Foreign Affairs and International Trade) that work in tandem to provide a focused entry into the clusters of information. The goal is that all three gateways function together to provide consistency in features and functionality.

- **Electronic Supply Chain Pathfinder Project**

The Electronic Supply Chain (ESC) addresses the complete procurement, purchasing and payment life cycle involving the federal government and external suppliers, using e-business processes and enabling technologies. For the purposes of this initiative, the ESC extends to the interfaces required to enable appropriate payment processing and contract management functions, by interacting with current legacy business systems (for example, departmental financial systems and the Receiver General). This initiative is expected to identify and provide collective procurement solutions for the Canadian government community, thus avoiding the costs of individual departments attempting similar challenges. In addition, it is expected to facilitate faster, more efficient services at reduced costs in the longer term.

- **Strategic IM/IT Infrastructure Initiative**

TBS and PWGSC have jointly launched the Strategic IM/IT Infrastructure Initiative (SII) in co-operation with federal departments. The initiative is intended to develop and manage the GOC electronic infrastructure. Both PWGSC and TBS are working together to define and develop the "federated architecture" supporting this government-wide approach. Under the SII, a secure channel for electronic service delivery to Canadians, businesses and other users of government services is being established to carry programs and services of all federal departments. PWGSC has been designated by TBS as a key delivery agent of the secure channel and other core elements of the SII on behalf of government. While individual federal government departments are free to establish their own internal electronic infrastructures, they are also responsible for ensuring integration with government-wide common infrastructure and services in order to permit integrated service delivery to Canadians.

Collective Initiative	Key Result Commitments	List of Partners	Money Allocated
Canada Site - Government of Canada Portal	To provide a primary single window access to government information and services.	Other government departments.	TBD
Services for Canadians Gateway	To provide easy access to Government of Canada information and services aimed at Canadian citizens.	Human Resources Development Canada, Veterans Affairs Canada, Industry Canada.	TBD
Electronic Supply Chain Pathfinder Project	To develop a complete electronic procurement, purchasing and payment life cycle.	Other government departments to be determined.	TBD
Strategic IM/IT Infrastructure Initiative	Delivery of a secure channel for electronic service delivery to Canadians, businesses and other users of government services.	Treasury Board Secretariat and other government departments.	TBD

Section V - Financial Information

Financial Table 5.1: Capital Spending by Business Line

(millions of dollars)

PROGRAM Business Line	Forecast Spending 2000-2001	**Planned Spending 2001-2002**	Planned Spending 2002-2003	Planned Spending 2003-2004
GOVERNMENT SERVICES				
Real Property Services	468.1	**381.4**	406.2	378.6

Financial Table 5.2: Major Capital Expenditures by Business Line

This table presents the planned spending of major capital projects with estimated total project costs in excess of $1 million. These projects are displayed with information on the class of cost estimate - Substantive (S) or Indicative (I); stage of approval - Preliminary Project Approval (PPA) of Effective Project Approval (EPA); and the approval authority - Treasury Board (TB) or Delegated to the Department (DA).

(millions of dollars)

PROGRAM Business Line REGION	Current Estimated Total Cost	Forecast Spending to March 31, 2001	**Planned Spending 2001-2002**	Planned Spending 2002-2003	Planned Spending 2003-2004	Future Year Spending Requirements
GOVERNMENT SERVICES						
Real Property Services						
NEWFOUNDLAND						
Argentia - Environmental remediation (S-EPA-TB)	71.8	50.2	**12.4**	9.2	--	--
NEW BRUNSWICK						
St. George - GOCB - Construction (S-EPA-DA)	2.9	0.6	**2.3**	--	--	--
Bathurst - Nicholas Denys - Building upgrade (I-PPA-DA)	6.8	0.8	**3.4**	2.6	--	--
Campbellton - Deck Replacement - Structural upgrade (S-EPA-TB)	9.5	5.8	**3.5**	0.2	--	--
PRINCE EDWARD ISLAND						
Charlottetown - GOCB - Construction (I-PPA-TB)	35.4	3.4	**0.6**	0.8	11.6	18.8
QUEBEC						
Ville St-Laurent - 3155 Côte de Liesse - Renovation (S-EPA-TB)	21.3	16.5	**3.6**	0.5	0.8	--
Montreal - Complexe Guy-Favreau - Dalle/Membrane (S-EPA-DA)	7.7	6.0	**1.7**	--	--	--
Montreal - 305 René-Lévesque - Renovation (S-EPA-TB)	20.9	15.9	**2.5**	2.4	--	--
Rigaud - Collège des Douanes - Renovation (S-EPA-TB)	9.8	0.3	**7.5**	2.0	--	--
ONTARIO						
St-Catharines - GOCB - Renovations (S-EPA-DA)	6.0	0.3	**4.3**	1.5	--	--
NATIONAL CAPITAL REGION (QUEBEC)						
Hull - Laurier Taché Garage - Renovation (I-PPA-TB)	48.3	19.4	**2.1**	7.1	9.4	10.4
Hull - Centre Bisson - Windows and masonry rehabilitation (S-EPA-DA)	2.5	1.0	**1.4**	--	--	--
Hull - Portage Complex & Place du Centre - New security system (I-PPA-DA)	3.7	1.7	**2.0**	--	--	--
Hull - Portage IV - Replacement of the fire alarm system (S-EPA-DA)	4.6	1.4	**3.2**	--	--	--
NATIONAL CAPITAL REGION (ONTARIO)						
Ottawa - West Memorial - Renovation (I-PPA-TB)	79.4	3.1	--	--	8.6	67.7
Ottawa - Standard Lab - Renovation (S-EPA-DA)	9.0	2.5	**6.5**	--	--	--
Ottawa - Sir John Carling - Renovation/Addition (I-PPA-TB)	136.6	1.7	--	--	--	134.9
Ottawa - New Federal Court - New Construction (I-PPA-TB)	77.8	2.9	**1.4**	14.0	28.0	31.5
Ottawa - Lester B. Pearson - Federal Building Initiative (S-EPA-DA)	7.1	1.8	**2.5**	--	2.8	--
Ottawa - Ottawa City Hall - Purchase (S-EPA-TB)	81.2	36.1	**40.6**	4.5	--	--

Financial Table 5.2: Major Capital Project Expenditures by Business Line (Cont'd)

(millions of dollars)

PROGRAM Business Line REGION	Current Estimated Total Cost	Forecast Spending to March 31, 2,001	**Planned Spending 2001-2002**	Planned Spending 2002-2003	Planned Spending 2003-2004	Future Year Spending Requirements
NUNAVUT						
Iqualuit - GOCB - Construction (S-EPA-DA)	11.6	10.7	**0.9**	--	--	--
PARLIAMENTARY PRECINCT (Note 1)						
Ottawa - Library of Parliament (LOP) - Renovation (S-EPA-TB)	78.0	22.3	**19.5**	16.3	19.9	--
Ottawa - West Block - Building Components & Connectivity (BCC) (I-PPA-TB)	30.0	0.2	**0.3**	1.0	1.0	27.6
Ottawa - West Block - Renovation (S-EPA-TB)	88.2	8.5	**1.0**	2.0	11.0	65.7
Ottawa - Parliamentary Hill Ground - Vaux Wall Repairs (S-EPA-DA)	4.8	2.7	**1.5**	0.6	--	--
Ottawa - Campus Wide - BCC (S-EPA-TB)	25.2	17.5	**7.5**	0.2	--	--
Ottawa - Wellington St. Wall - Masonry & Iron Work (S-EPA-DA)	5.0	4.8	**0.2**	--	--	--
BRITISH COLUMBIA						
Northwest Highway - Reconstruction (S-EPA-TB)	479.6	427.6	**13.0**	13.0	13.0	13.0
Surrey - Tax Data Centre - Renovation (I-PPA-DA)	18.5	0.6	**11.8**	5.9	0.2	--
Vancouver - 401 Burrard - Purchase (S-EPA-TB)	69.3	13.1	**1.1**	55.0	--	--
SUMMARY						
Total spending on approved major capital projects listed above (Greater than $1M)	1,452.6	679.7	**158.2**	138.8	106.3	369.6
Total spending on major capital projects to be approved not listed above			**173.2**			
Total spending planned for minor capital projects (Less than $1M)			**50.0**			
BUSINESS LINE TOTAL			**381.4**			

Totals may not add up due to rounding.

Note 1: Parliamentary Precinct: Future years planned spending is subject to an approval on a year to year basis by the Minister.

Financial Table 5.3: Details on Transfer Payments by Business Line

(in millions of dollars)

PROGRAM Business Line	Forecast Spending 2000-2001	**Planned Spending 2001-2002**	Planned Spending 2002-2003	Planned Spending 2003-2004
GOVERNMENT SERVICES				
Real Property Services				
Grants and Contributions				
Canadian Standards Association	0.0	**0.0**	0.0	0.0
Grant in Kind to the Royal Society of Canada	0.2	**0.1**	0.1	0.1
Contributions to the Hudson Bay Port Company	1.5	**0.2**	--	--
	1.7	**0.3**	0.1	0.1
Other Transfer Payments				
Payment of Grants to Municipalities and other taxing authorities	412.0	**412.0**	412.0	412.0
Recoveries from custodian departments	(412.0)	**(412.0)**	(412.0)	(412.0)
	--	**--**	--	--
BUSINESS LINE TOTAL	1.7	**0.3**	0.1	0.1

Totals may not add up due to rounding.

Financial Table 5.4: Sources of Respendable Revenue by Business Line

(millions of dollars)

PROGRAM **Business Line** *Service Line*	Forecast Revenue 2000-2001	**Planned Revenue 2001-2002**	Planned Revenue 2002-2003	Planned Revenue 2003-2004
GOVERNMENT SERVICES				
Real Property Services				
Federal Accommodation and Holdings				
Rentals and Concessions	287.6	**256.8**	256.0	255.9
Services				
- Real Property Services Revolving Fund				
Recoveries of disbursement on behalf of clients	460.7	**625.7**	619.2	632.8
Fee revenues from real property related common services	119.2	**126.9**	127.0	126.8
	579.9	**752.6**	746.2	759.6
- Real Property Disposition Revolving Fund				
Sales of real properties	22.5	**23.0**	23.0	23.0
	602.4	**775.6**	769.2	782.6
Business Line Total	890.0	**1,032.5**	1,025.2	1,038.5
Supply Operations Service				
- Vote				
Major Crown Projects	8.9	**8.7**	8.7	8.7
Acquisition	10.9	**7.2**	7.2	7.2
Canadian General Standards Board	2.3	**2.5**	2.5	2.5
Seized Property Management	3.0	**3.0**	3.0	3.0
	25.1	**21.4**	21.4	21.4
- Optional Services Revolving Fund				
Traffic and Vaccine	52.8	**52.8**	52.8	52.8
Crown Assets Distribution	8.2	**8.7**	8.7	8.7
Locally Shared Support Services	7.0	**7.2**	7.2	7.2
Buy-for-lease Program	0.0	**7.0**	7.0	7.0
Software Brokerage / Benchmarking	2.7	**2.7**	2.7	2.7
	70.7	**78.4**	78.4	78.4
Business Line Total	95.8	**99.8**	99.8	99.8
Receiver General				
Receiver General Services	30.9	**21.2**	21.2	21.2
Public Service Compensation				
Compensation Services	35.8	**29.6**	24.2	23.6
Government Telecommunications and Informatics Services				
- Telecommunications Revenue				
Vote	20.1	**20.1**	20.1	20.1
Revolving Fund	120.0	**105.1**	121.2	130.0
Business Line Total	140.1	**125.2**	141.3	150.1

Financial Table 5.4: Source of Respendable Revenue by Business Line (Cont'd)

(millions of dollars)

PROGRAM Business Line *Service Line*	Forecast Revenue 2000-2001	**Planned Revenue 2001-2002**	Planned Revenue 2002-2003	Planned Revenue 2003-2004
Consulting and Audit Canada				
Consulting and Audit Services	91.1	**94.0**	95.0	96.0
Translation Bureau				
- Revolving Fund				
Translation Services	156.6	**155.1**	159.3	164.7
Interpretation Services	3.2	**3.2**	3.2	3.2
Terminology Services	0.6	**0.6**	0.3	0.6
Business Line Total	160.4	**158.9**	162.8	168.5
Communications Coordination Services				
- Vote				
Strategic Communications	0.5	**1.0**	1.0	1.0
Promotional Items	0.8	**0.1**	0.1	0.1
Depository Services Program	0.1			
Customer Services and Industry Relations	8.2			
Citizen Information Programs and Services	2.6			
Canadian Government Publishing	1.0			
	13.2	**1.1**	1.1	1.1
- Optional Services Revolving Fund				
Government Publishing Services	6.8	**7.6**	7.6	7.6
Canada Gazette	3.0	**3.1**	3.1	3.1
Procurement Services	2.9	**2.8**	2.8	2.8
	12.7	**13.5**	13.5	13.5
Business Line Total	25.9	**14.6**	14.6	14.6
Operational Support				
IM/IT - Departmental Operations				
IM/IT - Services	59.9	**47.6**	47.6	47.6
Internal Recoveries and Others	2.4	**2.4**	2.4	2.4
	62.3	**50.0**	50.0	50.0
Corporate Management				
Ministerial Regional Offices	2.4	**2.5**	2.4	2.4
Internal Recoveries and Others	36.7	**30.7**	30.7	30.7
	39.1	**33.2**	33.1	33.1
Business Line Total	101.4	**83.2**	83.1	83.1
RESPENDABLE REVENUE TOTAL	1,571.3	**1,659.1**	1,667.3	1,695.4

Totals may not add up due to rounding.

Financial Table 5.5: Source of Non-Respendable Revenue

(millions of dollars)

	Forecast Revenue 2000-2001	**Planned Revenue 2001-2002**	Planned Revenue 2002-2003	Planned Revenue 2003-2004
Dry Docks	4.8	**4.8**	4.8	4.8
Goods and Services Tax	6.7	**6.7**	6.7	6.7
Miscellaneous Non-tax Revenue	19.0	**19.1**	18.6	18.4
NON-RESPENDABLE REVENUE TOTAL	30.5	**30.6**	30.1	30.0

Financial Table 5.6: Net Cost of Program(s) for the Estimates Year 2001-2002

	Government Services	**Crown Corporations**	**Total**
Gross Planned Spending	3,750.1	4.0	**3,754.1**
Plus: Costs of services received without charge			
Contributions covering employers' share of insurance premiums and expenditures paid by Treasury Board Secretariat	23.4	0.0	**23.4**
Workman's compensation coverage provided by Human Resources Development Canada	2.9	0.0	**2.9**
Salary and associated costs of legal services provided by Justice Canada	5.9	0.0	**5.9**
COST OF PROGRAM(S)	3,782.3	4.0	**3,786.3**
Less:			
Respendable Revenue	1,659.1	0.0	**1,659.1**
Non-Respendable Revenue	30.6	0.0	**30.6**
NET COST OF PROGRAMS	2,092.6	4.0	**2,096.6**

Totals may not add up due to rounding.

Financial Table 5.7: Real Property Services Revolving Fund

Statement of Operations

(millions of dollars)

	Forecast Spending 2000-2001	**Planned Spending 2001-2002**	Planned Spending 2002-2003	Planned Spending 2003-2004
Respendable Revenue	119.2	**126.9**	127.0	126.8
Expenses	119.6	**127.3**	127.4	127.2
Surplus (Loss)	(0.4)	**(0.4)**	(0.4)	(0.4)

This table refers to the Fund's operating surplus and loss, not cash requirements for the fiscal year. The operating profit or loss that the Fund will realize is calculated through accrual accounting. Therefore, some cash expenditures in the estimates do not affect the operati. g balance, and other items that must be considered when calculating the surplus or loss do not require a direct cash outlay. The two tables can be reconciled as follows:

Statement of Cash Flows and Projected Use of Authority

	Forecast Spending 2000-2001	**Planned Spending 2001-2002**	Planned Spending 2002-2003	Planned Spending 2003-2004
Operating Activities:				
(Surplus) Loss	0.4	**0.4**	0.4	0.4
Less items not requiring use of funds:				
Amortization	0.4	**0.4**	0.4	0.4
Sub-total	0.0	**0.0**	0.0	0.0
Working capital change	--	**--**	--	--
Authority (provided) used during year	0.0	**0.0**	0.0	0.0
Net authority used at the start of year	99.1	**99.1**	99.1	99.1
Net authority used at the end of year	99.1	**99.1**	99.1	99.1
Authority limit	450.0	**450.0**	450.0	450.0
Unused authority carried forward	350.9	**350.9**	350.9	350.9

Totals may not add up due to rounding.

Note:
Recoverable disbursements on behalf of clients are not included in respendable revenue and expenses (2000-2001: $460.7M; 2001-2002: $625.7M; 2002-2003: $619.2 and 2003-2004: $632.8M).

Financial Table 5.8: Real Property Disposition Revolving Fund

Statement of Operations

(millions of dollars)

	Forecast Spending 2000-2001	**Planned Spending 2001-2002**	Planned Spending 2002-2003	Planned Spending 2003-2004
Respendable Revenue	22.5	**23.0**	23.0	23.0
Expenses	3.6	**3.8**	3.8	3.8
Surplus (Loss)	18.9	**19.2**	19.2	19.2

This table refers to the Fund's operating surplus and loss, not cash requirements for the fiscal year. The operating profit or loss that the Fund will realize is calculated through accrual accounting. Therefore, some cash expenditures in the estimates do not affect the operating balance, and other items that must be considered when calculating the surplus or loss do not require a direct cash outlay. The two tables can be reconciled as follows:

Statement of Cash Flows and Projected Use of Authority

	Forecast Spending 2000-2001	**Planned Spending 2001-2002**	Planned Spending 2002-2003	Planned Spending 2003-2004
Operating Activities:				
(Surplus) Loss	(18.9)	**(19.2)**	(19.2)	(19.2)
Less items not requiring use of funds:				
Amortization	--	**--**	--	--
Sub-total	(18.9)	**(19.2)**	(19.2)	(19.2)
Working capital change	--	**--**	--	--
Authority provided used during year	(18.9)	**(19.2)**	(19.2)	(19.2)
Net authority provided at the start of year	(2.0)	**(2.0)**	(2.0)	(2.0)
Payments to the Consolidated Revenue Fund	18.9	**19.2**	19.2	19.2
Net authority provided at the end of year	(2.0)	**(2.0)**	(2.0)	(2.0)
Authority limit	5.0	**5.0**	5.0	5.0
Unused authority carried forward	7.0	**7.0**	7.0	7.0

Totals may not add up due to rounding.

Financial Table 5.9: Optional Services Revolving Fund

Statement of Operations

(millions of dollars)

	Forecast Spending 2000-2001	**Planned Spending 2001-2002**	Planned Spending 2002-2003	Planned Spending 2003-2004
Respendable Revenue	83.4	**91.9**	91.9	91.9
Expenses				
Operating:				
Salaries and employee benefits	8.5	**8.7**	8.7	8.7
Product Cost	54.7	**63.4**	63.4	63.4
Amortization	0.1	**0.3**	0.3	0.3
Other Operating Costs	20.1	**20.1**	20.1	20.1
Interest	0.8	**0.8**	0.8	0.8
Expenses Total	84.2	**93.3**	93.3	93.3
Surplus (Loss)	(0.8)	**(1.4)**	(1.4)	(1.4)

This table refers to the Fund's operating surplus and loss, not cash requirements for the fiscal year. The operating profit or loss that the Fund will realize is calculated through accrual accounting. Therefore, some cash expenditures in the estimates do not affect the operating balance, and other items that must be considered when calculating the surplus or loss do not require a direct cash outlay. The two tables can be reconciled as follows:

Statement of Cash Flows and Projected Use of Authority

	Forecast Spending 2000-2001	**Planned Spending 2001-2002**	Planned Spending 2002-2003	Planned Spending 2003-2004
Operating Activities:				
(Surplus) Loss	0.8	**1.4**	1.4	1.4
Less items not requiring use of funds:				
Amortization	0.1	**0.7**	0.7	0.7
Provision for employee termination benefits	0.2	**0.3**	0.3	0.3
Subtotal	0.5	**0.4**	0.4	0.4
Working capital change	--	**--**	--	--
Net financial resources used in operating activities	0.5	**0.4**	0.4	0.4
Investing Activities:				
Capital assets:				
Net Acquisitions	0.1	**0.2**	0.2	0.2
Net financial resources used in investing activities	0.1	**0.2**	0.2	0.2
Authority used during year	0.6	**0.6**	0.6	0.6
Net authority used at the start of year	15.2	**15.8**	16.4	17.0
Net authority used at the end of year	15.8	**16.4**	17.0	17.6
Authority limit	200.0	**200.0**	200.0	200.0
Unused authority carried forward	184.2	**183.6**	183.0	182.4

Totals may not add up due to rounding.

Financial Table 5.10: Government Telecommunications and Informatics Services Revolving Fund

Statement of Operations

(millions of dollars)

	Forecast Spending 2000-2001	**Planned Spending 2001-2002**	Planned Spending 2002-2003	Planned Spending 2003-2004
Respendable Revenue	120.0	**105.1**	121.2	130.0
Expenses				
Operating:				
Salaries and employee benefits	12.4	**11.7**	11.1	11.1
Product Cost	101.3	**84.5**	102.9	111.8
Amortization	0.3	**0.2**	0.1	0.1
Other Operating Costs	6.3	**8.8**	7.1	6.8
Interest	0.2	**0.2**	0.2	0.2
Expenses Total	120.5	**105.4**	121.4	130.0
Surplus (Loss)	(0.5)	**(0.3)**	(0.2)	--

This table refers to the Fund's operating surplus and loss, not cash requirements for the fiscal year. The operating profit or loss that the Fund will realize is calculated through accrual accounting. Therefore, some cash expenditures in the estimates do not affect the operating balance, and other items that must be considered when calculating the surplus or loss do not require a direct cash outlay. The two tables can be reconciled as follows:

Statement of Cash Flows and Projected Use of Authority

	Forecast Spending 2000-2001	**Planned Spending 2001-2002**	Planned Spending 2002-2003	Planned Spending 2003-2004
Operating Activities:				
(Surplus) Loss	0.5	**0.3**	0.2	--
Less items not requiring use of funds:				
Amortization	0.3	**0.2**	0.1	0.1
Provision for employee benefits	0.4	**0.3**	0.3	0.3
Subtotal	(0.2)	**(0.2)**	(0.2)	(0.4)
Working capital change	--	**--**	--	--
Net financial resources provided by operating activities	(0.2)	**(0.2)**	(0.2)	(0.4)
Investing Activities:				
Capital assets:				
Net Acquisitions	0.2	**0.2**	0.2	0.4
Net financial resources used investing activities	0.2	**0.2**	0.2	0.4
Authority (provided) used during year	0.0	**0.0**	0.0	--
Net authority provided at the start of year	(4.7)	**(4.7)**	(4.7)	(4.7)
Net authority provided at the end of year	(4.7)	**(4.7)**	(4.7)	(4.7)
Authority limit	45.0	**45.0**	45.0	45.0
Unused authority carried forward	49.7	**49.7**	49.7	49.7

Totals may not add up due to rounding.

Financial Table 5.11: Consulting and Audit Canada Revolving Fund

Statement of Operations

(millions of dollars)

	Forecast Spending 2000-2001	**Planned Spending 2001-2002**	Planned Spending 2002-2003	Planned Spending 2003-2004
Respendable Revenue	91.1	**94.0**	95.0	96.0
Expenses				
Operating:				
Salaries and employee benefits	26.0	**28.3**	29.1	29.8
Product Cost	56.1	**57.2**	57.4	57.9
Amortization	0.1	**0.1**	0.1	0.1
Other Operating Costs	7.5	**7.5**	7.5	7.3
Interest	0.3	**0.3**	0.3	0.3
Expenses Total	90.0	**93.4**	94.4	95.4
Surplus (Loss)	1.1	**0.6**	0.6	0.6

This table refers to the Fund's operating surplus and loss, not cash requirements for the fiscal year. The operating profit or loss that the Fund will realize is calculated through accrual accounting. Therefore, some cash expenditures in the estimates do not affect the operating balance, and other items that must be considered when calculating the surplus or loss do not require a direct cash outlay. The two tables can be reconciled as follows:

Statement of Cash Flows and Projected Use of Authority

	Forecast Spending 2000-2001	**Planned Spending 2001-2002**	Planned Spending 2002-2003	Planned Spending 2003-2004
Operating Activities:				
(Surplus) Loss	(1.1)	**(0.6)**	(0.6)	(0.6)
Less items not requiring use of funds:				
Amortization	0.1	**0.1**	0.1	0.1
Provision for employee benefits	0.3	**0.3**	0.3	0.3
Subtotal	(1.5)	**(1.0)**	(1.0)	(1.0)
Working capital change	(0.6)	**(0.2)**	(0.2)	(0.2)
Net financial resources provided by operating activities	(2.1)	**(1.2)**	(1.2)	(1.2)
Investing Activities:				
Capital assets:				
Net Acquisitions	0.1	**0.1**	0.1	0.1
Net financial resources used in investing activities	0.1	**0.1**	0.1	0.1
Authority provided during year	(2.0)	**(1.1)**	(1.1)	(1.1)
Net authority used at the start of year	4.0	**2.0**	0.9	(0.2)
Net authority used at the end of year	2.0	**0.9**	(0.2)	(1.3)
Authority limit	25.1	**25.1**	25.1	25.1
Unused authority carried forward	23.1	**24.2**	25.3	26.4

Totals may not add up due to rounding.

Financial Table 5.12: Translation Bureau Revolving Fund

Statement of Operations

(millions of dollars)

	Forecast Spending 2000-2001	**Planned Spending 2001-2002**	Planned Spending 2002-2003	Planned Spending 2003-2004
Respendable Revenue	160.4	**158.9**	162.8	168.5
Expenses				
Operating:				
Salaries and employee benefits	95.7	**97.2**	99.3	101.2
Amortization	0.2	**0.2**	0.2	0.2
Other Operating Costs	57.8	**63.0**	63.9	67.1
Expenses Total	153.7	**160.4**	163.4	168.5
Surplus (Loss)	6.7	**(1.5)**	(0.6)	--

This table refers to the Fund's operating surplus and loss, not cash requirements for the fiscal year. The operating profit or loss that the Fund will realize is calculated through accrual accounting. Therefore, some cash expenditures in the estimates do not affect the operating balance, and other items that must be considered when calculating the surplus or loss do not require a direct cash outlay. The two tables can be reconciled as follows:

Statement of Cash Flows and Projected Use of Authority

	Forecast Spending 2000-2001	**Planned Spending 2001-2002**	Planned Spending 2002-2003	Planned Spending 2003-2004
Operating Activities:				
(Surplus) Loss	(6.7)	**1.5**	0.6	--
Less items not requiring use of funds:				
Amortization	0.2	**0.2**	0.2	0.2
Provision for employee benefits plan	0.1	**1.5**	0.6	--
Subtotal	(7.0)	**(0.2)**	(0.2)	(0.2)
Working capital change	(0.1)	**(0.1)**	(0.1)	(0.1)
Net financial resources used in operating activities	(7.1)	**(0.3)**	(0.3)	(0.3)
Investing Activities:				
Capital assets:				
Net Acquisitions	0.6	**0.3**	0.3	0.3
Net financial resources used in investing activities	0.6	**0.3**	0.3	0.3
Authority used during year	(6.5)	**0.0**	0.0	0.0
Net authority (provided) used at the start of year	(11.0)	**(17.5)**	(17.5)	(17.5)
Net authority (provided) used at the end of year	(17.5)	**(17.5)**	(17.5)	(17.5)
Authority limit	75.0	**75.0**	75.0	75.0
Unused authority carried forward	92.5	**92.5**	92.5	92.5

Totals may not add up due to rounding.

Financial Table 5.13: Defence Production Revolving Fund

Note:
Parliament authorized a total drawdown of $100 million for the Defence Production Revolving Fund. No activities are anticipated over the planning period.

Financial Table 5.14: Loans, Investments and Advances (Non-Budgetary)

(millions of dollars)

	Forecast 2000-2001	**Planned 2001-2002**	Planned 2002-2003	Planned 2003-2004
GOVERNMENT SERVICES				
Seized Property Working Capital Account	1.0	**1.0**	1.0	1.0
CROWN CORPORATIONS				
Queens Quay West Land Corporation	45.8	**27.8**	27.8	17.8
PROGRAMS TOTAL	46.8	**28.8**	28.8	18.8

Section VI - Other Information

For further information:

J. Gerald Savard
Director General
Corporate Policy and Planning Sector
Government Operational Service Branch
(819) 956-1711

Ralph Sprague
Director General
Finance Sector
Government Operational Service Branch
(819) 956-8474

Internet Sites:

http://www.pwgsc.gc.ca

http://publiservice.gc.ca

http://www.canada.gc.ca

Index

Accounts of Canada, 21, 22
Alternative methods of service delivery, 7, 14, 25
Auditor General, 18, 49
Canada (Site) Portal, 1, 7, 8, 29, 38, 39, 40, 50, 52
Canada Post, 25
Canada Gazette, 38, 58
Canadian International Trade Tribunal (CITT), 18
Canadian Government Publishing, 38, 58
Canada Customs and Revenue Agency, 14, 22
Compensation, 6, 11, 24, 25, 43, 57, 59
Crown Assets Distribution, 17, 57
Depository Services Program, 38, 58
Disposal, 12, 15, 17, 19, 20, 46
Electronic (E) government, 1, 7, 8, 9, 27
Electronic Supply Chain, 1, 18, 20, 29, 51, 52
Electronic commerce, 18, 21, 27, 40
Electronic Service delivery, 18, 27, 28, 29, 51, 52
Ethics Program, 9
Financial Information Strategy (FIS) 22, 24
Government Enquiry Centre, 38, 50
Government on-Line (GOL), 8, 18, 20, 24, 28, 29, 31, 44, 50
Human Resources Development Canada, 22, 52, 59
Information technology, 2, 7, 13, 27, 28, 29, 32, 42, 43
Major Crown Projects, 17, 57
Office accommodation, 5, 9, 13
Official languages, 35, 36
Parliament Hill (Precinct), 12, 15, 55
Partnership, 7, 14, 27, 29, 32, 33, 36
Pay and benefits, 24
Payments-in-Lieu of Taxes, 12
Pension Reform, 24, 25
Planning, Reporting and Accountability Structure (PRAS), 3, 11, 14
Procurement, 1, 8, 17, 18, 19, 20, 38, 40, 51, 52, 57
Public Accounts of Canada, 21
Publiservice, 38, 50, 67
Representative workforce (environment), 1, 8, 9, 43
Secure channel, 8, 28, 29, 51, 52
Service Canada Initiative, 40
Services for Canadians Gateway, 29, 50, 51, 52
Shared System Support Centre, 33, 44
Software Exchange Service, 27
Superannuation, 5, 24, 25
Sustainable development, 1, 7, 8, 15, 49
Termium, 36
The Institute, 27
Universal Classification Standard (UCS), 9, 24, 25, 44

BUDGET DES DÉPENSES

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada

Budget des dépenses
2001-2002

Partie III – Rapport sur les plans et les priorités

Canada

Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son Budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le Budget des dépenses qui est déposé à la Chambre des communes par la présidente du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

Partie I – Le Plan de dépenses du gouvernement présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les rapports entre les principaux éléments du Budget principal des dépenses et le Plan de dépenses (qui figure dans le budget).

Partie II – Le Budget principal des dépenses étaye directement la *Loi de crédits*. Le Budget principal des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en applications ses plans de dépenses. Les Parties I et II du Budget des dépenses sont déposées simultanément le 1er mars ou avant.

Partie III – Le Plan de dépenses du ministère est divisé en deux documents :

1) **Les rapports sur les plans et les priorités (RPP)** sont des plans de dépenses établis par chaque ministère et organisme (à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés au niveau des secteurs d'activité et portent également sur les objectifs, les initiatives et les résultats prévus; il y est fait également mention des besoins connexes en ressources pour une période de trois ans. Les RPP contiennent également des données sur les besoins en ressources humaines, les grands projets d'immobilisations, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont déposés au Parlement par la présidente du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Ces documents doivent être déposés au plus tard le 31 mars, pour renvoi aux comités qui font ensuite rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(4) du Règlement.

2) **Les rapports ministériels sur le rendement (RMR)** rendent compte des réalisations de chaque ministère et organisme en fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement, qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par la présidente du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables pour les ministères et des organismes désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

Le Budget des dépenses, de même que le budget du ministre des Finances, sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

© Sa Majesté la Reine du Chef du Canada, représentée par
le ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux, 2001

En vente au Canada chez votre libraire local ou par la
poste auprès des Éditions du gouvernement du Canada (TPSGC)
Ottawa (Canada) K1A 0S9

Téléphone : 1-800-635-7943
Site Internet : http://publications.tpsgc.gc.ca

No. de catalogue BT31-2/2002-III-60

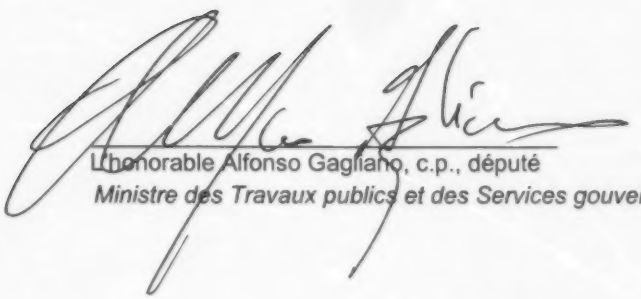
ISBN 0-660-61491-X

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada

Public Works and Government Services Canada

Budget des dépenses 2001-2002

Rapport sur les plans et les priorités



L'honorable Alfonso Gagliano, c.p., député
Ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux

Canada

Table des matières

Section I - Message 1

Message du ministre 1

Déclaration de la direction 3

Section II - Vue d'ensemble du Ministère 5

2.1 Mandat, rôles et responsabilités 5

2.2 Organisation du Ministère 6

2.3 Objectif du Ministère 7

2.4 Contexte de la planification 7

2.5 Plan de dépenses 10

Section III - Plans, résultats, activités et ressources 11

Principaux engagements en matière de résultats 11

Description par programme et par secteur d'activité 12

Programme des services gouvernementaux 12

- Services immobiliers 12
- Service des approvisionnements 17
- Receveur général 21
- Rémunération de la fonction publique 24
- Services gouvernementaux de télécommunications et d'informatique 27
- Conseils et Vérification Canada 32
- Bureau de la traduction 35
- Services de coordination des communications 38
- Soutien opérationnel 43

Programme des sociétés d'État 47

- Société du Vieux-Port de Montréal Inc. 47
- Queens Quay West Land Corporation 47

Section IV - Initiatives conjointes 49

4.1 Stratégie de développement durable 49

4.2 Programme Gouvernement en direct 50

Section V - Renseignements financiers 53

Sommaire des tableaux financiers 53

5.1 : Sommaire des dépenses d'immobilisations, par secteur d'activité 53

5.2 : Renseignements sur les dépenses des grands projets en immobilisation, par secteur d'activité 54

5.3 : Sommaire des paiements de transfert, par secteur d'activité 56

5.4 : Source des recettes disponibles, par secteur d'activité 57

5.5 : Source des recettes non disponibles 59

5.6 : Coût net des programmes pour le Budget des dépenses 2001-2002 59

5.7 : Fonds renouvelable des Services immobiliers 60

5.8 : Fonds renouvelable d'aliénation des biens immobiliers 61

5.9 : Fonds renouvelable des Services optionnels 62

5.10 : Fonds renouvelable des Services gouvernementaux de télécommunications et d'informatique 63

5.11 : Fonds renouvelable de Conseils et Vérification Canada 64

5.12 : Fonds renouvelable du Bureau de la traduction 65

5.13 : Fonds renouvelable de la Production de défense 66

5.14 : Prêts, investissements et avances par Programme (non budgétaire) 66

Section VI - Autres renseignements 67

Pour de plus amples renseignements 67

Index 68

Section 1 - Message du ministre

Le programme établi par le gouvernement du Canada s'attache surtout à poursuivre ses efforts en vue de renforcer le Canada, d'en faire un pays encore plus inclusif et de garantir à toute la population canadienne une meilleure qualité de vie. Le programme porte en outre que la croissance économique et le développement social sont deux objectifs indissociables.

Mon ministère, Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC), est appelé à jouer un rôle important pour mener à bonne fin ce programme. À titre d'organisme de services communs pour le gouvernement, il aide les ministères et organismes fédéraux à faire ce qu'ils font de mieux : offrir des services à la population canadienne. À cette fin, mon ministère consulte les clients, les partenaires et les employés de façon continue afin de déterminer les mesures qui lui permettront de contribuer le plus efficacement possible aux objectifs généraux du gouvernement. Dans ce contexte, je suis heureux de présenter le *Rapport sur les plans et les priorités* de TPSGC.

L'idée maîtresse qui se dégage du Rapport est que TPSGC est résolu à aider le gouvernement à relever les nouveaux défis auxquels sont confrontées la population canadienne, les entreprises et les organisations gouvernementales, notamment en ce qui touche la technologie, l'environnement et les services aux citoyens. Au cours des trois prochaines années, nous tenterons de relever ces défis en concentrant nos efforts sur nos cinq grandes orientations ministérielles : accroître notre contribution au gouvernement; améliorer nos services; chercher à réaliser des économies et à assurer l'efficience dans toutes nos opérations; promouvoir le gouvernement électronique et en faciliter la mise en oeuvre; et devenir un organisme de choix en bâtissant une main-d'oeuvre représentative, flexible et répondant à ses besoins de renouveau.

La technologie, particulièrement le gouvernement électronique, guide déjà notre façon de fonctionner et d'offrir nos services. Nous gérons le portail électronique du gouvernement par l'intermédiaire du Site du Canada, le principal site Web du gouvernement à la disposition du public. TPSGC fournira l'infrastructure électronique protégée qui permettra aux citoyens et aux citoyennes de même qu'à l'industrie de faire affaire avec le

gouvernement. Nous sommes également à bâtir une chaîne d'approvisionnement électronique visant à supporter la prestation efficace des biens et services. À ce titre, le Ministère jouera un rôle aussi significatif que celui qu'il a joué en 1841 lorsqu'il a commencé à relier les Canadiens et les Canadiennes par la construction de chemins, de ponts et d'édifices publics.

Le développement durable continuera d'être une préoccupation importante à mesure que les accords internationaux et les interventions gouvernementales seront gouvernés par les pressions environnementales. Notre engagement dans ce domaine est clair : opérer de façon plus écologiquement durable, en qualité de fournisseur d'installations, de locaux à bureaux d'usage commun et de services communs aux ministères et organismes fédéraux.

TPSGC est en train de devenir une organisation fondée sur le savoir, un conseiller avisé et un agent mobilisateur dynamique. Nous avons déjà fait preuve d'un bon rendement en matière de prestation intégrée de services gouvernementaux en utilisant la technologie de l'information. Notre avenir dépendra des connaissances et de l'expertise de nos employés, de notre capacité d'utiliser efficacement la technologie et de la rigueur qui nous permettra de maintenir la confiance du public dans toutes nos opérations.

Il ne fait aucun doute que, en ce début du XXI^{e} siècle, les plans et priorités soulignés dans ce Rapport permettront à TPSGC de continuer à jouer un rôle important dans la prestation d'un service de qualité à tous les Canadiens et Canadiennes.

Déclaration de la direction

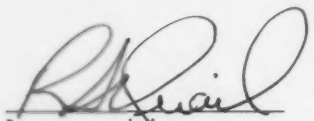
Je soumets, en vue de son dépôt au Parlement, le présent *Rapport sur les plans et les priorités* (RPP) de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada pour 2001-2002.

À ma connaissance, les renseignements qui y sont contenus :

- décrivent fidèlement le mandat, les plans, les priorités et les stratégies du Ministère, de même que les principaux résultats escomptés;
- sont conformes aux principes de divulgation de renseignements qui sont énoncés dans les *Lignes directrices pour la préparation du Rapport sur les plans et les priorités*;
- sont complets et exacts;
- proviennent de systèmes éprouvés d'information et de gestion du Ministère.

Je suis satisfait des méthodes et procédures d'assurance de la qualité qui ont été utilisées pour produire ce RPP.

La *Structure de planification, de rapport et de responsabilisation* (SPRR), sur laquelle est fondé le présent document, a été approuvée par les ministres du Conseil du Trésor et sert de fondement de responsabilisation à l'égard des résultats obtenus, compte tenu des ressources fournies et des pouvoirs attribués.



Le sous-ministre,
R.A. Quail

Février 2001

Section II - Vue d'ensemble du Ministère

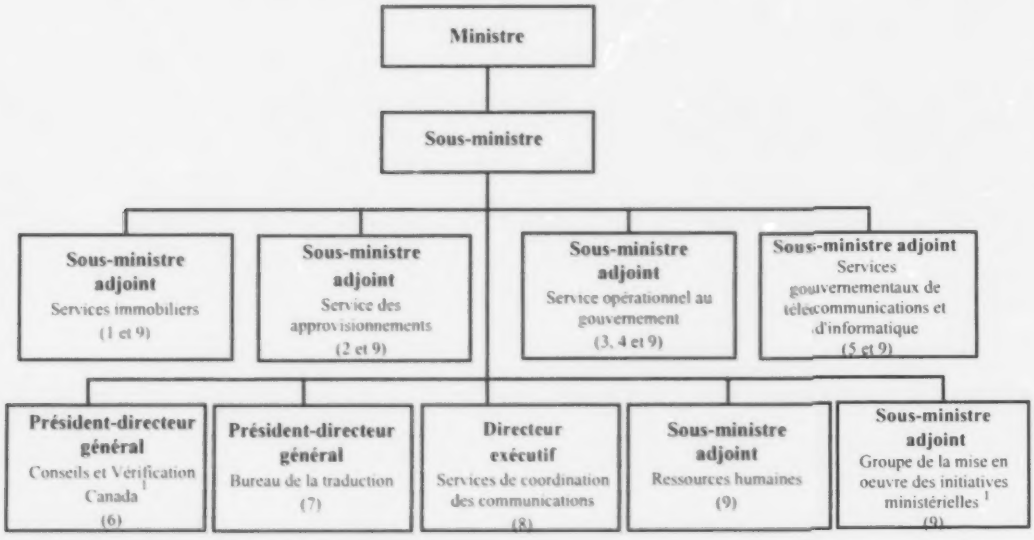
2.1 Mandat, rôles et responsabilités

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) est un organisme de services communs qui a pour mandat de fournir aux ministères, aux conseils et aux organismes fédéraux des services pour appuyer l'exécution de leurs programmes. Ses services sont dictés par un besoin commun reconnu à l'échelle de l'administration fédérale ou par les exigences des politiques gouvernementales. Il incombe aussi au Ministère de mettre sur pied des services destinés à accroître l'efficience et la rentabilité de la fonction publique et à améliorer l'intégrité et l'efficience des marchés publics.

La *Loi constituant le ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux*, votée en 1996, établit le fondement juridique des services offerts par TPSGC, notamment la construction, l'entretien et la réparation des travaux publics et des immeubles fédéraux; la fourniture de locaux à bureaux et d'autres installations; la fourniture de services et de conseils dans le domaine de l'architecture et du génie; la planification et l'acquisition de biens et de services; la planification et la coordination des services de télécommunications; les services de consultation et de vérification et les services de traduction et services connexes. La *Loi* établit avec précision les pouvoirs du Ministère en ce qui a trait à l'administration de tous les biens immobiliers fédéraux dont l'administration ne relève pas, en vertu d'une mesure législative, d'un autre ministère, organisme ou conseil fédéral. La *Loi* cautionne également les responsabilités du ministre en tant que receveur général et confère les pouvoirs associés à la prestation des services administratifs et autres se rapportant aux avantages sociaux, aux pensions et au versement de la paye des employés de la fonction publique du Canada.

2.2 Organisation du Ministère

PROGRAMME DES SERVICES GOUVERNEMENTAUX
Organisation et secteurs d'activité



Secteurs d'activité	millions de $ (2)	ETP
1. Services immobiliers	1 538,7	3 615
2. Service des approvisionnements	108,2	1 700
3. Receveur général	98,4	618
4. Rémunération de la fonction publique	27,9	856
5. Services gouvernementaux de télécommunication et d'informatique	16,9	190
6. Conseils et Vérification Canada	(1,1)	357
7. Bureau de la traduction	42,3	1 251
8. Services de coordination des communications	75,6	172
9. Support opérationnel (3)	184,2	2 733
TOTAUX	**2 091,1**	**11 492**

Nota:
1. Postes occupés par le même titulaire.
2. Les montants représentent les dépenses nettes prévues pour 2001-2002 incluant les résultats nets des fonds renouvelables.
3. Le secteur d'activité du Soutien opérationnel comprend également la Direction générale de la Vérification et de l'Examen, la Direction générale des Communications et l'avocat général principal qui relèvent du sous-ministre.

2.3 Objectif du Ministère

Notre but est d'optimiser les recettes fiscales dans la prestation des services communs et des services centraux, en accordant toute l'importance voulue aux valeurs que représentent pour le gouvernement la prudence, la probité et la transparence. En mettant l'accent sur ce qu'il fait de mieux, à savoir fournir au gouvernement des services communs et centraux rentables, TPSGC aide les ministères à se concentrer sur ce qu'ils font de mieux.

2.4 Contexte de la planification

Tout en poursuivant son objectif au cours des trois prochaines années, TPSGC aura à faire face à des changements importants, plus particulièrement dans les domaines de la technologie, de l'environnement, des partenariats et des innovations, de l'éthique, de la modernisation de la fonction de contrôleur et de la gestion des ressources humaines. TPSGC prévoit atteindre son objectif à la lumière des cinq orientations ministérielles suivantes :

Accroître sa contribution au gouvernement en :
- mettant en valeur et en examinant les rôles essentiels dans le but d'améliorer constamment les activités ministérielles;
- ayant recours efficacement à la technologie de l'information afin de fournir des services communs au gouvernement du Canada;
- collaborant avec les entreprises, les provinces et les municipalités;
- mettant l'accent sur le développement durable lorsque des décisions gouvernementales sont prises.

Améliorer ses services en :
- utilisant la technologie de l'information pour maintenir l'intégrité des opérations ministérielles courantes;
- offrant d'autres modes de prestation des services pour améliorer la qualité et réduire les coûts pour les ministères clients;
- consultant les intervenants régulièrement pour déterminer leurs besoins, adapter les activités et évaluer la satisfaction des clients;
- mettant en valeur l'importance du client lors de la réalisation de toutes les activités.

Réaliser des économies et assurer l'efficience dans toutes ses opérations en :
- harmonisant la diffusion de renseignements gouvernementaux à la population canadienne;
- assurant une utilisation optimale des locaux et la meilleure valeur possible pour les immeubles fédéraux;
- renforçant les partenariats avec les autres paliers de gouvernement pour que la population canadienne en retire des avantages.

Faire la promotion du gouvernement électronique et en faciliter la mise en œuvre en :

- offrant un accès amélioré au gouvernement du Canada par le biais de mesures comme le Site du Canada;
- assurant la sécurité des informations et des communications électroniques du gouvernement par le biais d'une voie de communication protégée et d'une infrastructure à clés publiques;
- continuant de fournir l'accès au gouvernement du Canada par le biais des voies technologiques traditionnelles et des centres d'appels.

Devenir une organisation de qualité, bâtissant une main-d'œuvre représentative, souple et prête à s'adapter à ses besoins sur le plan du renouvellement en :

- adoptant une stratégie de ressources humaines conforme aux valeurs du secteur public;
- fournissant un milieu de travail représentatif, qui n'exclut personne, tout en gérant efficacement le changement et les rapports professionnels;
- créant un milieu qui appuie l'apprentissage et le maintien en poste des employés;
- formant des chefs capables de relever les défis de demain;
- participant aux initiatives gouvernementales pour moderniser le cadre de gestion des ressources humaines de la fonction publique.

Pour la période de planification, TPSGC poursuivra les orientations susmentionnées à la lumière des défis suivants :

- **Gouvernement électronique**

  L'engagement du gouvernement à rendre ses renseignements et services disponibles par voie électronique à la population canadienne d'ici 2004 aura une incidence majeure sur les opérations du Ministère pour la période de planification. TPSGC jouera un rôle clé dans la fourniture de la technologie et des composantes informatiques à l'appui de Gouvernement en direct (GeD) dans l'ensemble du gouvernement. Ce rôle comporte trois volets :
  - mise en place d'une voie de communication protégée pour le gouvernement afin de donner un accès au public;
  - création d'un portail du Canada (Site du Canada) pour donner un accès au public;
  - possibilité de faire des achats électroniques à grande échelle.

- **Développement durable**

  La deuxième stratégie de développement durable de TPSGC, déposée à la Chambre des communes en février 2001, comporte les objectifs suivants :
  - la réduction des gaz à effet de serre pour répondre aux engagements pris en matière de changements climatiques;
  - la réduction des déchets;
  - la conservation de l'énergie et la réduction du papier;
  - l'élaboration d'outils pour aider les employés du gouvernement qui se déplacent pour affaires à choisir des hôtels qui font preuve d'écocivisme;
  - la dépollution de sites contaminés.

- **Demande de locaux à bureaux**

  La croissance économique dans les principaux centres urbains au Canada a eu pour effet de faire augmenter la demande en matière de services gouvernementaux et de créer des pressions quant à la disponibilité des locaux à bureaux, plus particulièrement dans la région de la capitale nationale. Comme ce phénomène coïncide avec une période de croissance marquée dans le secteur privé, le taux de vacance des locaux est très bas. Voilà qui représente tout un défi pour TPSGC, car il est chargé de fournir des locaux à bureaux aux autres ministères et organismes.

- **Maintien de la confiance du public**

  Les meilleures traditions et valeurs de la fonction publique doivent se refléter dans tout ce que TPSGC fait. La nature délicate des activités du Ministère, qui incluent la passation de marchés, les opérations immobilières et diverses fonctions de receveur général, exige qu'on s'y adonne avec une intégrité totale. Nous savons que la confiance de la population canadienne doit se mériter tous les jours.

  Pour permettre de répondre aux attentes des Canadiens et Canadiennes, le Ministère a lancé un *Programme d'éthique* qui vise à favoriser des comportements conformes à l'éthique dans les prises de décisions, les actions entreprises et le leadership. TPSGC travaille à la promotion de son *Énoncé des valeurs morales* afin d'éduquer et de former le personnel à cet égard et d'établir un programme ministériel d'éthique. Le Bureau de l'élaboration de l'éthique élabore des stratégies, formule des recommandations sur des politiques relatives à l'éthique et sert de ressource aux employés et aux organisations de TPSGC qui veulent obtenir des conseils en la matière.

- **Création d'un milieu de travail exemplaire**

  Il s'agit non seulement d'un défi pour TPSGC, mais aussi pour l'ensemble de la fonction publique. La démographie changeante de la main-d'oeuvre, un marché du travail concurrentiel et le gouvernement électronique commandent une approche plus flexible en matière de ressources humaines. Afin de compenser la perte d'employés expérimentés causée par de nombreux départs à la retraite, il faudra recruter massivement des travailleurs du savoir dotés de compétences complexes et génériques. De plus, la fonction publique devra s'assurer d'avoir en place un personnel plus représentatif de la société en général. Le Ministère aura donc à trouver des façons d'attirer, de recruter et de maintenir en poste des employés, tout en s'efforçant de créer un milieu de travail et d'apprentissage équitable, favorable et ouvert à tous.

La mise en œuvre de la Norme générale de classification (NGC), par laquelle on reconnaît que la nature du travail a changé, marquera une étape vers la modernisation du cadre de gestion des ressources humaines. La NGC présente au Ministère le défi de soutenir les gestionnaires et de répondre aux préoccupations des employés tout au long du processus de mise en œuvre.

2.5 Plan de dépenses

Dépenses ministérielles prévues

(en millions de dollars)

	Prévision des dépenses 2000-2001	**Dépenses prévues 2001-2002**	Dépenses prévues 2002-2003	Dépenses prévues 2003-2004
PROGRAMME DES SERVICES GOUVERNEMENTAUX (Note 1)				
Dépenses brutes du programme :				
Budget principal des dépenses	3 392,3	**3 631,4**	3 635,0	3 590,4
Rajustement des dépenses prévues	334,4	**118,7**	96,4	133,8
	3 726,7	**3 750,1**	3 731,4	3 724,2
Recettes disponibles :				
Budget principal des dépenses	1 400,2	**1 659,1**	1 667,3	1 695,4
Rajustement des dépenses prévues	171,1	--	--	--
	1 571,3	**1 659,1**	1 667,3	1 695,4
Dépenses prévues nettes du programme	2 155,4	**2 091,1**	2 064,1	2 028,8
PROGRAMME DES SOCIÉTÉS D'ÉTAT				
Dépenses du programme :				
Budget principal des dépenses	3,0	**4,0**	4,0	4,0
Rajustement des dépenses prévues	12,7	--	--	--
Dépenses prévues du programme	15,7	**4,0**	4,0	4,0
DÉPENSES PRÉVUES DE TPSGC	2 171,1	**2 095,1**	2 068,1	2 032,8
Moins : *Recettes non disponibles*	30,5	**30,6**	30,1	30,0
Plus : *Coûts des services reçus sans frais*	27,0	**32,2**	32,2	32,4
COÛT NET MINISTÉRIEL	2 167,6	**2 096,7**	2 070,2	2 035,2

Les chiffres étant arrondis, ils peuvent ne pas correspondre au total indiqué.

ÉQUIVALENTS TEMPS PLEIN	11 579	**11 548**	11 475	11 457

Nota 1:

1. Les recettes et les dépenses intra-ministérielles de174,0 millions de dollars pour 2000-2001, de 169,8 pour 2001-2002, de 172,8 pour 2002-2003 et de 175,4 pour 2003-2004 sont incluses pour un effet net nul.

Section III - Plans, résultats, activités et ressources

La présente section comprend les détails de la planification par programme et secteur d'activité dans lesquels les objectifs, les descriptions, les contextes de planification, les principaux engagements en matière de résultats, les résultats prévus et les activités connexes sont indiqués pour chacun des neuf secteurs d'activité du Programme des services gouvernementaux du Ministère. Les descriptions et les objectifs cités ont été approuvés par le Conseil du Trésor dans le cadre de la *Structure de planification, de rapport et de responsabilisation* du Ministère.

Les stratégies et les activités importantes qui figurent pour chaque secteur d'activité sont liées aux principales initiatives de ce dernier pour la période de planification.

Principaux engagements en matière de résultats

Le principal engagement du Ministère consiste à faire fructifier au maximum l'argent des contribuables affecté aux services communs et centraux pour le gouvernement du Canada, en tenant compte, comme il se doit, des principes essentiels de circonspection, de probité et de transparence.

Les activités du Ministère sont gérées à l'intérieur du Programme des services gouvernementaux qui est structuré selon neuf secteurs principaux d'activité : Services immobiliers, Service des approvisionnements, Receveur général, Rémunération de la fonction publique, Services gouvernementaux de télécommunications et d'informatique, Conseils et Vérification Canada, Bureau de la traduction, Services de coordination des communications et Soutien opérationnel. Les principaux engagements de chaque secteur d'activité sont énoncés dans les pages qui suivent.

Description par programme et par secteur d'activité

Programme des services gouvernementaux

Services immobiliers

Objectif

Soutenir le gouvernement et les clients dans l'exécution de programmes en fournissant des conseils spécialisés et toute une gamme de services immobiliers selon le régime de la rémunération des services et en gérant un portefeuille diversifié d'immeubles à bureaux et d'immeubles à usage général ainsi que d'autres biens dont le ministre est responsable, de façon à fournir des locaux appropriés et des services à valeur ajoutée connexes, y compris des conseils stratégiques aux locataires fédéraux, aux clients et aux autres utilisateurs de biens, et en optimisant les investissements du gouvernement fédéral dans les biens.

Description

Le secteur d'activité des Services immobiliers (SI) est axé sur deux fonctions principales : la gestion des biens immobiliers et les services immobiliers. Financés par un crédit net approuvé, les SI assument à titre de gardiens la direction et l'intendance des immeubles fédéraux à bureaux et des installations d'utilisation commune, ainsi que de différents ouvrages de génie (p. ex., ponts et barrages). Dans le cadre de cette fonction, les SI fournissent un milieu de travail productif à quelque 160 000 fonctionnaires fédéraux (100 ministères et organismes) et gèrent un ensemble de locaux d'une superficie d'environ 6 millions de mètres carrés, financé par un crédit annuel net d'environ 1,3 milliard de dollars. Cet ensemble de locaux comprend entre autres des trésors nationaux, tels que la cité parlementaire et de nombreux édifices patrimoniaux répartis dans l'ensemble du Canada.

Le secteur des SI fournit aussi des services immobiliers spécialisés et à valeur ajoutée d'ordre technique et professionnel (notamment dans les domaines de l'architecture et du génie, de l'immobilier et de la gestion des immeubles et des installations) aux autres ministères et organismes. Ces services sont entièrement facultatifs, offerts contre rémunération à des tarifs comparables à ceux du marché et gérés au moyen du Fonds

renouvelable des Services immobiliers. Les SI administrent également, au nom du gouvernement fédéral, les paiements en remplacement d'impôts ainsi que le Fonds renouvelable d'aliénation des biens immobiliers, utilisé pour l'aliénation des immeubles dont le gouvernement n'a plus besoin.

Contexte de planification - Services immobiliers

Au cours de la période de planification, le contexte dans lequel évoluent les SI présente des défis de taille et de nombreuses possibilités.

- **L'infrastructure et l'économie**

  Le gouvernement fait face à des attentes de plus en plus grandes en matière de service et de modernisation de son infrastructure en vue de soutenir l'appareil de l'État. L'adoption de mesures judicieuses en réponse à ces besoins l'aidera à remplir ses obligations, à se positionner comme un employeur de choix, et permettra au Canada d'accroître sa productivité et de participer plus activement à la nouvelle économie.

- **Exploitation judicieuse des ressources et de la technologie**

  Dans le cadre de la politique actuelle, les responsabilités en matière d'immobilier sont réparties entre les ministères gardiens — TPSGC s'occupe des locaux à bureaux et des immeubles à usage général, tandis que les autres ministères se chargent de leurs propres immeubles à usage particulier. Dans le secteur privé, l'heure est au regroupement. On y crée de grandes organisations immobilières intégrées, qui sont mieux à même de tirer pleinement parti du peu d'employés disponibles et de fournir un service de haut niveau à un grand nombre de clients et sur un vaste territoire.

  De nos jours, la technologie et l'infrastructure sont inextricablement liées. Des milieux de travail modernes, «intelligents» et productifs peuvent contribuer considérablement à permettre à la fonction publique d'offrir un milieu de travail exceptionnel qui attire les personnes les plus douées. De tels milieux de travail constituent également la clé de voûte de l'initiative du gouvernement qui consiste à être le gouvernement le mieux branché avec ses citoyens d'ici l'an 2004.

  À l'intérieur du programme des biens immobiliers fédéraux actuel, les ministères doivent traiter avec de nombreux fournisseurs de services pour obtenir des locaux, du mobilier, du matériel et des services de câblage, de sécurité et de technologie de l'information, ainsi que tout autre élément propre à un aménagement complet d'installation. Dans le secteur privé, les clients peuvent traiter à travers un seul point d'accès pour tous ces besoins. Les clients de TPSGC demandent le même niveau de service et la même approche axée sur un point d'accès unique.

- **Marges de manoeuvre et pouvoirs**

  Les politiques contractuelles et les règlements — à part ceux touchant la prudence, la probité et l'économie — peuvent nuire à l'accélération de la réalisation des projets, même s'il y a un besoin urgent de le faire. Les marges de manoeuvre et les pouvoirs accordés aux nouveaux organismes de prestation de services, comme l'Agence des douanes et du revenu du Canada, peuvent mettre les organisations de services communs dans une situation désavantageuse dans leur rôle de fournisseur de choix de ces organismes.

- **Un programme pour le renouvellement**

  Afin de répondre à la liberté de choix des clients et de relever les défis précités, les SI ont élaboré un programme pour le renouvellement, qui fait état de la façon dont le gouvernement pourrait transformer ses biens immobiliers en un puissant outil de progrès au Canada.

  Dans le cadre de l'amélioration et de l'évaluation continues de la prestation des services, les SI ont proposé des correctifs à la *Structure de planification, de rapport et de responsabilisation*. En particulier, il faut prendre note de l'augmentation du nombre de fonctionnaires à qui les SI fournissent des locaux à bureaux, le nombre étant passé de 160 000 à 179 000.

Engagements des Services immobiliers

Principal engagement				
Appuyer le gouvernement du Canada dans la réalisation de ses programmes en gérant efficacement, en fonction de leur cycle de vie, les immeubles à bureaux et d'autres biens immobiliers, en donnant des conseils spécialisés et en offrant une gamme complète de services immobiliers.				
Résultats prévus	**Activités connexes**	**Ressources**		
		2001-2002	2002-2003	2003-2004
• Des partenariats accrus et une plus grande satisfaction des clients.	• Renforcer les partenariats avec les clients en les sensibilisant à l'expertise des SI. • Renforcer les partenariats avec le secteur privé. • Profiter des occasions pour collaborer avec d'autres paliers de gouvernement. • Élargir le cadre de mesure de la satisfaction de la clientèle.	À déterminer	À déterminer	À déterminer
• Un effectif redynamisé.	• Recruter des personnes douées, chevronnées, productives et motivées qui sont le reflet de la population canadienne, les former et les maintenir en poste.	À déterminer	À déterminer	À déterminer

Résultats prévus	Activités connexes	Ressources 2001-2002	2002-2003	2003-2004
	▪ Avoir davantage recours à l'apprentissage fondé sur les compétences afin de soutenir la formation et les occasions de perfectionnement professionnel. ▪ Examiner les incidences de la demande actuelle et future sur la charge de travail.			
▪ Valeur ajoutée aux clients et au gouvernement au moyen du Programme des biens immobiliers et des services immobiliers.	▪ Répondre aux besoins changeants des clients tout en optimisant les investissements du gouvernement grâce à une planification à long terme efficace des biens. ▪ Élaborer un plan à long terme et une vision pour la restauration des immeubles de la colline du Parlement. ▪ Fournir des milieux de travail flexibles et innovateurs en vue d'attirer des employés doués et de les maintenir en poste. ▪ Intégrer un système de gestion de l'environnement détaillé à toutes les facettes des activités des SI. ▪ Continuer d'être le co-champion de l'initiative sur les opérations durables du gouvernement.	À déterminer 100 000 $ À déterminer 50 millions de dollars 50 000 $	À déterminer 100 000 $ À déterminer 50 millions de dollars 50 000 $	À déterminer 100 000 $ À déterminer 50 millions de dollars 50 000 $
▪ Rendement financier amélioré et conforme à l'optimisation des recettes fiscales.	▪ Optimiser le rendement du capital investi dans tous les locaux gérés par les SI en utilisant la méthode du coût complet sur le cycle de vie. ▪ Atteindre les objectifs annuels relatifs aux services des SI et au Fonds renouvelable d'aliénation des biens immobiliers. ▪ Atteindre les objectifs fixés pour la marge contributive en ce qui a trait à la prestation des services des SI.	À déterminer 200 000 $ À déterminer	À déterminer 200 000 $ À déterminer	À déterminer 200 000 $ À déterminer

Plan de dépenses

Services immobiliers

(en millions de dollars)

	Prévision des dépenses 2000-2001	**Dépenses prévues 2001-2002**	Dépenses prévues 2002-2003	Dépenses prévues 2003-2004
GAMME DE SERVICES DES LOCAUX ET BIENS FÉDÉRAUX				
▪ **Crédits de fonctionnement, en capital et législatif**				
Dépenses brutes	1 832,8	**1 814,8**	1 794,2	1 760,7
Moins : Recettes disponibles	287,6	**256,8**	256,0	255,9
TOTAL LOCAUX ET BIENS FÉDÉRAUX	1 545,2	**1 558,0**	1 538,3	1 504,8
GAMME DE SERVICES DES SERVICES				
▪ **Fonds renouvelable des Services immobiliers**				
Dépenses brutes	579,9	**752,6**	746,2	759,6
Moins : Recettes disponibles	579,9	**752,6**	746,2	759,6
Ressources nettes (fournies) utilisées	--	**--**	--	--
▪ **Fonds renouvelable d'aliénation des biens immobiliers**				
Dépenses brutes	3,6	**3,8**	3,8	3,8
Moins : Recettes disponibles	22,5	**23,0**	23,0	23,0
Ressources nettes (fournies) utilisées	(18,9)	**(19,2)**	(19,2)	(19,2)
TOTAL SERVICES	(18,9)	**(19,2)**	(19,2)	(19,2)
TOTAL DU SECTEUR D'ACTIVITÉ	1 526,4	**1 538,7**	1 519,0	1 485,6

Les chiffres étant arrondis, ils peuvent ne pas correspondre au total indiqué.

ÉQUIVALENTS TEMPS PLEIN	3 674	**3 615**	3 615	3 615

Service des approvisionnements

Objectif

Fournir aux ministères fédéraux des services communs de qualité en matière d'acquisition et d'aliénation.

Description

Le volet des Approvisionnements fournit des services communs d'acquisition de biens et de services pour le gouvernement fédéral. Il gère le processus d'acquisition en aidant les ministères clients à définir leurs besoins, en lançant des appels d'offres, en évaluant et en choisissant les soumissions, ainsi qu'en négociant et en gérant des marchés. Il offre également des services auxiliaires, notamment la réalisation d'études de marché pour s'informer des produits offerts par les fournisseurs, la planification de produits, la réalisation d'études sur les méthodes d'approvisionnement, la tenue à jour de bases de données statistiques et d'outils d'établissement de rapports, l'établissement de cadres stratégiques, l'examen et la publication de politiques ainsi que l'entretien de l'infrastructure technologique qui sert de soutien aux fonctions électroniques utilisées pour les acquisitions. Il assume aussi la responsabilité de tous les aspects des grands projets de l'État liés aux acquisitions.

Ce secteur se charge aussi des activités spécialisées suivantes : inspections maritimes et services techniques; soutien de l'analyse des coûts; gestion des biens de production de l'État; services de sécurité industrielle et d'enquêtes de sécurité sur le personnel pour TPSGC et l'industrie; établissement et maintien de normes d'application générale et services d'évaluation de la conformité; gestion des biens saisis (à la suite d'un crime); service central de transport de marchandises; services de gestion de voyages et de déménagement d'articles de ménage; enfin, services de consultation en matière de transport.

Le volet de la Distribution des biens de la Couronne (DBC) fournit des services d'aliénation à tous les ministères et organismes fédéraux. Les méthodes d'aliénation des biens comprennent la vente, le transfert, l'échange, la donation, la location, le prêt et la destruction.

Contexte de planification - Service des approvisionnements

La technologie, l'examen minutieux et l'intégrité des processus d'acquisition ainsi que les attentes des employés continuent de redéfinir le contexte de planification du Service des approvisionnements (SA) pour la période visée.

- **Gouvernement en direct (GeD) et Chaîne d'approvisionnement électronique (CAE) :** Le gouvernement fédéral s'engage à faire du Canada un centre d'excellence en matière de commerce électronique et à brancher le gouvernement et les communautés. Ces engagements signifient que divers ministères et organismes fédéraux lanceront une gamme d'initiatives liées à la prestation de services électroniques qui seront novatrices et axées sur le citoyen. En dirigeant le projet CAE, le SA participera de façon importante au projet GeD. La CAE englobe les intervenants, les processus, les technologies habilitantes et d'autres éléments nécessaires afin de fournir un cadre efficace pour l'achat de biens et de services pour le gouvernement du Canada. La CAE permettra aux employés du gouvernement de prendre des décisions éclairées, de soumettre des demandes pour des biens et services et de placer des commandes par voie électronique. Elle assurera aux fournisseurs le moyen de présenter électroniquement des soumissions et des factures au gouvernement, et de recevoir des commandes et des paiements. En somme, le projet CAE assurera aux fournisseurs et aux employés du gouvernement un processus automatisé complet.

- **Examen minutieux des processus :** Alors que les fournisseurs utilisent de plus en plus de mécanismes de redressement, comme le Tribunal canadien du commerce extérieur, les procédés en vigueur dans le Ministère font constamment l'objet d'examens minutieux de la part du Parlement, du vérificateur général, des médias et d'autres parties intéressées. TPSGC doit donc continuellement garantir que ses méthodes contractuelles et autres procédés d'acquisition sont intègres. En conséquence, l'intégrité des opérations du SA continuera à être un thème opérationnel dominant dans le cadre de l'engagement du gouvernement à instaurer une approche ouverte et transparente dans les domaines de l'achat et de la passation de marchés.

- **Volume des activités :** D'autres ministères envisagent d'accroître leurs approvisionnements principaux. Après consultation auprès de leurs clients, des gestionnaires axiaux prévoient, pour les trois prochaines années, une augmentation de 56 p. 100 du volume des activités. L'accroissement des accords commerciaux et l'examen minutieux des processus d'approvisionnement, tel qu'il est mentionné ci-dessus, rendent le processus de passation de marchés de plus en plus complexe. En outre, les achats des ministères sont de plus en plus importants, en fait de valeur monétaire, soit en raison du regroupement des contrats similaires, ou en raison de contrats pour le soutien à long terme des systèmes liés au cycle chronologique, en vue d'établir des contrats particuliers de soutien de systèmes. Même si on prévoit une baisse des opérations de faible valeur monétaire, cette situation ne devrait pas réduire les pressions accrues résultant d'une plus grande charge de travail et d'une plus grande complexité des processus d'achat et de passation de marchés.

- **Employés :** Au SA, 25 p. 100 des employés de l'approvisionnement seront admissibles à leur retraite dans les 5 prochaines années, tandis que 51 p. 100 le seront dans les 10 prochaines années. On a augmenté le recrutement externe au niveau d'admission et l'on établit présentement des programmes intensifs d'encadrement et de formation afin de recruter davantage d'employés internes. Le maintien en poste des employés constitue une grande priorité; d'ailleurs, on a mis en oeuvre des plans axés sur ces derniers, mis l'accent sur la gestion de carrière et simplifié les processus de gestion qui touchent les employés. À ces démarches s'ajoutent une plus grande reconnaissance des employés, une rétroaction positive de leur part et un échange accru d'information par la direction.

- **Réforme :** La réforme des acquisitions est en train de changer la façon dont les achats sont effectués au sein du gouvernement fédéral. Elle a comme principal objectif de moderniser le processus d'approvisionnement, afin de permettre aux ministères de mieux servir le public. Le cycle de vie complet de l'approvisionnement et les politiques connexes sont en cours d'examen. Les nombreuses initiatives en cours sont divisées en trois grands volets : renforcement du cadre des politiques, renouvellement des ressources humaines et modernisation des processus d'approvisionnement et d'acquisition. Pour réaliser toutes ces améliorations, il faudra apporter de nombreux changements aux politiques, aux processus et aux systèmes, et mettre en place des programmes d'apprentissage ponctuels.

- **Aliénation des biens :** Le SA a examiné certaines options stratégiques dans le cadre des activités de la Distribution des biens de la Couronne. Des correctifs seront apportés au cours de la prochaine année pour refléter la gestion, en sous-traitance, d'un processus d'aliénation réalisable et rentable.

Engagements du Service des approvisionnements

Principal engagement

Fournir des services d'approvisionnement qui permettent d'appuyer les ministères fédéraux grâce au savoir-faire dans le domaine des services d'achat communs et des services connexes, ainsi que dans le secteur de l'aliénation des biens.

Résultats prévus	Activités connexes	Ressources 2001-2002	2002-2003	2003-2004
• Processus complet et efficace d'achat électronique de biens et de services	• Mettre en oeuvre le projet Chaîne d'approvisionnement électronique (CAE), qui comprend, entre autres : • la phase d'amélioration pour accroître le contenu de la CAE; • la phase de remplacement de la CAE pour établir un service complet d'approvisionnement par voie électronique, afin de répondre aux besoins des clients et des fournisseurs.	16,1 millions de dollars À déterminer	À déterminer À déterminer	À déterminer À déterminer
• Un plus grand accès des clients à des services de consultation et de soutien ainsi qu'à des solutions liées à leurs initiatives GeD.	• Créer et gérer un bureau d'approvisionnement pour le projet GeD.	1,6 million de dollars	À déterminer	À déterminer
• Approvisionnement efficace à faible valeur monétaire.	• Continuer à promouvoir des pouvoirs délégués accrus (de 5 000 $ à 25 000 $) à d'autres ministères pour l'achat de biens.	Financé par les activités continues du SA.		

Plan de dépenses

Service des approvisionnements

(en millions de dollars)

	Prévision des dépenses 2000-2001	**Dépenses prévues 2001-2002**	Dépenses prévues 2002-2003	Dépenses prévues 2003-2004
▪ **Crédits de fonctionnement et législatif**				
Dépenses brutes	138,6	**129,8**	128,7	128,7
Moins : Recettes disponibles	25,1	**21,4**	21,4	21,4
Dépenses nettes	113,4	**108,3**	107,2	107,2
▪ **Fonds renouvelable des Services optionnels**				
Dépenses brutes	70,6	**78,3**	78,3	78,3
Moins: Recettes disponibles	70,7	**78,4**	78,4	78,4
Ressources nettes (fournies) utilisées	(0,1)	**(0,1)**	(0,1)	(0,1)
TOTAL DU SECTEUR D'ACTIVITÉ	113,3	**108,2**	107,1	107,1

Les chiffres étant arrondis, ils peuvent ne pas correspondre au total indiqué.

ÉQUIVALENTS TEMPS PLEIN	1 712	**1 700**	1 700	1 700

Receveur général

Objectif

Gérer les activités liées au Trésor fédéral, notamment émettre les paiements du receveur général pour les principaux programmes du gouvernement, tenir les comptes du Canada et produire les états financiers du gouvernement.

Description

Le Secteur d'activité du receveur général comprend les fonctions suivantes : réception, transfert, garde, décaissement, rapprochement et surveillance des fonds publics pour le gouvernement du Canada. Il émet les paiements du receveur général, rembourse et valide ces effets ainsi que les mandats d'assurance-emploi. Il tient les comptes du Canada et fournit des rapports provisoires, prépare les Comptes publics du Canada et tient le système de comptabilité central à jour. Du fait des activités précitées, le receveur général fournit aux ministères et organismes des services financiers facultatifs connexes.

Contexte de planification - Receveur général

Le receveur général exerce ses fonctions dans un milieu complexe, axé sur la technologie et fortement intégré. Dans le cadre de ses activités, il dépend fortement des systèmes électroniques pour interagir avec les ministères, les organismes et les établissements financiers, afin de gérer les opérations de trésorerie du gouvernement.

L'utilisation des systèmes et du traitement électroniques permet au receveur général de jouer un rôle essentiel dans la promotion du commerce électronique au sein du gouvernement en établissant une infrastructure de recettes et de paiements qui aide les ministères et organismes à desservir la population canadienne. Ces activités permettent également aux Canadiens et Canadiennes de se rendre compte de l'efficacité du commerce électronique qui se traduit par une diminution des coûts de gestion pour le gouvernement.

Le receveur général offre ses services dans un milieu sans cesse changeant dans lequel, d'un côté, des pressions importantes l'incitent au changement et, de l'autre, la tolérance envers l'erreur est limitée ou nulle. La précision et la rapidité de la prestation des services sont essentielles. La sécurité est un point particulièrement sensible dans ce contexte en raison du besoin de maintenir l'intégrité des opérations financières du gouvernement. Le besoin d'assurer la sécurité est d'autant plus critique que les risques de fraude posent toujours des défis dans le monde électronique.

Engagements du receveur général

Principal engagement				
Assurer l'exploitation efficace du Trésor fédéral et le suivi des comptes du Canada.				
Résultats prévus	Activités connexes	Ressources		
		2001-2002	2002-2003	2003-2004
• Tenue des comptes du Canada au moindre coût possible et production des états financiers du gouvernement. Mise en œuvre intégrale de la Stratégie d'information financière (SIF) dans plus de 100 ministères et organismes.	• Tenir les comptes à jour et produire les états financiers. • Aider les ministères et organismes à devenir conformes à la SIF avant l'exercice 2001-2002.	À déterminer	À déterminer	À déterminer
• Mise en place d'une infrastructure et de systèmes sécuritaires et protégés pour la prestation des paiements.	• Maintenir l'intégrité du chèque du receveur général en révisant et en renforçant de façon continue la sécurité pour contrer les menaces de fraude dues à l'amélioration des techniques de numérisation et de reproduction. • Continuer d'utiliser la technologie pour restructurer la prestation des services de paiement et pour étendre le recours au virement automatique.	30 000 $ 4,9 millions de dollars	30 000 $ 4,9 millions de dollars	30 000 $ 4,9 millions de dollars
• Harmonisation des programmes fédéraux, provinciaux et territoriaux, quant à leur exécution en aidant les ministères qui ont conclu des ententes de prestation conjointe.	• Aider l'Agence des douanes et du revenu du Canada en émettant des paiements, au nom des provinces et des territoires, sur lesquels figurent des identificateurs reflétant des ententes de financement. • Aider le Développement des ressources humaines Canada en émettant des paiements dans le cadre d'ententes de prestation conjointe entre les gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux pour aider les personnes âgées.	À déterminer À déterminer	À déterminer À déterminer	À déterminer À déterminer

Plan de dépenses

Receveur général

(en millions de dollars)

	Prévision des dépenses 2000-2001	**Dépenses prévues 2001-2002**	Dépenses prévues 2002-2003	Dépenses prévues 2003-2004
▪ **Crédits de fonctionnement et législatif**				
Dépenses brutes	132,0	**119,6**	119,6	119,6
Moins : Recettes disponibles	30,9	**21,2**	21,2	21,2
TOTAL DU SECTEUR D'ACTIVITÉ	101,1	**98,4**	98,4	98,4

Les chiffres étant arrondis, ils peuvent ne pas correspondre au total indiqué.

ÉQUIVALENTS TEMPS PLEIN	532	**618**	615	615

Rémunération de la fonction publique

Objectif

Fournir des services communs caractérisés par la rentabilité, la rigueur et la rapidité d'exécution, notamment effectuer des paiements et traiter des comptes, dans le cadre de la gestion de la paye, des avantages sociaux et des régimes de pension.

Description

Le Secteur de la rémunération de la fonction publique est chargé de gérer les processus de paye et de pension du gouvernement, notamment de mettre au point et d'assurer la maintenance des systèmes informatiques, ainsi qu'une infrastructure nationale de bureaux de services, afin de permettre aux ministères de gérer la paye et les avantages sociaux, conformément aux conventions collectives et aux politiques en matière de rémunération établies par le Conseil du Trésor, et aux fins de l'administration de la *Loi sur la pension de la fonction publique*. Ce secteur d'activité offre également des services spécialisés relatifs aux pensions au ministère de la Défense nationale et à la Gendarmerie royale du Canada pour l'administration de leurs régimes.

Contexte de planification - Rémunération de la fonction publique

Plusieurs facteurs continuent d'exercer une pression sur le Secteur de la rémunération de la fonction publique pour qu'il change son mode de fonctionnement. Parmi les défis à relever, notons :

- la mise en œuvre d'un cadre financier pour appuyer les changements relatifs à la réforme des pensions;
- la transition harmonieuse à la Stratégie d'information financière;
- l'application des dispositions de la négociation collective et de la parité salariale;
- la préparation à la mise en œuvre de la Norme générale de classification;
- la participation au renouvellement de la fonction et du personnel de la rémunération.

Vu la nature délicate, particulière et importante des services de rémunération, les liens étroits que le Secteur a tissés avec les clients et les intervenants ainsi que l'attention particulière qu'il leur accorde continueront d'être d'une importance primordiale.

La technologie sera un élément important au cours de la période de planification pour maintenir les niveaux de service offerts par le Secteur. Les présents systèmes de rémunération, qui datent de plus de vingt ans, devront être améliorés pour maintenir le niveau de service actuellement offert. Les initiatives du projet Gouvernement en direct (GeD) permettront de moderniser ces systèmes pour permettre l'accès direct aux renseignements sur la rémunération à un grand nombre de personnes. Le régime de rémunération extrêmement complexe de la fonction publique présente également un défi de taille. À cela s'ajoute le nouveau statut d'employeur des organismes issus de la diversification des modes de prestation de services. De nouvelles mesures législatives sur les pensions exerceront aussi des pressions sur le secteur d'activité.

Engagements de la Rémunération de la fonction publique

Principal engagement				
Fournir des services de rémunération aux ministères, aux organismes gouvernementaux et aux fonctionnaires.				
Résultats prévus	Activités connexes	Ressources 2001-2002	2002-2003	2003-2004
• Application des dispositions des politiques du gouvernement fédéral portant sur la rémunération.	• Faciliter la réforme des pensions en : · aidant Postes Canada à se retirer du Régime de pensions de retraite de la fonction publique, et à établir son propre régime; · apportant des changements au cadre financier et aux systèmes actuels pour garantir l'intégrité des données, la pertinence des méthodes comptables et des remises, et pour améliorer le service offert aux membres.	801 000 $ 4,5 millions de dollars	-- À déterminer	-- À déterminer
• Application des dispositions des lois et des conventions collectives du gouvernement fédéral portant sur la rémunération.	• Traiter la négociation collective en : · procédant aux changements apportés par les nouvelles conventions collectives (y compris la conversion éventuelle à la Norme générale de classification); · aidant les ministères à s'acquitter de leur charge de travail supplémentaire pendant la mise en œuvre des conventions collectives.	À déterminer	À déterminer	À déterminer

Résultats prévus	Activités connexes	Ressources 2001-2002	2002-2003	2003-2004
• Maintien de la même capacité en ce qui touche les systèmes de rémunération.	• Maintenir les systèmes de rémunération en : · assurant que les systèmes de rémunération continuent de fournir le même niveau de service, tout en améliorant la technologie.	4,6 millions de dollars	À déterminer	À déterminer

Plan de dépenses

Rémunération de la fonction publique

(en millions de dollars)

	Prévision des dépenses 2000-2001	**Dépenses prévues 2001-2002**	Dépenses prévues 2002-2003	Dépenses prévues 2003-2004
• **Crédits de fonctionnement et législatif**				
Dépenses brutes	65,7	**57,5**	50,9	46,9
Moins : Recettes disponibles	35,8	**29,6**	24,2	23,6
TOTAL DU SECTEUR D'ACTIVITÉ	29,9	**27,9**	26,7	23,4

Les chiffres étant arrondis, ils peuvent ne pas correspondre au total indiqué.

ÉQUIVALENTS TEMPS PLEIN	834	**856**	786	768

Services gouvernementaux de télécommunications et d'informatique

Objectif

Établir un gouvernement électronique en se rapprochant des gens grâce à la technologie et contribuer de façon significative au renouvellement des programmes et des services gouvernementaux.

Description

Les Services gouvernementaux de télécommunications et d'informatique (SGTI) sont un des intervenants clés pour ce qui est de l'infrastructure fédérée touchant la gestion de l'information et la technologie de l'information (GI-TI) du gouvernement du Canada. Cette infrastructure fournit une voie de communication protégée pour le commerce électronique et la prestation des services électroniques dans l'ensemble du gouvernement. Ils offrent aussi des services de GI-TI facultatifs pour la réalisation des programmes des ministères fédéraux, dont ceux de TPSGC. Les SGTI exercent leur leadership dans le soutien des initiatives pangouvernementales visant à résoudre des problèmes fondamentaux de GI-TI, dans le développement d'une voie de communication protégée, dans la gestion des risques en GI-TI et dans le renouvellement du milieu de la GI-TI. Ils offrent leurs services dans le cadre d'accords de partenariat avec le secteur privé et des établissements du secteur public.

Voici les types de services offerts par les SGTI :

- Services stratégiques, axés sur l'élaboration de stratégies pour le portefeuille du gouvernement et de partenariats technologiques clés, sur le renouvellement du milieu de la GI-TI dans l'administration fédérale par l'intermédiaire de l'Institut des professionnels de l'information du gouvernement et sur le partage de logiciels tant au sein du gouvernement fédéral qu'avec les autres paliers de gouvernement par l'entremise du Service d'échanges de logiciels.
- Services de commerce électronique protégés et de technologies naissantes, axés sur la prestation des services de commerce électronique et sur le déploiement de l'infrastructure fédérée, laquelle constitue une voie de prestation électronique protégée pour le gouvernement.

- Services de gestion des applications, axés sur la productivité, la qualité et l'amélioration des applications de soutien communes et de gestion de l'information.
- Services de réseau et d'informatique, axés sur la responsabilisation et l'optimisation de bout en bout des services de réseau et d'informatique pour la GI-TI.
- Services de télécommunications, axés sur le courtage de services de télécommunications auprès du secteur privé, afin de répondre aux besoins des ministères de petite taille et de taille moyenne.
- Services de gestion, axés sur la modernisation des pratiques de gestion, afin d'accroître l'efficience des SGTI.

Contexte de planification - SGTI

La nouvelle technologie numérique transforme les processus opérationnels en offrant une capacité accrue en matière d'information. Parallèlement, on assiste à une diminution des coûts de la technologie et à une croissance de la valeur de l'information à mesure que les organisations sont à même d'utiliser ces nouvelles découvertes de façon plus efficace. L'intégration de celles-ci dans le milieu opérationnel accroît les attentes des consommateurs en ce qui a trait à la protection, à la fiabilité, à la rapidité, à la convivialité et au coût des services. Les citoyens et les entreprises s'attendent maintenant à recevoir du gouvernement le même niveau de service à haute teneur technologique qu'ils reçoivent ailleurs. Ils s'attendent à ce que ces services soient offerts 24 heures sur 24, qu'ils soient accessibles par différents mécanismes de service, tous protégés et fiables, au moment, à l'endroit et de la façon qu'ils le souhaitent.

Le gouvernement a mis sur pied bon nombre de projets et d'engagements intégrés, dont l'objectif est d'assurer en tout temps un accès électronique aux services du gouvernement pour tous les Canadiens et Canadiennes.

Le Conseil du Trésor a confié aux SGTI un rôle important dans la réalisation de la vision du gouvernement en matière de prestation de services électroniques. Ce rôle est axé sur la gestion et la prestation d'éléments clés de l'infrastructure fédérée, y compris la Voie de communication protégée. Ce canal offrira aux personnes, aux entreprises, aux ministères et aux employés du gouvernement une voie d'accès protégée aux applications électroniques du gouvernement.

Afin de relever le défi découlant de Gouvernement en direct (GeD), TPSGC devra traiter de trois questions en parallèle : les processus opérationnels, les ressources humaines et la technologie. Les efforts en 2001-2002 seront axés sur l'élaboration de nouveaux processus opérationnels, conjointement à la mise en oeuvre d'une infrastructure électronique, de stratégies de ressources humaines ainsi que de cadres de régie et de responsabilisation.

- **Processus opérationnels :** On devra adapter les méthodes de travail en fonction des nouveaux modèles opérationnels afin de tirer profit des nouvelles méthodes de prestation de services électroniques. En attendant, comme les procédés en place devront être maintenus pour assurer le service, les milieux de travail seront très complexes à gérer au cours des prochaines années.

- **Employés :** Pour mener à bien l'initiative GeD, l'embauche et le maintien en poste d'employés techniques et administratifs qualifiés sont d'une importance capitale en dépit d'un marché d'emploi très concurrentiel.

- **Technologie** : La migration vers une nouvelle technologie ne pourra se faire qu'une fois celle-ci mise en place. Les systèmes actuels devront être modifiés ou reconstruits afin que l'on puisse pleinement tirer profit des nouvelles technologies et des technologies émergentes et pour qu'ils offrent la vitesse, la fiabilité et la facilité d'accès voulues. La Plate-forme électronique protégée du gouvernement, qui est une composante essentielle des nouveaux processus opérationnels à l'échelle du gouvernement, représente un défi de taille et est d'une importance capitale pour les SGTI et le Ministère.

La gestion de ces trois volets est un élément clé du succès du projet GeD de TPSGC. Il faudra y parvenir malgré les restrictions financières. Par exemple, les pressions exercées sur le financement de l'entretien et du renouvellement de l'infrastructure de bureautique doivent être gérées de façon collective à long terme. Qui plus est, le projet Intégrité des programmes, qui fait suite à l'Examen des programmes du gouvernement permettra à TPSGC de s'assurer que ses systèmes en place pour des applications pangouvernementales essentielles à la mission sont en mesure de répondre aux besoins des ministères et organismes dans l'environnement découlant de GeD. Le financement de nouveaux projets sera limité dans un avenir prévisible.

Engagements des SGTI

Principal engagement				
Fournir au gouvernement des services efficaces de télécommunications et d'informatique qui offrent des solutions intégrées en matière de gestion de l'information et de technologie de l'information, afin de lui permettre d'offrir des services par voie électronique.				
Résultats prévus	Activités connexes	Ressources 2001-2002	Ressources 2002-2003	Ressources 2003-2004
▪ Transformation des services de TPSGC pour la prestation de services en direct, ainsi que le soutien d'autres ministères pour la prestation de leurs services.	▪ Élaborer et mettre en oeuvre trois projets du gouvernement du Canada en partenariat avec les secteurs d'activité de TPSGC, notamment : · le Site du Canada; · Le point d'accès Canadiens (fournissant des services aux citoyens canadiens et à leur famille);	À déterminer	À déterminer	À déterminer

Résultats prévus	Activités connexes	Ressources 2001-2002	2002-2003	2003-2004
	· la Chaîne d'approvisionnement électronique. ▪ Mettre sur pied et gérer le bureau de gestion du programme GeD du Ministère. Ce bureau supervisera les activités visant à garantir aux Canadiens ainsi qu'aux autres ministères l'accès aux services électroniques de TPSGC d'ici 2004.	À déterminer	À déterminer	À déterminer
▪ Création d'une infrastructure électronique durable pour le soutien de la prestation de services renouvelés du gouvernement.	▪ Participer activement à l'Initiative de l'infrastructure stratégique de GI-TI, à savoir : · gérer la prestation de la Voie de communication protégée pour soutenir la prestation de services électroniques du gouvernement; · élaborer des services d'infrastructure comme les annuaires électroniques ainsi que les services de messagerie commune et l'infrastructure à clés publiques, afin d'aider à améliorer les activités du gouvernement.	À déterminer	À déterminer	À déterminer
▪ Services de télécommunications rentables et améliorés pour le gouvernement.	▪ Rationaliser le portefeuille des services facultatifs de télécommunications en les harmonisant avec les nouvelles technologies, les diverses options en matière d'approvisionnement et les besoins des ministères clients. ▪ Établir de nouveaux accords de service avec les ministères clients, adaptés à leurs besoins changeants. ▪ Approfondir les relations avec les fournisseurs de services de télécommunications afin de tirer avantage de leurs capacités et de leurs nouveaux services. ▪ Mettre en oeuvre le plan opérationnel triennal du Secteur des	105,1 millions de dollars	121,2 millions de dollars	130,0 millions de dollars

Résultats prévus	Activités connexes	Ressources 2001-2002	2002-2003	2003-2004
	télécommunications sur le passage d'un environnement axé sur les produits à une structure organisationnelle axée sur les clients.			
• Services efficaces de GI-TI offerts à d'autres ministères	• Optimiser l'utilisation de l'infrastructure de GI-TI de TPSGC en offrant les services de soutien de la GI-TI suivants à d'autres ministères, selon la formule de recouvrement des coûts : informatique, gestion du réseau, hébergement de sites Web et services de perfectionnement scolaire et professionnel.	20,1 millions de dollars	20,1 millions de dollars	20,1 millions de dollars

Plan des dépenses

Services gouvernementaux de télécommunications et d'informatique

(en millions de dollars)

	Prévision des dépenses 2000-2001	**Dépenses prévues 2001-2002**	Dépenses prévues 2002-2003	Dépenses prévues 2003-2004
▪ **Crédits de fonctionnement et législatif** (Nota 1)				
Dépenses brutes	44,9	**37,0**	32,5	32,5
Moins : Recettes disponibles	20,1	**20,1**	20,1	20,1
Dépenses nettes	24,8	**16,9**	12,4	12,4
▪ **Fonds renouvelable des Services gouvernementaux de télécommunications et d'informatique**				
Dépenses brutes	120,0	**105,1**	121,2	130,0
Moins : Recettes disponibles	120,0	**105,1**	121,2	130,0
Ressources nettes (fournies)	--	--	--	--
TOTAL DU SECTEUR D'ACTIVITÉ	24,8	**16,9**	12,4	12,4

Les chiffres étant arrondis, ils peuvent ne pas correspondre au total indiqué.

ÉQUIVALENTS TEMPS PLEIN	177	**190**	185	185

Nota 1: À compter du 1er avril 2001, l'initiative GeD et les services de GI-TI fournis aux autres ministères du gouvernement ont été transférés de la Gamme de services de GI-TI Opérations ministérielles au secteur d'activité des SGTI. La prévision des dépenses de 2000-2001 a été redressée afin d'assurer la comparabilité de l'information. Cette prévision des dépenses comprend un montant net de 15 millions de dollars pour GeD.

Conseils et Vérification Canada

Objectif

Contribuer de façon importante, par les services qu'il offre et grâce au dévouement de ses employés, à l'amélioration de la gestion et des opérations du secteur public au Canada et à l'étranger, et financer son fonctionnement au moyen des frais de services payés par les clients.

Description

Conseils et Vérification Canada (CVC) est un organisme de service spécial qui fournit, contre rémunération, des services facultatifs de consultation et de vérification aux ministères et aux organismes gouvernementaux du Canada. Ces services peuvent également être mis à la disposition des gouvernements étrangers et des organisations internationales. CVC aide ses clients à donner un meilleur service en améliorant la gestion, les opérations et l'administration du secteur public, tout en respectant les priorités et les besoins du gouvernement. Il met l'accent sur l'excellence du service à la clientèle et le partage du savoir-faire du secteur public. Il porte également une grande attention aux questions qui intéressent particulièrement le gouvernement fédéral et évolue en fonction des besoins des gestionnaires de la fonction publique et des priorités gouvernementales. Voici quelques exemples des services qu'il offre : gestion et examen des programmes, élaboration et examen de technologies de l'information, gestion financière et approches liées à la gestion des risques et à la fonction de contrôleur, ainsi qu'une gamme de services de vérification. Plus de la moitié des services de CVC sont assurés par la sous-traitance confiée au secteur privé, tandis que les autres sont fournis par des ressources internes.

Contexte de planification - Conseils et Vérification Canada

CVC offre à plus de 3 000 entreprises et particuliers inscrits un guichet unique pour accéder aux services de conseils et de vérification offerts à plus de 75 ministères et organismes canadiens ainsi qu'aux gouvernements étrangers et aux organismes internationaux. De 50 à 70 p. 100 de ses projets sont réalisés en partenariat avec le secteur privé. Les particuliers peuvent utiliser l'information qu'il leur fournit pour mettre leurs produits et services en valeur auprès d'autres ordres de gouvernement. En somme, au lieu

de concurrencer le secteur privé, CVC facilite les relations entre les secteurs public et privé. CVC devra évidemment, au cours de la période de planification, continuer de développer des relations utiles avec le secteur privé pour répondre efficacement aux besoins du secteur public en matière de conseils et de vérification.

Le volume d'affaires annuel de CVC a connu récemment une hausse, qui est attribuable au Centre de soutien des systèmes partagés. Ce programme géré par CVC permet aux ministères de mettre au point et de partager des systèmes communs à l'échelle du gouvernement, ce qui en réduit les coûts.

CVC est soumis aux mêmes pressions que les autres fournisseurs. Il doit, par exemple, absorber les hausses de salaire et d'autres coûts tout en maintenant des taux compétitifs. Il doit aussi relever le défi du vieillissement de son effectif et chercher de nouveaux moyens d'attirer des employés et de les maintenir en poste. Pour y parvenir, il adoptera, au cours des trois prochaines années, une démarche fondée sur les pratiques exemplaires.

Engagements de Conseils et Vérification Canada

Principal engagement

Fournir des services de conseils et de vérification qui améliorent les opérations et la gestion du secteur public.

Résultats prévus	Activités connexes	Ressources 2001-2002	2002-2003	2003-2004
• Des services qui contribuent à l'amélioration de la gestion et des opérations du secteur public au Canada et à l'étranger.	• Maintenir, au besoin, sa participation aux questions relatives aux politiques gouvernementales ainsi qu'un haut niveau de fidélité des clients.	Toutes ces activités sont financées par le budget.		
• Partage des connaissances et du savoir-faire.	• Réaliser entre 50 et 60 % de ses activités en partenariat avec des petites et moyennes entreprises. • Partager ses connaissances et son savoir-faire au moyen de missions, de publications et de conférences et en participant à des projets horizontaux.	Toutes ces activités sont financées par le budget.		
• Des services de grande qualité en matière d'assurance, de comptabilité, de vérification et de conseils.	• Sonder ses clients pour connaître leur degré de satisfaction. • Maintenir le niveau de satisfaction et de fidélité des clients à au moins 85%. • Élaborer de nouveaux produits et services pour répondre aux demandes des ministères clients et pour tenir compte de l'évolution des priorités du gouvernement.	Toutes ces activités sont financées par le budget.		

Résultats prévus	Activités connexes	Ressources 2001-2002	2002-2003	2003-2004
• Atteinte des objectifs fixés par le Conseil du Trésor pour le fonds renouvelable.	• Assurer des mouvements de trésorerie positifs au cours des exercices 2001-2002 à 2003-2004. • Réaliser un bénéfice net.	Toutes ces activités sont financées par le budget.		
• Renouvellement de l'effectif.	• Instituer la méthode des meilleures pratiques pour le recrutement et mettre l'accent sur le maintien en fonction du personnel actuel en offrant, par exemple, des programmes de perfectionnement professionnel, de reconnaissance et de récompenses, et en faisant la promotion de milieux de travail plus flexibles. • Donner des sessions d'orientation aux nouveaux employés.	Toutes ces activités sont financées par le budget.		

Plan de dépenses

Conseils et Vérification Canada

(en millions de dollars)

	Prévision des dépenses 2000-2001	**Dépenses prévues 2001-2002**	Dépenses prévues 2002-2003	Dépenses prévues 2003-2004
• **Fonds renouvelable de Conseils et Vérification Canada**				
Dépenses brutes	89,1	**92,9**	93,9	94,9
Moins : Recettes disponibles	91,1	**94,0**	95,0	96,0
TOTAL DU SECTEUR D'ACTIVITÉ	(2,0)	**(1,1)**	(1,1)	(1,1)

Les chiffres étant arrondis, ils peuvent ne pas correspondre au total indiqué.

ÉQUIVALENTS TEMPS PLEIN	357	**357**	357	357

Bureau de la traduction

Objectif

Fournir des produits et des services de traduction, d'interprétation et de terminologie à coût abordable et de qualité au Parlement, aux tribunaux et aux ministères et organismes fédéraux; fournir ces produits et services sur demande aux autres administrations publiques du Canada et aux organisations internationales, et financer son fonctionnement au moyen de crédits parlementaires et des recettes générées par ces produits et services.

Description

Le Bureau de la traduction est devenu un organisme de service spécial en 1995. Les services de traduction (dans les deux langues officielles et dans plus de 100 autres langues) offerts aux autres ministères et organismes fédéraux sont facultatifs et fournis selon le principe du recouvrement des coûts. Le Bureau reçoit des crédits pour assurer des services d'interprétation et de traduction au Parlement et pour fournir à d'autres ministères et organismes fédéraux une terminologie uniforme et des services d'interprétation de conférence. Il poursuit l'uniformisation de la terminologie utilisée au sein de la fonction publique fédérale. Ces services permettent au gouvernement d'offrir ses programmes et services dans les deux langues officielles.

Contexte de planification - Bureau de la traduction

Le Bureau de la traduction fait présentement face à une demande de services accrue et plus complexe. Il doit donc trouver de nouveaux moyens pour continuer de fournir des services modernes, efficaces et rentables.

Il doit aussi relever les défis de la technologie, notamment celui de la connectivité électronique, que le gouvernement s'est engagé à assurer. Il doit s'organiser pour répondre aux besoins de traduction exceptionnels qui résultent de la prolifération des sites Web dans tout le gouvernement et pour assurer le traitement électronique des demandes de service.

La demande de services de traduction et d'interprétation émanant du Parlement et des ministères continuera de croître, les députés s'efforçant de communiquer plus efficacement avec leurs électeurs et électrices et avec les Canadiens et Canadiennes. La demande externe, que ce soit pour des services d'interprétation, de conférences ou de traduction, augmentera aussi en raison de la mondialisation et du rôle du Canada sur la scène internationale. La charge de travail du Bureau croîtra aussi à la suite d'une décision d'un tribunal concernant la traduction des décisions des tribunaux administratifs.

Pour s'assurer de pouvoir compter sur un nombre suffisant de traducteurs, d'interprètes et de terminologues qualifiés dans les prochaines années, le Bureau continuera de travailler avec les universités afin d'inciter un plus grand nombre de jeunes à étudier la traduction et l'interprétation. Il s'efforcera aussi de mettre en place de nouveaux outils technologiques pour aider les langagiers et langagières à faire leur travail, et accroître son efficacité.

Engagements du Bureau de la traduction

Principal engagement

Offrir des services de traduction, d'interprétation et de terminologie qui aideront le Parlement et le gouvernement du Canada à fonctionner dans les deux langues officielles et dans d'autres langues, au besoin.

Résultats prévus	Activités connexes	Ressources 2001-2002	2002-2003	2003-2004
• Services de traduction et d'interprétation rentables et de qualité pour permettre au gouvernement de respecter ses obligations en matière de langues officielles.	• Développer et mettre en oeuvre des technologies intelligentes et intuitives. • Évaluer la satisfaction des clients au moyen de sondages. • Renseigner les clients sur les nouveaux services et options disponibles.	2 millions de dollars 30 000 $ 70 000 $	2 millions de dollars 30 000$ 70 000 $	1,5 million de dollars 30 000 $ 30 000 $
• Terminologie uniforme et accessible dans les deux langues officielles.	• Élaborer de nouveaux produits et services linguistiques, comme la « localisation » des sites Web. • Enrichir TERMIUM® en augmentant le contenu dans les deux langues officielles et en espagnol. • Rendre les produits terminologiques accessibles sur l'extranet et sur Internet.	950 000 $ Ces activités sont financées par le budget du Bureau de la traduction.	1 million de dollars	1,05 million de dollars
• Effectifs suffisants pour répondre à la demande de services.	• Accroître la collaboration et les partenariats avec les universités. • Poursuivre le recrutement. • Promouvoir le métier de traducteur. • Investir dans la technologie de la traduction.	600 000 $ 410 000 $ 750 000 $	750 000 $ 500 000 $ 600 000 $	900 000 $ 570 000 $ 250 000 $

Résultats prévus	Activités connexes	Ressources 2001-2002	2002-2003	2003-2004
• Atteinte des objectifs financiers.	• Accroître la productivité. • Élargir autant que possible l'accès au régime d'incitatif monétaire. • Rationaliser les frais généraux. • Rechercher de nouvelles occasions d'affaires.	Ces activités sont financées par le budget du Bureau de la traduction.		

Plan de dépenses

Bureau de la traduction

(en millions de dollars)

	Prévision des dépenses 2000-2001	**Dépenses prévues 2001-2002**	Dépenses prévues 2002-2003	Dépenses prévues 2003-2004
• **Crédits de fonctionnement et législatif**				
Dépenses brutes	43,3	**42,3**	42,0	41,9
Moins : Recettes disponibles	--	**--**	--	--
Dépenses nettes	43,3	**42,3**	42,0	41,9
• **Fonds renouvelable du Bureau de la traduction**				
Dépenses brutes	153,9	**158,9**	162,8	168,5
Moins : Recettes disponibles	160,4	**158,9**	162,8	168,5
Ressources nettes (fournies) utilisées	(6,5)	**--**	--	--
TOTAL DU SECTEUR D'ACTIVITÉ	36,8	**42,3**	42,0	41,9

Les chiffres étant arrondis, ils peuvent ne pas correspondre au total indiqué.

ÉQUIVALENTS TEMPS PLEIN	1 250	**1 251**	1 251	1 251

Services de coordination des communications

Objectif

Contribuer à l'atteinte des objectifs du gouvernement fédéral en matière de communications en harmonisant la présentation de l'information gouvernementale au Canada et offrir des services efficaces de soutien et de coordination en matière de communications aux ministères clients.

Description

Les services offerts par le secteur d'activité des Services de coordination des communications comprennent la coordination de la publicité, de la recherche sur l'opinion publique et de la surveillance des médias, des services d'acquisition et de communications à valeur ajoutée et l'administration des droits d'auteur de la Couronne. À cela s'ajoutent les services d'accès public, qui comprennent la publication de la *Gazette du Canada*, le Programme des services de dépôt (PSD), les Éditions du gouvernement du Canada, Centre de renseignements gouvernementaux, le Site du Canada, le Site Internet principal du gouvernement du Canada et Publiservice.

Ces services jouent un rôle de premier plan pour permettre au gouvernement canadien d'atteindre ses objectifs en matière de communications. Ils répondent à un besoin de politique publique, fournissent à tous les communicateurs du gouvernement des services communs partagés et répondent aux besoins de ministères clients particuliers (p. ex. : services d'approvisionnement). Par ailleurs, ils participent à l'atteinte des objectifs généraux du gouvernement du Canada en matière de communications (p. ex. : Centre de renseignements gouvernementaux, la surveillance électronique des médias, l'adoption d'une conception commune pour la signalisation et le marchandisage dans les stands ministériels partagés lors de foires et d'expositions, de même que le Programme des services de dépôt).

Contexte de planification - Services de coordination des communications

Le gouvernement fédéral s'est engagé à faire du Canada le pays le plus branché au monde, et des plans sont déjà en branle pour offrir, en direct, de l'information et des services gouvernementaux importants d'ici 2004. Les nouvelles technologies électroniques jouent un rôle important pour permettre aux Canadiens et Canadiennes

d'avoir accès à toute l'information et à tous les services gouvernementaux en direct, à l'endroit et au moment de leur choix. Le gouvernement doit par ailleurs continuer à examiner dans quelle mesure le public a un accès direct et rapide à ces technologies. Il doit également maintenir et améliorer les moyens de communication traditionnels.

Les technologies d'avant-garde créeront de nouveaux défis pour le gouvernement et ses communicateurs en ce qui concerne la prestation de services protégés, accessibles, abordables, adaptés et transparents. En parallèle, le recrutement et le maintien en poste d'un effectif très compétent ainsi que les contraintes financières continueront à avoir une incidence sur la capacité du gouvernement de relever ces défis.

Plus que jamais, le rôle considérable que jouent les communications au sein d'un bon gouvernement et l'explosion de divers médias électroniques ont rendu nécessaire le recours à des services spécialisés en coordination des communications. Ces services permettent aux ministères de répondre aux besoins des citoyens, de mettre sur pied des services, comme la surveillance des médias, et d'élaborer les lignes directrices en ce qui a trait aux foires, aux expositions et aux événements publics et qui répondent aux besoins des ministères et organismes. Pour que les communications demeurent pertinentes, adaptées et abordables, le gouvernement doit continuer de créer des liens horizontaux entre les diverses activités ministérielles liées aux communications. Il pourra ainsi s'assurer que ses messages sont uniformes et transmis d'une seule voix.

Les Services de coordination des communications modifieront leur objectif et leur description de façon à souligner leur appui aux objectifs du gouvernement en matière de communications et les changements apportés aux services du secteur d'activité, notamment le transfert de la fonction de recherche sur l'opinion publique au Bureau d'information du Canada.

Engagements des Services de coordination des communications

Principal engagement				
Offrir des services de communications qui permettent d'accéder facilement à l'information et aux services du gouvernement du Canada et qui appuient les activités des ministères et organismes fédéraux en matière de communications.				
Résultats prévus	**Activités connexes**	**Ressources**		
		2001-2002	**2002-2003**	**2003-2004**
• Les Canadiens et les Canadiennes ont accès à l'information du gouvernement du Canada, information qui est pertinente et adaptée à leurs besoins.	• Diriger le développement, l'exploitation et l'amélioration des systèmes de diffusion de l'information auprès du public en : · fournissant aux citoyens une variété de points d'accès (p. ex., le Site du Canada, 1 800 O-Canada);	22,8 millions de dollars	22,8 millions de dollars	22,8 millions de dollars

Résultats prévus	Activités connexes	Ressources 2001-2002	2002-2003	2003-2004
	· organisant l'information gouvernementale en fonction des besoins des gens plutôt que des structures ministérielles; · offrant des possibilités de sondage en direct dans le Site du Canada pour donner aux utilisateurs l'occasion de faire des suggestions et de formuler des commentaires; · améliorant le moteur de recherche du Site du Canada pour permettre aux utilisateurs d'avoir accès plus rapidement et facilement aux services offerts par le gouvernement; · donnant accès aux formulaires gouvernementaux électroniques les plus demandés, dans une version qu'il est possible de télécharger et d'imprimer; · fournissant aux Canadiens et Canadiennes de l'information pertinente et à jour sur les services offerts par les ministères et organismes fédéraux, en mettant continuellement à jour la base de données des services et des programmes gouvernementaux; · améliorant l'accès aux documents et aux produits du gouvernement au moyen d'un service en direct de diffusion de publications, d'impression et de commerce électronique; · continuant d'appuyer l'initiative Service Canada en assurant un accès aux renseignements et services gouvernementaux au moyen du Site du Canada et de la ligne 1 800 O-Canada.			
▪ Services de coordination des communications adaptés aux exigences des programmes des ministères clients et qui aident ces derniers à participer aux initiatives du gouvernement en matière de communications.	▪ Aider les ministères et organismes fédéraux à communiquer d'une seule voix des messages aux Canadiens en : · appuyant l'élaboration de politiques et de lignes directrices en matière de communications; · acquérant, et en partageant les connaissances en matière de communications et en conseillant les ministères à cet égard;	9 millions de dollars	9 millions de dollars	9 millions de dollars

Résultats prévus	Activités connexes	Ressources 2001-2002	2002-2003	2003-2004
	· offrant des services de communications partagés à d'autres ministères (p. ex., surveillance des médias); · fournissant une expertise et des conseils en matière de gestion de projets de communications et d'approvisionnement pour appuyer les objectifs du gouvernement; · développant des mécanismes d'achat qui faciliteront l'exécution de marchés complexes en matière de communications.			
• Les Canadiens et les Canadiennes se rendent compte du rôle que joue le gouvernement du Canada dans leur vie et leurs collectivités.	• Accroître la visibilité et la présence du gouvernement fédéral en : · veillant à ce que le mot-symbole « Canada » et les articles promotionnels du gouvernement du Canada soient visibles dans les manifestations sportives et culturelles, les festivals et les activités communautaires; · utilisant la publicité du gouvernement du Canada pour le rendre plus visible et plus présent auprès du grand public.	41,6 millions de dollars	41,6 millions de dollars	41,6 millions de dollars

Plan de dépenses

Services de coordination des communications

(en millions de dollars)

	Prévision des dépenses 2000-2001	**Dépenses prévues 2001-2002**	Dépenses prévues 2002-2003	Dépenses prévues 2003-2004
▪ **Crédits de fonctionnement et législatif**				
Dépenses brutes	92,6	**76,0**	76,0	76,0
Moins : Recettes disponibles	13,2	**1,1**	1,1	1,1
Dépenses brutes	79,5	**74,9**	74,9	74,9
▪ **Fonds renouvelable des Services optionnels**				
Dépenses brutes	13,4	**14,2**	14,2	14,2
Moins : Recettes disponibles	12,7	**13,5**	13,5	13,5
Ressources nettes (fournies) utilisées	0,7	**0,7**	0,7	0,7
TOTAL DU SECTEUR D'ACTIVITÉ	80,1	**75,6**	75,6	75,6

Les chiffres étant arrondis, ils peuvent ne pas correspondre au total indiqué.

ÉQUIVALENTS TEMPS PLEIN	178	**172**	172	172

Soutien opérationnel

Objectif

Fournir l'infrastructure ministérielle et le soutien qui permettront au ministre, au sous-ministre et aux secteurs d'activité de TPSGC de s'acquitter de leurs responsabilités. À cette fin, pourvoir aux besoins en matière de gestion de l'information, de gestion de la technologie, de ressources financières, administratives et humaines, ainsi qu'aux autres besoins de services nécessaires pour appuyer la réalisation des objectifs en matière de stratégies et de programmes du Ministère, de manière rentable et efficace.

Description

Le Soutien opérationnel comprend deux secteurs d'activité : les Opérations ministérielles de la gestion de l'information et de la technologie de l'information (GI-TI), et la Gestion ministérielle.

Le secteur d'activité des Opérations ministérielles de la GI-TI comprend les services de soutien à la GI-TI apportés aux opérations et aux secteurs d'activité de TPSGC.

Le secteur d'activité de la Gestion ministérielle comprend le soutien aux cabinets du ministre et du sous-ministre, la prestation de services intégrés à l'échelle nationale dans les domaines des finances, des communications, de la vérification et de l'examen, des ressources humaines, de la gestion du matériel, de la sécurité, du règlement des différends contractuels, de la politique et de la planification ministérielles, de la gestion de portefeuille, de la fonction de secrétaire ministériel et des services juridiques.

Engagements du Soutien opérationnel

Principal engagement				
Fournir des services de soutien en matière de gestion de l'information et de technologie de l'information (GI-TI) qui permettront à TPSGC de se positionner comme un « utilisateur modèle » de la technologie de l'information dans l'exécution des fonctions administratives essentielles qu'il réalise au nom du gouvernement du Canada.				
Résultats prévus	Activités connexes	Ressources		
		2001-2002	2002-2003	2003-2004
• Prestation de services continus en GI-TI à l'appui des applications des services centraux et communs de TPSGC.	• Assurer l'exploitation et l'entretien de 350 importantes applications partout au Canada, y compris celles qui appuient	160,8 millions de dollars	159,2 millions de dollars	159,2 millions de dollars

Résultats prévus	Activités connexes	Ressources 2001-2002	2002-2003	2003-2004
	les systèmes essentiels à la mission du gouvernement, comme ceux du receveur général, de la rémunération de la fonction publique, ainsi que les applications nécessaires à la prestation de services centraux et communs aux ministères et organismes fédéraux. • Veiller à l'amélioration constante de la productivité, de la qualité et des services liés aux applications informatiques. • Exploiter l'infrastructure de GI-TI de TPSGC, y compris les centres de données, l'ordinateur central et l'infrastructure de bureautique et de réseau.			

Principal engagement

Aider à créer un effectif qui soit représentatif, adapté, souple et capable de répondre aux besoins de TPSGC en matière de renouvellement.

Résultats prévus	Activités connexes	Ressources 2001-2002	2002-2003	2003-2004
• Stratégie en matière de ressources humaines qui adopte les valeurs du secteur public.	• Continuer la réalisation de plans d'action pour donner suite aux résultats du sondage effectué auprès des fonctionnaires fédéraux. • Créer des prix pour souligner les bonnes pratiques en matière de gestion du personnel.	Financement grâce à des ententes internes		
• Milieu de travail inclusif et représentatif, dans lequel les rapports et les changements sont gérés de façon efficace.	• Appuyer le recrutement de personnes appartenant aux groupes désignés et qui sont sous-représentées dans l'effectif de TPSGC. • Planifier et mettre en oeuvre des stratégies de recrutement et de perfectionnement pour les groupes clés aux prises avec une pénurie de main-d'oeuvre qualifiée.	Financement grâce à des ententes internes et par l'Intégrité des programmes		
• Milieu qui appuie l'apprentissage et le maintien des compétences.	• Mettre en oeuvre un plan d'apprentissage axé sur les compétences et accessible sur le Web.	Financement grâce à des ententes internes		

Résultats prévus	Activités connexes	Ressources		
		2001-2002	2002-2003	2003-2004
	• Continuer à appuyer la mesure Investissement minimum en formation. • Appuyer les réseaux d'échange de pratiques du Ministère en parallèle avec les secteurs fonctionnels de la fonction publique. • Mettre en oeuvre des activités d'apprentissage axées sur les priorités du Ministère à ce sujet (diversité, gestion des risques, valeurs et éthique). • Fournir des services aux employés afin de les aider à gérer leur carrière et à concilier leur vie professionnelle et familiale.			
• Les chefs sont en mesure de relever les défis de demain.	• Mettre en oeuvre la Carte d'apprentissage axée sur les compétences et accessible sur le Web. • Établir un programme d'orientation, un cadre de soutien communautaire et mettre à l'essai un programme d'encadrement. • Continuer à participer au Programme de stagiaires en gestion et au Programme Cours et affectations de perfectionnement.	Financement par l'Intégrité des programmes.		
• Modernisation du cadre de gestion des ressources humaines de la fonction publique.	• Mettre en oeuvre la Norme générale de classification. • Mettre en oeuvre un processus informel de résolution de conflits. • Travailler en partenariat avec d'autres ministères pour élaborer une méthode électronique de prestation de services en matière de ressources humaines.	Financement grâce à des ententes internes, au GeD et à l'Initiative des systèmes partagés.		

Plan de dépenses

Soutien opérationnel

(en millions de dollars)

	Prévision des dépenses 2000-2001	**Dépenses prévues 2001-2002**	Dépenses prévues 2002-2003	Dépenses prévues 2003-2004
GAMME DE SERVICES DE LA GI/TI - OPÉRATIONS MINISTÉRIELLES				
▪ **Crédits de fonctionnement et législatif**				
Dépenses brutes	198,6	**160,8**	159,3	159,3
Moins : Recettes disponibles	62,3	**50,0**	50,0	50,0
TOTAL GI/TI - OPERATIONS MINISTÉRIELLES	136,3	**110,8**	109,3	109,3
GAMME DE SERVICES DE LA GESTION MINISTÉRIELLE				
▪ **Crédits de fonctionnement et législatif**				
Dépenses brutes	147,7	**106,6**	107,8	109,2
Moins : Recettes disponibles	39,1	**33,2**	33,1	33,0
TOTAL GESTION MINISTÉRIELLE	108,6	**73,4**	74,7	76,3
TOTAL DU SECTEUR D'ACTIVITÉ	244,9	**184,2**	183,9	185,5

Les chiffres étant arrondis, ils peuvent ne pas correspondre au total indiqué.

ÉQUIVALENTS TEMPS PLEIN	2 848	**2 733**	2 729	2 729

Programme des sociétés d'État

Société du Vieux-Port de Montréal Inc.

Objectif

Aménager et entretenir les terrains du Vieux-Port de Montréal en mettant en place l'infrastructure, l'équipement et les services nécessaires.

Description

Les paiements émis fournissent à la Société du Vieux-Port de Montréal Inc. les fonds dont elle a besoin pour aménager et entretenir le site du Vieux-Port de Montréal.

Queens Quay West Land Corporation

Objectif

Fonctionner comme une entreprise de gestion et d'aliénation de biens immobiliers en ce qui concerne le site Harbourfront, à Toronto, et apporter une subvention d'exploitation au Harbourfront Centre.

Description

Les paiements émis permettent de respecter les engagements pris dans le cadre des accords de transfert avec la Ville de Toronto, certains promoteurs et d'autres parties intéressées, et d'accorder une subvention d'exploitation au Harbourfront Centre.

Plan de dépenses

Sociétés d'État

(en millions de dollars)

	Prévision des dépenses 2000-2001	**Dépenses prévues 2001-2002**	Dépenses prévues 2002-2003	Dépenses prévues 2003-2004
SECTEUR D'ACTIVITÉ DE LA SOCIÉTÉ DU VIEUX-PORT DE MONTRÉAL				
▪ **Paiements à la Société du Vieux-Port de Montréal Inc.**	12,7	--	--	--
SECTEUR D'ACTIVITÉ DE LA QUEENS QUAY WEST LAND CORPORATION				
▪ **Paiements à la Queens Quay West Land Corporation**	3,0	**4,0**	4,0	4,0
TOTAL DU PROGRAMME	15,7	**4,0**	4,0	4,0

Les chiffres étant arrondis, ils peuvent ne pas correspondre au total indiqué.

Section IV - Initiatives conjointes

4.1 Stratégie de développement durable (SDD)

Dans le *Rapport sur les plans et les priorités* de 2000-2001, TPSGC indiquait qu'il révisait sa SDD, conformément à la *Loi sur le vérificateur général*, et qu'il profitait de l'occasion pour répondre aux observations faites par le commissaire à l'environnement et au développement durable relativement à la première SDD de TPSGC.

En raison de l'importance des opérations dans l'orientation du Ministère, sa SDD originale s'inspirait de huit thèmes tirés des *Directives sur l'écologisation des opérations gouvernementales*, publiées par Environnement Canada en 1995. Cette SDD comprenait une partie sur l'écocivisme et une autre sur l'engagement relatif à la mise en oeuvre d'un système de gestion de l'environnement. De l'avis du Ministère, la priorité qu'il a accordée à l'écologisation des opérations gouvernementales, tel qu'énoncé dans les objectifs originaux qu'il avait formulés, s'est avérée valable.

Pour mettre sa stratégie à jour, le Ministère a sensiblement amélioré le processus en tenant des séances de consultation officielles avec des clients et des intervenants. Ces séances de consultation ont permis de confirmer l'importance accordée à la collaboration pour déterminer les questions et les stratégies en matière de développement durable. Cette approche a également permis de faire ressortir que TPSGC devrait organiser des consultations de façon continue s'il souhaitait atteindre ses objectifs des trois prochaines années.

Les engagements de TPSGC ont été classés en trois volets : l'écologisation des *opérations*, à titre de ministère gardien et de fournisseur d'installations, l'écologisation des *services* offerts aux ministères et organismes fédéraux et l'écologisation des *opérations internes*. Un certain nombre d'objectifs ont été établis pour chaque volet. Chaque objectif est accompagné de cibles comportant un plan d'action et des mesures de rendement.

À long terme, il s'agira d'intégrer les principes de développement durable dans toutes les prises de décisions opérationnelles. La Stratégie de développement durable de TPSGC pour 2000 est disponible à l'adresse suivante : *http://www.tpsgc.gc.ca/comm/sds/*.

4.2 Programme Gouvernement en direct

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) a défini, et présenté au Secrétariat du Conseil du Trésor (SCT), un ensemble d'initiatives dans le cadre de Gouvernement en direct (GeD). Ces projets visent à appuyer divers objectifs gouvernementaux et à améliorer les services des secteurs d'activité de TPSGC. Ils ont été conçus pour faciliter l'accès à l'information et aux services du gouvernement, offrir un service de meilleure qualité à la vaste clientèle du Ministère et à rendre plus productives les opérations gouvernementales. Des mécanismes de financement concret devront être établis pour la plupart de ces initiatives, mais le travail est déjà bien amorcé pour celles qui ont été approuvées par le SCT.

- **Portail du gouvernement du Canada**

  Le principal portail (Site du Canada) du gouvernement du Canada constitue le point central de sa présence sur le Web. Ce portail, qui a été réaménagé, est l'un des principaux points d'accès public du gouvernement et forme une composante clé de l'infrastructure centrale partagée de l'initiative GeD. Il est également un élément essentiel des plans stratégiques du gouvernement puisqu'il sert d'outil de promotion pour GeD et de guichet unique donnant accès à l'information et services gouvernementaux tant pour les citoyens et citoyennes, que pour les entreprises et d'autres utilisateurs de services. Les autres points d'accès clés sont le Centre de renseignements du gouvernement (la ligne 1 800 O-Canada) et les centres de service en personne, tels que les centres d'accès Service Canada. Il s'agit d'intégrer ces trois principaux points d'accès public de façon à offrir aux citoyens un choix de canaux et un service optimal. Cet ensemble de points d'accès public (bureaux d'accueil) est complété par Publiservice (un service d'arrière-guichet qui comprend le portail extranet du gouvernement à l'intention de ses employés).

- **Le Point d'accès Canadiens**

  Le Point d'accès Canadiens est un portail de second niveau qui se situe sous le portail plus vaste du Site du Canada. Ce sous-portail, qui offre un accès facile à des sujets d'intérêt et à des événements de la vie, a été aménagé de façon à assurer une forte présence du Canada sur Internet, et à offrir une formule novatrice pour rendre l'information utile et facile d'accès. L'information y est regroupée par sujets d'intérêt, en fonction des tendances des utilisateurs observées sur le Site du Canada, et des commentaires recueillis à partir du Site et de groupes de consultation des citoyens. Le Point d'accès Canadiens occupe une position privilégiée pour promouvoir les grandes priorités du gouvernement que voici : un service amélioré pour les citoyens et citoyennes, une présence et une visibilité fédérales accrues, et un engagement manifeste à l'endroit d'un accès public aux programmes et services gouvernementaux.

Cette proposition de service intégré offre une couverture complète pour toutes les organisations du gouvernement, assure un équilibre entre divers segments de la société (jeunes, personnes âgées, Autochtones, etc.) et offre des sujets qui intéressent les citoyens et citoyennes (santé, emplois, environnement, etc.).

Le Site du Canada comprend également deux autres points d'accès, Entreprises canadiennes (chapeauté par Industrie Canada) et Non-Canadiens (chapeauté par Affaires étrangères et Commerce international Canada). Ces sous-portails fonctionnent ensemble pour assurer des points d'accès centraux aux regroupements d'information. Ces trois points d'accès devront fonctionner en diapason pour assurer une présentation et des fonctions uniformes.

- **La Chaîne d'approvisionnement électronique**

La Chaîne d'approvisionnement électronique (CAE) est utilisée pour toutes les étapes de l'acquisition, de l'achat et de paiement auxquelles participent le gouvernement fédéral et des fournisseurs externes, au moyen de procédés d'affaires électroniques et de technologies habilitantes. Pour les besoins de cette initiative, la CAE englobe les interfaces requises pour faciliter les fonctions liées aux procédés de paiement et de gestion des marchés en assurant des liens avec d'anciens systèmes administratifs (p. ex., les systèmes financiers du Ministère et le receveur général). Cette initiative devrait permettre de définir des solutions d'achats collectifs pour les fonctionnaires fédéraux, ce qui pourrait éliminer les coûts qu'auraient à assumer divers ministères prêts à relever de tels défis. En outre, la CAE devrait permettre d'offrir des services plus rapides et plus efficaces à moindres frais à long terme.

- **Initiative de l'infrastructure stratégique GI-TI**

L'Initiative de l'infrastructure stratégique (IIS) lancée conjointement par le SCT et TPSGC, en collaboration avec des ministères fédéraux, vise l'élaboration d'une approche plus durable pour la gestion et le développement de l'infrastructure électronique du gouvernement du Canada. Le SCT et TPSGC ont entrepris de définir et d'établir l'architecture fédérée qui appuie cette approche à l'échelle gouvernementale. Dans le cadre de l'IIS, une voie de communication protégée, qui sert à fournir, par voie électronique, des services à la population canadienne, aux entreprises et aux autres utilisateurs des services du gouvernement est en train d'être établie afin d'appuyer les programmes et les services de tous les ministères fédéraux. Le SCT a confié à TPSGC la responsabilité de la Voie de communication protégée et d'autres éléments centraux de l'IIS. Même si les ministères fédéraux sont libres d'établir leur propre infrastructure électronique, ils doivent veiller à intégrer celle-ci à l'infrastructure et aux services communs du gouvernement pour permettre la prestation de services intégrée à la population canadienne.

Initiative collective	Résultats clés attendus	Liste de partenaires	Fonds affectés
Site du Canada – portail du gouvernement du Canada	Offrir un point d'accès unique à l'information et aux services du gouvernement.	D'autres ministères gouvernementaux.	À déterminer
Point d'accès Canadiens	Assurer un accès facile à une information et à des services gouvernementaux qui s'adressent aux citoyens et citoyennes canadiens.	Développement des ressources humaines Canada, Anciens combattants Canada, Industrie Canada.	À déterminer
Chaîne d'approvisionnement électronique	Élaborer un cycle complet en matière d'acquisition, d'achat et de paiement.	D'autres ministères - à déterminer.	À déterminer
Initiative de l'infrastructure stratégique GI-TI	Prestation d'une voie de communication électronique protégée pour fournir des services à la population canadienne, aux entreprises et aux autres utilisateurs des services du gouvernement.	Secrétariat du Conseil du Trésor et autres ministères à déterminer.	À déterminer

Section V - Renseignements financiers

Tableau financier 5.1 : Sommaire des dépenses d'immobilisations, par secteur d'activité

(en millions de dollars)

PROGRAMME Secteur d'activité	Prévision des dépenses 2000-2001	**Dépenses prévues 2001-2002**	Dépenses prévues 2002-2003	Dépenses prévues 2003-2004
SERVICES GOUVERNEMENTAUX				
Services immobiliers	468,1	**381,4**	406,2	378,6

Tableau financier 5.2 : Renseignements sur les dépenses des grands projets en immobilisations, par secteur d'activité

Ce tableau représente les dépenses prévues pour les grands projets d'immobilisation dont le coût total est estimé à plus d'un million de dollars. Les projets sont indiqués avec les données sur la catégorie d'estimation de coûts - fondée (F) ou indicative (I) ; le niveau d'approbation - approbation préliminaire du projet (APP) ou approbation définitive du projet (ADP) ; et le pouvoir d'approbation - Conseil du Trésor (CT) ou ministère délégataire (MD).

(en millions de dollars)

PROGRAMME **Secteur d'activité** **RÉGION**	Coût actuel total estimé	Dépenses prévues au 31 mars 2001	**Dépenses prévues 2001-2002**	Dépenses prévues 2002-2003	Dépenses prévues 2003-2004	Dépenses prévues des années à venir
SERVICES GOUVERNEMENTAUX						
Locaux et biens fédéraux						
TERRE-NEUVE						
Argentia - Décontamination (F-ADP-CT)	71,8	50,2	**12,4**	9,2	--	--
NOUVEAU-BRUNSWICK						
St. George - IGC - Construction (F-ADP-MD)	2,9	0,6	**2,3**	--	--	--
Bathurst - Nicholas Denys - Amélioration de l'immeuble (I-APP-MD)	6,8	0,8	**3,4**	2,6	--	--
Campbellton - Remplacement du tablier du pont - Amélioration de la structure (F-ADP-CT)	9,5	5,8	**3,5**	0,2	--	--
ÎLE DU PRINCE ÉDOUARD						
Charlottetown - IGC - Construction (I-APP-CT)	35,4	3,4	**0,6**	0,8	11,6	18,8
QUÉBEC						
Ville St-Laurent - 3155 Côte de Liesse - Rénovation (F-ADP-CT)	21,3	16,5	**3,6**	0,5	0,8	--
Montréal - Complexe Guy-Favreau - Dalle/membrane (F-ADP-MD)	7,7	6,0	**1,7**	--	--	
Montréal - 305 René-Lévesque - Rénovation (F-ADP-CT)	20,9	15,9	**2,5**	2,4	--	--
Rigaud - Collège des Douanes - Rénovation	9,8	0,3	**7,5**	2,0	--	--
ONTARIO						
St-Catharines - IGC - Rénovations	6,0	0,3	**4,3**	1,5	--	--
CAPITALE NATIONALE (QUÉBEC)						
Hull - Garage Laurier-Taché - Rénovation (I-APP/F-ADP-CT)	48,3	19,4	**2,1**	7,1	9,4	10,4
Hull - Centre Bisson - Fenêtres et maçonnerie - réparation (F-ADP-MD)	2,5	1,0	**1,4**	--	--	--
Hull - Place du Portage et Place du Centre - Nouveau système de sécurité (I-APP-MD)	3,7	1,7	**2,0**	--	--	--
Hull - Portage IV - Remplacement du système d'alarme de feu (F-ADP-MD)	4,6	1,4	**3,2**	--	--	--
CAPITALE NATIONALE (ONTARIO)						
Ottawa - Édifice commémoratif de l'Ouest - Rénovation ((I-APP-CT)	79,4	3,1	--	--	8,6	67,7
Ottawa - Laboratoire d'étalonnage - Rénovation (F-ADP-MD)	9,0	2,5	**6,5**	--	--	--
Ottawa - Sir John Carling - Rénovation/addition (I-APP-CT)	136,6	1,7	--	--	--	134,9
Ottawa - Nouvel édifice de la Cour Féderale - Nouveau projet de construction (I-APP-CT)	77,8	2,9	**1,4**	14,0	28,0	31,5
Ottawa - Lester B. Pearson - Initiative des bâtiments fédéraux (F-ADP-MD)	7,1	1,8	**2,5**	--	2,8	--
Ottawa - Ottawa Hôtel de Ville - Acquisition (F-ADP-CT)	81,2	36,1	**40,6**	4,5	--	--

Tableau financier 5.2 : Renseignements sur les dépenses des grands projets en immobilisations, par secteur d'activité (suite)

(en millions de dollars)

PROGRAMME Secteur d'activité RÉGION	Coût actuel total estimé	Dépenses prévues au 31 mars 2001	**Dépenses prévues 2001-2002**	Dépenses prévues 2002-2003	Dépenses prévues 2003-2004	Dépenses prévues des années à venir
NUNAVUT						
Iqualuit - IGC - Construction (S-EPA-DA)	11,6	10,7	**0,9**	--	--	--
CITÉ PARLEMENTAIRE (Nota 1)						
Ottawa - Bibliothèque du Parlement (LDP) - Rénovation (F-ADP-CT)	78,0	22,3	**19,5**	16,3	19,9	--
Ottawa - Édifice de l'Ouest - Équipement et éléments de connectivité (ECE) (I-APP-CT)	30,0	0,2	**0,3**	1,0	1,0	27,6
Ottawa - Édifice de l'Ouest - Rénovation (F-ADP-CT)	88,2	8,5	**1,0**	2,0	11,0	65,7
Ottawa - Terrain de la Colline Parlementaire - Réparation du mur Vaux (F-ADP-MD)	4,8	2,7	**1,5**	0,6	--	--
Ottawa - À l'échelle de la Cité - ECE (F-ADP-CT)	25,2	17,5	**7,5**	0,2	--	--
Ottawa - Wellington St. Wall - Travaux de maçonnerie et de fer orgé (F-ADP-MD)	5,0	4,8	**0,2**	--	--	--
COLOMBIE-BRITANNIQUE						
Réseau routier du Nord-Ouest - Reconstruction (F-ADP-CT)	479,6	427,6	**13,0**	13,0	13,0	13,0
Surrey - Centre de données fiscales - Rénovation (I-APP-MD)	18,5	0,6	**11,8**	5,9	0,2	--
Vancouver - 401 Burrard - Achat (F-ADP-CT)	69,3	13,1	**1,1**	55,0	--	--
SOMMAIRE						
Total des dépenses - Grands projets d'immobilisations susmentionnés (de plus d'un million de dollars)	1 452,6	679,7	**158,2**	138,8	106,3	369,6
Total des dépenses - Grands projets d'immobilisations à faire approuver, non mentionnés			**173,2**			
Total des dépenses prévues pour les projets d'immobilisations (de moins d'un million de dollars)			**50,0**			
TOTAL DU SECTEUR D'ACTIVITÉ			**381,4**			

Les chiffres étant arrondis, ils peuvent ne pas correspondre au total indiqué.

Nota 1 :
Les dépenses prévues pour les années à venir de la Cité Parlementaire doivent être approuvées chaque année par le Ministre de TPSGC.

Tableau financier 5.3 : Sommaire des paiements de transfert, par secteur d'activité

(en millions de dollars)

PROGRAMME Secteur d'activité	Prévision des dépenses 2000-2001	**Dépenses prévues 2001-2002**	Dépenses prévues 2002-2003	Dépenses prévues 2003-2004
SERVICES GOUVERNEMENTAUX				
Services immobiliers				
Subventions et Contributions				
Association canadienne de normalisation	0,0	**0,0**	0,0	0,0
Subvention non financière à la Société royale du Canada	0,2	**0,1**	0,1	0,1
Contributions à la Hudson Bay Port Company	1,5	**0,2**	--	--
	1,7	**0,3**	0,1	0,1
Autres paiements de transfert				
Paiements de subventions versés aux municipalités et à d'autres autorités taxatrices	412,0	**412,0**	412,0	412,0
Recouvrement auprès des ministères ayant la garde des biens immobiliers	(412,0)	**(412,0)**	(412,0)	(412,0)
	--	--	--	--
TOTAL DU SECTEUR D'ACTIVITÉ	1,7	**0,3**	0,1	0,1

Les chiffres étant arrondis, ils peuvent ne pas correspondre au total indiqué.

Tableau financier 5.4 : Sources des recettes disponibles, par secteur d'activité

(en millions de dollars)

PROGRAMME Secteur d'activité *Gamme de services*	Prévision des recettes 2000-2001	**Recettes prévues 2001-2002**	Recettes prévues 2002-2003	Recettes prévues 2003-2004
SERVICES GOUVERNEMENTAUX				
Services immobiliers				
Locaux et biens fédéraux				
Location et concessions	287,6	**256,8**	256,0	255,9
Services				
- Fonds renouvelable des Services immobiliers				
Recouvrement des débours au nom des clients	460,7	**625,7**	619,2	632,8
Recettes provenant des services communs relatifs aux services immobiliers	119,2	**126,9**	127,0	126,8
	579,9	**752,6**	746,2	759,6
- Fonds renouvelable d'aliénation des biens immobiliers				
Aliénation des biens immobiliers	22,5	**23,0**	23,0	23,0
	602,4	**775,6**	769,2	782,6
Total du secteur d'activité	890,0	**1 032,5**	1 025,2	1 038,5
Service des approvisionnements				
- Crédit				
Grands projets de l'État	8,9	**8,7**	8,7	8,7
Acquisitions	10,9	**7,2**	7,2	7,2
Office des normes générales du Canada	2,3	**2,5**	2,5	2,5
Administration des biens saisis	3,0	**3,0**	3,0	3,0
	25,1	**21,4**	21,4	21,4
- Fonds renouvelable des Services optionnels				
Transports	52,8	**52,8**	52,8	52,8
Distribution des biens de l'État	8,2	**8,7**	8,7	8,7
Services d'appui partagés	7,0	**7,2**	7,2	7,2
Programme d'achat aux fins de location	0,0	**7,0**	7,0	7,0
Courtage de logiciels/Analyses comparatives	2,7	**2,7**	2,7	2,7
	70,7	**78,4**	78,4	78,4
Total du secteur d'activité	95,8	**99,8**	99,8	99,8
Receveur général				
Services du receveur général	30,9	**21,2**	21,2	21,2
Rémunération de la fonction publique				
Services de rémunération	35,8	**29,6**	24,2	23,6
Services de gestion des télécommunications et de l'informatique				
Recettes provenant des télécommunications :				
Crédit	20,1	**20,1**	20,1	20,1
Fonds renouvelable	120,0	**105,1**	121,2	130,0
Total du secteur d'activité	140,1	**125,2**	141,3	150,1

Tableau financier 5.4 : Source des recettes disponibles, par secteur d'activité (suite)

(en millions de dollars)

PROGRAMME Secteur d'activité *Gamme de services*	Prévision des recettes 2000-2001	**Recettes prévues 2001-2002**	Recettes prévues 2002-2003	Recettes prévues 2003-2004
Conseils et Vérification Canada				
Services de conseils et de vérification	91,1	**94,0**	95,0	96,0
Bureau de la traduction				
- Fonds renouvelable du Bureau de la traduction				
Services de traduction	156,6	**155,1**	159,3	164,7
Services d'interprétation	3,2	**3,2**	3,2	3,2
Services de terminologie	0,6	**0,6**	0,3	0,6
Total du secteur d'activité	160,4	**158,9**	162,8	168,5
Services de coordination des communications				
- Crédit				
Communications stratégiques	0,5	**1,0**	1,0	1,0
Articles promotionnels	0,8	**0,1**	0,1	0,1
Programme des services de dépôt	0,1			
Service à la clientèle et Relations avec l'industrie	8,2			
Programmes et services d'information aux citoyens et citoyennes	2,6			
Publications du gouvernement du Canada	1,0			
	13,2	**1,1**	1,1	1,1
- Fonds renouvelable des Services optionnels				
Services de publications gouvernementales	6,8	**7,6**	7,6	7,6
Gazette du Canada	3,0	**3,1**	3,1	3,1
Services d'achat	2,9	**2,8**	2,8	2,8
	12,7	**13,5**	13,5	13,5
Total du secteur d'activité	25,9	**14,6**	14,6	14,6
Soutien opérationnel				
GI/TI - Opérations ministérielles				
Services de GI/TI	59,9	**47,6**	47,6	47,6
Recouvrements internes et autres	2,4	**2,4**	2,4	2,4
	62,3	**50,0**	50,0	50,0
Gestion ministérielle				
Bureaux ministériels régionaux	2,4	**2,5**	2,4	2,4
Recouvrements internes et autres	36,7	**30,7**	30,7	30,7
	39,1	**33,2**	33,1	33,1
Total du secteur d'activité	101,4	**83,2**	83,1	83,1
TOTAL DES RECETTES DISPONIBLES	1 571,3	**1 659,1**	1 667,3	1 695,4

Les chiffres étant arrondis, ils peuvent ne pas correspondre au total indiqué.

Tableau financier 5.5 : Source des recettes non disponibles

(en millions de dollars)

	Prévision des recettes 2000-2001	**Recettes prévues 2001-2002**	Recettes prévues 2002-2003	Recettes prévues 2003-2004
Bassin de radoub	4,8	**4,8**	4,8	4,8
Taxe sur les produits et services	6,7	**6,7**	6,7	6,7
Recettes non fiscales diverses	19,0	**19,1**	18,6	18,4
TOTAL DES RECETTES NON DISPONIBLES	30,5	**30,6**	30,1	30,0

Tableau financier 5.6 : Coût net des programmes pour le Budget des dépenses 2001-2002

(en millions de dollars)

	Services gouvernementaux	**Sociétés d'État**	**Total**
Dépenses brutes prévues	3 750,1	4,0	**3 754,1**
Plus : Services reçus sans frais			
Contributions comprenant la part des employeurs et coûts payés par le Secrétariat du Conseil du Trésor	23,4	0,0	**23,4**
Protection des accidents du travail assurée par Développement des ressources humaines Canada	2,9	0,0	**2,9**
Traitements et coûts des services juridiques connexes fournis par Justice Canada	5,9	0,0	**5,9**
COÛT DES PROGRAMMES	3 782,3	4,0	**3 786,3**
Moins :			
Recettes disponibles	1 659,1	0,0	**1 659,1**
Recettes non disponibles	30,6	0,0	**30,6**
COÛT NET DES PROGRAMMES	2 092,6	4,0	**2 096,6**

Les chiffres étant arrondis, ils peuvent ne pas correspondre au total indiqué.

Tableau financier 5.7 : Fonds renouvelable des Services immobiliers

État des résultats

(en millions de dollars)

	Prévision des dépenses 2000-2001	**Dépenses prévues 2001-2002**	Dépenses prévues 2002-2003	Dépenses prévues 2003-2004
Recettes disponibles	119,2	**126,9**	127,0	126,8
Dépenses	119,6	**127,3**	127,4	127,2
Excédent (Déficit)	(0,4)	**(0,4)**	(0,4)	(0,4)

Ce tableau montre le déficit et l'excédent de fonctionnement du fonds, et non les besoins de trésorerie pour l'exercice. Le déficit et l'excédent de fonctionnement du fonds sont calculés selon la méthode de la comptabilité d'exercice. Par conséquent, certaines sorties de trésorerie ne touchent pas le solde de fonctionnement, tandis que d'autres postes sont réputés, au moment du calcul de l'excédent ou du déficit, ne pas exiger de débours directs. Les deux tableaux peuvent être rapprochés comme suit :

État des flux de trésorerie et utilisation prévue de l'autorisation du fonds renouvelable

	Prévision des dépenses 2000-2001	**Dépenses prévues 2001-2002**	Dépenses prévues 2002-2003	Dépenses prévues 2003-2004
Activités de fonctionnement :				
(Excédent) Déficit	0,4	**0,4**	0,4	0,4
Moins éléments ne requérant aucune utilisation de fonds :				
Amortissement	0,4	**0,4**	0,4	0,4
Sous-total	0,0	**0,0**	0,0	0,0
Variation du fonds de roulement	--	--	--	--
Autorisation (fournie) utilisée au cours de l'exercice	--	--	--	--
Imputation nette accumulée sur l'autorisation du fonds au début de l'exercice	99,1	**99,1**	99,1	99,1
Imputation nette accumulée sur l'autorisation du fonds à la fin de l'exercice	99,1	**99,1**	99,1	99,1
Limite de l'autorisation	450,0	**450,0**	450,0	450,0
Autorisation non utilisée reportée	350,9	**350,9**	350,9	350,9

Les chiffres étant arrondis, ils peuvent ne pas correspondre au total indiqué.

Nota :
Les recouvrements des débours au nom des clients ne sont pas inclus dans les recettes disponibles et les dépenses (460,7 millions de dollars pour 2000-2001; 625,7 pour 2001-2002; 619,2 pour 2002-2003 et 632,8 pour 2003-2004).

Tableau financier 5.8 : Fonds renouvelable d'aliénation des biens immobiliers

État des résultats

(en millions de dollars)

	Prévision des dépenses 2000-2001	**Dépenses prévues 2001-2002**	Dépenses prévues 2002-2003	Dépenses prévues 2003-2004
Recettes disponibles	22,5	**23,0**	23,0	23,0
Dépenses	3,6	**3,8**	3,8	3,8
Excédent (Déficit)	18,9	**19,2**	19,2	19,2

Ce tableau montre le déficit et l'excédent de fonctionnement du fonds, et non les besoins de trésorerie pour l'exercice. Le déficit et l'excédent de fonctionnement du fonds sont calculés selon la méthode de la comptabilité d'exercice. Par conséquent, certaines sorties de trésorerie ne touchent pas le solde de fonctionnement, tandis que d'autres postes sont réputés, au moment du calcul de l'excédent ou du déficit, ne pas exiger de débours directs. Les deux tableaux peuvent être rapprochés comme suit :

État des flux de trésorerie et utilisation prévue de l'autorisation du fonds renouvelable

	Prévision des dépenses 2000-2001	**Dépenses prévues 2001-2002**	Dépenses prévues 2002-2003	Dépenses prévues 2003-2004
Activités de fonctionnement :				
(Excédent) Déficit	(18,9)	**(19,2)**	(19,2)	(19,2)
Moins éléments ne requérant aucune utilisation de fonds :				
Amortissement	--	**--**	--	--
Sous-total	(18,9)	**(19,2)**	(19,2)	(19,2)
Variation du fonds de roulement	--	**--**	--	--
Autorisation (fournie) utilisée au cours de l'exercice	(18,9)	**(19,2)**	(19,2)	(19,2)
Imputation nette accumulée sur l'autorisation du fonds au début de l'exercice	(2,0)	**(2,0)**	(2,0)	(2,0)
Paiement au Trésor	18,9	**19,2**	19,2	19,2
Imputation nette accumulée sur l'autorisation du fonds à la fin de l'exercice	(2,0)	**(2,0)**	(2,0)	(2,0)
Limite de l'autorisation	5,0	**5,0**	5,0	5,0
Autorisation non utilisée reportée	7,0	**7,0**	7,0	7,0

Les chiffres étant arrondis, ils peuvent ne pas correspondre au total indiqué.

Tableau financier 5.9 : Fonds renouvelable des Services optionnels

État des résultats

(en millions de dollars)

	Prévision des dépenses 2000-2001	**Dépenses prévues 2001-2002**	Dépenses prévues 2002-2003	Dépenses prévues 2003-2004
Recettes disponibles	83,4	**91,9**	91,9	91,9
Dépenses				
Fonctionnement :				
Salaires et avantages sociaux	8,5	**8,7**	8,7	8,7
Coût des produits	54,7	**63,4**	63,4	63,4
Amortissement	0,1	**0,3**	0,3	0,3
Autres coûts de fonctionnement	20,1	**20,1**	20,1	20,1
Intérêt	0,8	**0,8**	0,8	0,8
Total des dépenses	84,2	**93,3**	93,3	93,3
Excédent (Déficit)	(0,8)	**(1,4)**	(1,4)	(1,4)

Ce tableau montre le déficit et l'excédent de fonctionnement du fonds, et non les besoins de trésorerie pour l'exercice. Le déficit et l'excédent de fonctionnement du fonds sont calculés selon la méthode de la comptabilité d'exercice. Par conséquent, certaines sorties de trésorerie ne touchent pas le solde de fonctionnement, tandis que d'autres postes sont réputés, au moment du calcul de l'excédent ou du déficit, ne pas exiger de débours directs. Les deux tableaux peuvent être rapprochés comme suit :

État des flux de trésorerie et utilisation prévue de l'autorisation du fonds renouvelable

	Prévision des dépenses 2000-2001	**Dépenses prévues 2001-2002**	Dépenses prévues 2002-2003	Dépenses prévues 2003-2004
Activités de fonctionnement :				
(Excédent) Déficit	0,8	**1,4**	1,4	1,4
Moins éléments ne requérant aucune utilisation de fonds :				
Amortissement	0,1	**0,7**	0,7	0,7
Provision pour indemnité de cessation d'emploi	0,2	**0,3**	0,3	0,3
Sous-total	0,5	**0,4**	0,4	0,4
Variation du fonds de roulement	--	**--**	--	--
Ressources financières nettes utilisées dans les activités de financement	0,5	**0,4**	0,4	0,4
Activités d'investissement :				
Immobilisations :				
Acquisitions nettes	0,1	**0,2**	0,2	0,2
Ressources financières nettes utilisées dans les activités d'investissement	0,1	**0,2**	0,2	0,2
Autorisation (fournie) utilisée au cours de l'exercice	0,6	**0,6**	0,6	0,6
Imputation nette accumulée sur l'autorisation du fonds au début de l'année	15,2	**15,8**	16,4	17,0
Imputation nette accumulée sur l'autorisation du fonds à la fin de l'année	15,8	**16,4**	17,0	17,6
Limite de l'autorisation	200,0	**200,0**	200,0	200,0
Autorisation non utilisée reportée	184,2	**183,6**	183,0	182,4

Les chiffres étant arrondis, ils peuvent ne pas correspondre au total indiqué.

Tableau financier 5.10 : Fonds renouvelable des Services gouvernementaux de télécommunications et d'informatique

État des résultats

(en millions de dollars)

	Prévision des dépenses 2000-2001	**Dépenses prévues 2001-2002**	Dépenses prévues 2002-2003	Dépenses prévues 2003-2004
Recettes disponibles	120,0	**105,1**	121,2	130,0
Dépenses				
Fonctionnement :				
Salaires et avantages sociaux	12,4	**11,7**	11,1	11,1
Coûts des produits	101,3	**84,5**	102,9	111,8
Amortissement	0,3	**0,2**	0,1	0,1
Autres coûts de fonctionnement	6,3	**8,8**	7,1	6,8
Intérêt	0,2	**0,2**	0,2	0,2
Total des dépenses	120,5	**105,4**	121,4	130,0
Excédent (Déficit)	(0,5)	**(0,3)**	(0,2)	--

Ce tableau montre le déficit et l'excédent de fonctionnement du fonds, et non les besoins de trésorerie pour l'exercice. Le déficit et l'excédent de fonctionnement du fonds sont calculés selon la méthode de la comptabilité d'exercice. Par conséquent, certaines sorties de trésorerie ne touchent pas le solde de fonctionnement, tandis que d'autres postes sont réputés, au moment du calcul de l'excédent ou du déficit, ne pas exiger de débours directs. Les deux tableaux peuvent être rapprochés comme suit :

État des flux de trésorerie et utilisation prévue de l'autorisation du fonds renouvelable

	Prévision des dépenses 2000-2001	**Dépenses prévues 2001-2002**	Dépenses prévues 2002-2003	Dépenses prévues 2003-2004
Activités de fonctionnement :				
(Excédent) Déficit	0,5	**0,3**	0,2	--
Moins éléments ne requérant aucune utilisation de fonds :				
Amortissement	0,3	**0,2**	0,1	0,1
Provision pour indemnité de cessation d'emploi	0,4	**0,3**	0,3	0,3
Sous-total	(0,2)	**(0,2)**	(0,2)	(0,4)
Variation du fonds de roulement	--	**--**	--	--
Ressources financières nettes fournies dans les activités de fonctionnement	(0,2)	**(0,2)**	(0,2)	(0,4)
Activités d'investissement :				
Immobilisations :				
Acquisitions nettes	0,2	**0,2**	0,2	0,4
Ressources financières nettes utilisées dans les activités d'investissement	0,2	**0,2**	0,2	0,4
Autorisation (fournie) utilisée au cours de l'exercice	0,0	**0,0**	0,0	--
Imputation nette accumulée sur l'autorisation du fonds au début de l'exercice	(4,7)	**(4,7)**	(4,7)	(4,7)
Imputation nette accumulée sur l'autorisation du fonds à la fin de l'exercice	(4,7)	**(4,7)**	(4,7)	(4,7)
Limite de l'autorisation	45,0	**45,0**	45,0	45,0
Autorisation non utilisée reportée	49,7	**49,7**	49,7	49,7

Les chiffres étant arrondis, ils peuvent ne pas correspondre au total indiqué.

Tableau financier 5.11 : Fonds renouvelable de Conseils et Vérification Canada

État des résultats

(en millions de dollars)

	Prévision des dépenses 2000-2001	**Dépenses prévues 2001-2002**	Dépenses prévues 2002-2003	Dépenses prévues 2003-2004
Recettes disponibles	91,1	**94,0**	95,0	96,0
Dépenses				
Fonctionnement :				
Salaires et avantages sociaux	26,0	**28,3**	29,1	29,8
Coûts des produits	56,1	**57,2**	57,4	57,9
Amortissement	0,1	**0,1**	0,1	0,1
Autres coûts de fonctionnement	7,5	**7,5**	7,5	7,3
Intérêt	0,3	**0,3**	0,3	0,3
Total des dépenses	90,0	**93,4**	94,4	95,4
Excédent (Déficit)	1,1	**0,6**	0,6	0,6

Ce tableau montre le déficit et l'excédent de fonctionnement du fonds, et non les besoins de trésorerie pour l'exercice. Le déficit et l'excédent de fonctionnement du fonds sont calculés selon la méthode de la comptabilité d'exercice. Par conséquent, certaines sorties de trésorerie ne touchent pas le solde de fonctionnement, tandis que d'autres postes sont réputés, au moment du calcul de l'excédent ou du déficit, ne pas exiger de débours directs. Les deux tableaux peuvent être rapprochés comme suit :

État des flux de trésorerie et utilisation prévue de l'autorisation du fonds renouvelable

	Prévision des dépenses 2000-2001	**Dépenses prévues 2001-2002**	Dépenses prévues 2002-2003	Dépenses prévues 2003-2004
Activités de fonctionnement :				
(Excédent) Déficit	(1,1)	**(0,6)**	(0,6)	(0,6)
Moins éléments ne requérant aucune utilisation de fonds :				
Amortissement	0,1	**0,1**	0,1	0,1
Provision pour indemnités de cessation d'emploi	0,3	**0,3**	0,3	0,3
Sous-total	(1,5)	**(1,0)**	(1,0)	(1,0)
Variation du fonds de roulement	(0,6)	**(0,2)**	(0,2)	(0,2)
Ressources financières nettes fournies dans les activités de fonctionnement	(2,1)	**(1,2)**	(1,2)	(1,2)
Activités d'investissement :				
Immobilisations :				
Acquisitions nettes	0,1	**0,1**	0,1	0,1
Ressources financières nettes utilisées dans les activités d'investissement	0,1	**0,1**	0,1	0,1
Autorisation (fournie) utilisée au cours de l'exercice	(2,0)	**(1,1)**	(1,1)	(1,1)
Imputation nette accumulée sur l'autorisation du fonds au début de l'exercice	4,0	**2,0**	0,9	(0,2)
Imputation nette accumulée sur l'autorisation du fonds à la fin de l'exercice	2,0	**0,9**	(0,2)	(1,3)
Limite de l'autorisation	25,1	**25,1**	25,1	25,1
Autorisation non utilisée reportée	23,1	**24,2**	25,3	26,4

Les chiffres étant arrondis, ils peuvent ne pas correspondre au total indiqué.

Tableau financier 5.12 : Fonds renouvelable du Bureau de la traduction

État des résultats

(en millions de dollars)

	Prévision des dépenses 2000-2001	**Dépenses prévues 2001-2002**	Dépenses prévues 2002-2003	Dépenses prévues 2003-2004
Recettes disponibles	160,4	**158,9**	162,8	168,5
Dépenses				
Fonctionnement :				
Salaires et avantages sociaux	95,7	**97,2**	99,3	101,2
Amortissement	0,2	**0,2**	0,2	0,2
Autres coûts de fonctionnement	57,8	**63,0**	63,9	67,1
Total des dépenses	153,7	**160,4**	163,4	168,5
Excédent (Déficit)	6,7	**(1,5)**	(0,6)	--

Ce tableau montre le déficit et l'excédent de fonctionnement du fonds, et non les besoins de trésorerie pour l'exercice. Le déficit et l'excédent de fonctionnement du fonds sont calculés selon la méthode de la comptabilité d'exercice. Par conséquent, certaines sorties de trésorerie ne touchent pas le solde de fonctionnement, tandis que d'autres postes sont réputés, au moment du calcul de l'excédent ou du déficit, ne pas exiger de débours directs. Les deux tableaux peuvent être rapprochés comme suit :

État des flux de trésorerie et utilisation prévue de l'autorisation du fonds renouvelable

	Prévision des dépenses 2000-2001	**Dépenses prévues 2001-2002**	Dépenses prévues 2002-2003	Dépenses prévues 2003-2004
Activités de fonctionnement :				
(Excédent) Déficit	(6,7)	**1,5**	0,6	--
Moins éléments ne requérant aucune utilisation de fonds :				
Amortissement	0,2	**0,2**	0,2	0,2
Provision pour indemnités de cessation d'emploi	0,1	**1,5**	0,6	--
Sous-total	(7,0)	**(0,2)**	(0,2)	(0,2)
Variation du fonds de roulement	(0,1)	**(0,1)**	(0,1)	(0,1)
Ressources nettes utilisées dans les activités de fonctionnement	(7,1)	**(0,3)**	(0,3)	(0,3)
Activités d'investissement :				
Immobilisations :				
Acquisitions nettes	0,6	**0,3**	0,3	0,3
Ressources nettes utilisées dans les activités d'investissement	0,6	**0,3**	0,3	0,3
Autorisation (fournie) utilisée au cours de l'exercice	(6,5)	**0,0**	0,0	0,0
Imputation nette accumulée sur l'autorisation du fonds au début de l'exercice	(11,0)	**(17,5)**	(17,5)	(17,5)
Imputation nette accumulée sur l'autorisation du fonds à la fin de l'exercice	(17,5)	**(17,5)**	(17,5)	(17,5)
Limite de l'autorisation	75,0	**75,0**	75,0	75,0
Autorisation non utilisée reportée	92,5	**92,5**	92,5	92,5

Les chiffres étant arrondis, ils peuvent ne pas correspondre au total indiqué.

Tableau financier 5.13 : Fonds renouvelable de la Production de défense

Nota :
Le Parlement a autorisé un prélèvement total de 100 millions de dollars pour le Fonds renouvelable de la Production de défense. Aucune activité n'est prévue pour ce fonds au cours de la période de planification.

Tableau financier 5.14 : Prêts, investissements et avances par programme (non budgétaires)

(en millions de dollars)

	Prévus 2000-2001	**Prévisions 2001-2002**	Prévisions 2002-2003	Prévisions 2003-2004
SERVICES GOUVERNEMENTAUX				
Compte du fonds de roulement des biens saisis	1,0	**1,0**	1,0	1,0
SOCIÉTÉS D'ÉTAT				
Queens Quay West Land Corporation	45,8	**27,8**	27,8	17,8
TOTAL DES PROGRAMMES	46,8	**28,8**	28,8	18,8

Section VI - Autres renseignements

Pour de plus amples renseignements, communiquez avec :

J. Gerald Savard
Directeur général
Secteur de la politique et de la planification ministérielles
Direction générale du service opérationnel au gouvernement
(819) 956-1711

Ralph Sprague
Directeur général
Secteur des finances
Direction générale du service opérationnel au gouvernement
(819) 956-8474

Sites Internet :

http://www.tpsgc.gc.ca

http://publiservice.gc.ca

http://www.canada.gc.ca

Index

Acquisitions (achats), 5, 8, 17, 18, 19, 51
Agence des douanes et du revenu du Canada, 14, 22
Aliénation, 13, 15, 16, 17, 19, 20, 47, 57, 61
Centre de renseignements gouvernementaux, 38, 50
Centre de soutien des systèmes partagés, 33, 45
Chaîne d'approvisionnement électronique, 2, 18, 20, 51, 52
Cité (colline) parlementaire, 12, 55
Commerce électronique, 18, 21, 27, 40
Comptes du Canada, 21, 22
Développement des ressources humaines Canada, 22, 52, 59
Développement durable, 2, 7, 8, 49
Distribution des biens de la Couronne, 17, 19
Éditions du gouvernement du Canada, 38
Fonds publics, 21
Gazette du Canada, 38, 58
Gouvernement électronique, 1, 8, 9, 27
Gouvernement en direct (GeD), 18, 20, 25, 28, 29, 30, 31, 50
Grands projets de l'État liés aux acquisitions, 17, 54, 55, 57
Initiative Service Canada, 40
L'Institut, 27
Langues officielles, 35, 36
Locaux à bureaux, 2, 5, 9, 13, 14
Milieu de travail/main d'oeuvre/effectif représentatif, 8, 9, 44
Modes de prestation des services (autres, diversification), 7, 25, 29
Norme générale de classification (NGC), 10, 24, 25, 45
Paiements en remplacement d'impôts, 13
Partenariat/partenaires, 1, 7, 14, 27, 29, 32, 33, 36, 45, 52
Paye et avantages sociaux, 24
Pensions, 5, 24, 25
Point d'accès Canadiens, 50, 52
Postes Canada, 25
Prestation de services électroniques, 18, 28, 29, 30
Programme des services de dépôt, 38, 58
Programme d'éthique, 9
Publiservice, 38, 50, 67
Réforme des pensions, 24, 25
Rémunération de la fonction publique, 11, 24, 25, 26, 44, 57
Services d'échanges de logiciels, 27
Site/Portail du Canada, 1, 8, 29, 40, 50, 51, 52
Stratégie d'information financière (SIF), 22, 24
Structure de planification, de rapport et de responsabilisation (SPRR), 3, 11, 14
Technologie de l'information, 2, 7, 13, 27, 29, 43
Termium, 36
Tribunal canadien du commerce extérieur, 18
Vérificateur général, 18, 49
Voie de communication protégée, 8, 27, 28, 30, 51, 52